

20. Jahrgang

Dezember 2016

# SPIEZINFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Franz Arnold  
Gemeindepäsident Spiez



Wir lackieren nicht  
nur Fahrzeuge.

## RUNDUM RUND!

**30** JAHRE  
**AUTO  
LACK  
DESIGN**  
SPIEZ

Autospenglerei  
Automalerei  
Scheibenreparaturen  
Parkschaden  
Hagelschaden  
Autopflege  
Schadenmanagement

### Auto-Lack-Design AG

Gewerbezone Leimern  
Krattigstrasse 48, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 53 00  
Telefax 033 654 79 54  
info@auto-lack-design.ch  
www.auto-lack-design.ch

WEBER AG

## Herzlichen Dank!

Ende Jahr wird meine Amtszeit als Spiezer Gemeindepräsident zu Ende gehen. Engagierte Mitarbeitende auf der Gemeindeverwaltung und ebenso engagierte Kolleginnen und Kollegen im Gemeinderat haben mich tatkräftig unterstützt. Eine Vielzahl freiwillig und ehrenamtlich tätiger Spiezerinnen und Spiezer haben in dieser Zeit Unbezahlbare geleistet. Vieles konnte erreicht werden, anderes wird meine Nachfolge mit hoffentlich derselben Unterstützung von verschiedensten Seiten angehen und verwirklichen können.

In der Juli-Ausgabe des SpiezInfo im Jahre 2002 hatte ich eine Einschätzung für meine zukünftige Aufgabe als Gemeindepräsident gewagt und dabei folgendes geschrieben: «*Wer sich für dieses Amt zur Verfügung stellt, braucht unter anderem ein grundsätzliches Interesse am Wohlergehen der Gemeinschaft, ein Sensorium für die verschiedenartigen Aufgaben, und nicht zuletzt viel Durchhaltevermögen. Sorgfältiges, kontinuierliches Arbeiten ist gefragt!*»

Mehr als 14 Jahre durfte ich diese Aufgabe wahrnehmen. Heute kann ich auf eine abwechslungsreiche, herausfordernde und spannende Zeit zurückblicken. Mit meinen Kolleginnen und Kollegen im Gemeinderat habe ich mehrere Jahre konstruktiv und im Interesse der Sache zusammengearbeitet. Ein Teil von ihnen scheidet Ende Jahr ebenfalls aus der Spiezer Exekutive aus:

- Klaus Brenzikofer als Bauvorsteher nach 12 Jahren,
- Ursula Erni als Vorsteherin Soziales nach 11 Jahren und
- Monika Lanz als Vorsteherin Bildung nach 4 Jahren.

Sie haben die heute sehr anspruchsvolle Arbeit, insbesondere auch im Umgang mit der Öffentlichkeit, mit grossem Engagement und grosser Hingabe ausgeführt. Die Vereinbarkeit von Berufstätigkeit und Familienarbeit mit einem Gemeinderatsmandat stellt zunehmend eine grosse Heraus-



Franz Arnold

forderung dar, deshalb an dieser Stelle ein herzliches «Merci» an Klaus Brenzikofer, Ursula Erni und Monika Lanz!

Auf den nachfolgenden Seiten äussern sie sich im Interview zu den besonderen Herausforderungen ihres Amtes, zu Erfolgen, aber auch zu weniger angenehmen Gegebenheiten ihrer politischen Arbeit in den vergangenen Jahren.

Ich selbst darf mich mit diesen Zeilen ebenfalls von Ihnen verabschieden. Die Arbeit als Gemeindepräsident hat mir grosse Freude bereitet, und der jetzige Abgang erfüllt mich mit grosser Dankbarkeit. Für die jahrelange engagierte Unterstützung danke ich Ihnen ganz herzlich und wünsche Ihnen alles Gute.

*Herzlich,  
Franz Arnold*

# Wir empfehlen uns für Ihre Weihnachtseinkäufe



**Wok Party  
Tefal**

CHF  
139



**Wursthobel**

CHF ab  
86



**Panoramaknife  
Berner Oberland**

CHF ab  
59



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

<b>EDITORIAL</b>	<b>3</b>
<b>GEMEINDEINFORMATIONEN</b>	<b>6–21</b>
Franz Arnold: «Bereitschaft zu Veränderung wichtig»	6
Klaus Brenzikof: «Mit normalem Menschenverstand»	7
Monika Lanz: «Job, Familie und Amt waren zuviel»	8
Ursula Erni: «Entscheide, die den Menschen dienen»	9
Samuel Heiniger: «Was man nicht bezahlen kann, soll man nicht kaufen.»	10–13
Schalter über Feiertage zeitweise offen	14
Willkommen am Neujahrsapéro im Schloss Spiez	15
Einheimisches Brennholz – aus dem Spiezbergwald	15
Aufgepasst mit Kerzen – bei Brand 118 anrufen	16
24-Stunden-Pikett über Weihnachten und Neujahr	17
Gesucht: Leute, die kaum je in Spiez einkaufen	18
«An ihrer Seite» – Herausforderung Alzheimer	19
Wo bleibt Ihre Energie	20–21
<b>INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN</b>	<b>22–115</b>
<b>SPIEZ MARKETING</b>	
Rückblick Kronenplatz-Märit 2016	22
Fremdwilligenarbeit	23
Die Spiezer Geschenkideen	25
<b>GEWERBE-INFO</b>	
Home Instead Seniorenbetreuung Berner Oberland	27
Buchhandlung Bücherperron Spiez	29
Alters- und Pflegeheim Wendelsee Spiez	31
T&R Berner Oberland AG, Spiez	33
<b>KULTUR</b>	
Bibliothek Spiez	34, 35
Kulturspiegel Spiez	36, 37
Inter- und Nationaler Frauentreff	41
DorfHus Spiez	43
Schloss Spiez	45
Verein Freunde des Kunsthause Interlaken	47
<b>KURSE</b>	
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	48–49
Volkshochschule Frutigland	51

<b>FESTE</b>	
Solina Spiez	53
Familienforum Spiez	55
Ortsverein Faulensee	57
<b>MÄRKTE</b>	
Ortsverein Faulensee	59
<b>MUSIK</b>	
Rox Music Bar	61
Musikverein & Jugendmusik Spiez	63
Musikgesellschaft Einingen	65
Posaunenchor Spiez	67
Thuner Kantorei	69
<b>AUSSTELLUNG</b>	
Heimat- und Rebbaumuseum	73
<b>KINDER</b>	
Spielgruppen Spiez	75
<b>SPORT</b>	
Thurnverein Spiez	77, 79
Volleyballclub Spiez	81
<b>VERSCHIEDENES</b>	
Pro Senectute Lindenmatte Einingen	83
Ortsverein Spiezwiler	85
<b>KIRCHHE</b>	
Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez	87, 89
Roundabout Network	91
Pfarrrei Bruder Klaus Spiez	93
Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez	95
Christliches Lebenszentrum	97
Evangelisch-methodistische Kirche Spiez	98, 99
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	100–103
<b>POLITIK</b>	
Sozialdemokratische Partei Spiez	105
Freies Spiez	107
Eidgenössisch-Demokratische Union Spiez	109
Schweizerische Volkspartei Sektion Spiez	111
Bürgerlich-Demokratische Partei Spiez	113
Evangelische Volkspartei Spiez	115
<b>VERANSTALTUNGEN</b>	<b>116–118</b>

**Impressum**

**Redaktion Gemeindeinformation** Franz Arnold, Nelly Däpp, Tel. 033 655 33 15, Louise Bamert, Jürg Alder und Svend Peternell (redaktionelle Berater) **Redaktion Vereine** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez **Annahme und Realisation (Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)** Weber AG Verlag, Eva von Allmen & Rahel Gerber, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.spiezinfo.ch **Veranstaltungskalender** (gratis) Spiez Marketing AG, Info Center Spiez, Tel. 033 655 90 00, www.spiez.ch **Druck** Ilg AG, Wimmis **Titelseite** Franz Arnold **Fotograf** Michael Schinnerling, Spiez **Auflage** 7350 Expl. **Erscheinungsweise** 12x jährlich, jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976. Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch) **Annahmeschluss: Montag, 12. Dezember 2017**



Lesen Sie uns online – weltweit [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)

Als Gratis-App für iPhone und iPad.

**In Notfällen**

Polizei	117	Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Feuerwehr	118	Notfallapotheke	079 668 01 91
Ambulanz	144		

**Abfuhrkalender Dezember 2016**

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2015 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	1				
		8	15	22	29	
	Kreis 2		6	13	20	27
<b>Grünabfuhr</b>			5		19	
<b>Papierabfuhr</b>				14		28
<b>Kartonabfuhr *</b>	Kreis 1		7			
	Kreis 2					21

\* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt.

## Franz Arnold: «Bereitschaft zu Veränderung wichtig»

**Dreimal wiedergewählt, 14 Jahre lang Gemeindepräsident: Der Sozialdemokrat und frühere Jugendgerichtsschreiber Franz Arnold gibt sein Amt Ende dieses Jahres ab.**

Seit 2002 steht Franz Arnold, 61, der Gemeinde Spiez vor – als einziges vollamtliches Mitglied des Gemeinderates. Als Gemeindepräsident ist er stolz, die Schulden deutlich gesenkt zu haben.

### Franz Arnold, was motivierte Sie in Ihrer Tätigkeit besonders?

Besonders motivierten mich engagierte Mitarbeitende in Verwaltung und politischen Ämtern sowie wohlwollende und interessierte Bürgerinnen und Bürger.

### Was überraschte Sie – positiv oder negativ –, das Sie vor Ihrem Amtsantritt in der Exekutive nicht erwartet hatten?

Positiv und nicht unbedingt zu erwarten war, dass es gelang, die langfristigen Schulden der Gemeinde massiv zu senken und zugleich die Infrastruktur auf gutem Niveau zu erhalten und zu erneuern. Negativ überrascht war ich vom jüngsten Bundesgerichtsentscheid zum Uferweg Einigen-Spiez. Er erschütterte mein Vertrauen in die Gerichtsinstanzen fundamental.

### Als Gemeindepräsident waren Sie ja das einzige hauptamtliche Mitglied des Gemeinderates. Wo fanden Sie einen Ausgleich zur hohen Beanspruchung in Ihrem Amt?

Ich achtete sehr darauf, meine Batterien mit der Pflege meines sozialen Umfeldes, dem Austausch mit Berufskolleg/-innen, mit Sport, dem Besuch kultureller Veranstaltungen oder auch mit Nichtstun wieder aufzuladen.

### Gab es einen Höhepunkt in Ihrer Gemeinderatszeit? Einen Tiefpunkt?

Höhepunkte waren die positiven Abstimmungen zum Neubau Bibliothek/Ludothek und Verwaltungsräume, zum Neubau Kindergarten Einigen und die Erweiterung der Angebote der familienexternen Kinderbetreuung, was die Vereinbarkeit von Beruf und Familie für Familien verbessert. Als Tiefpunkt erreichte ich das Scheitern des Hotelprojektes im Schoneggpark.



Franz Arnold: «Wichtige Veränderungen umgesetzt.»

### Als Gemeindepräsident waren Sie ganz besonders auf die Verwaltung und ihr Know-how angewiesen. Kann man dennoch etwas verändern?

Gerade mit Hilfe der Verwaltung konnten wichtige Veränderungen umgesetzt werden. Angestellte der Verwaltung müssen beweglich und effizient arbeiten. Dies erfordert schon nur die Beschleunigung der Abläufe durch die modernen Kommunikationsmittel. Permanente Bereitschaft für Veränderung ist die Grundvoraussetzung für erfolgreiches Arbeiten zugunsten der Bürgerinnen und Bürger.

### Werden Sie sich weiterhin politisch engagieren?

Nein, ich werde mich anderen Dingen zuwenden.

Interview: Jürg Alder / Foto: Michael Schinnerling

## Klaus Brenzikofer: «Mit normalem Menschenverstand»

**Seit zwölf Jahren als einziger Landwirt im Gemeinderat, tritt Klaus Brenzikofer per Ende dieses Jahres wegen Amtszeitbeschränkung aus der Exekutive zurück.**

Seit 2005 leitete Gemeinderat Klaus Brenzikofer, SVP, die Bauabteilung. Zum Ressort des nun 62-jährigen Landwirts aus Einigen gehörten auch Planung und Umwelt. Zu schaffen machten ihm der Kanton sowie Einsprecher/-innen.

### Klaus Brenzikofer, was motivierte Sie in Ihrer Tätigkeit besonders?

Ich habe versucht, mein Ressort mit normalem Menschenverstand zu führen. Leider machten kantonale Stellen und örtliche Einsprecher/-innen diesen Vorsatz oft zunichte.

### Was überraschte Sie – positiv oder negativ –, das Sie vor Ihrem Amtsantritt in der Exekutive nicht erwartet hatten?

Positiv überrascht hat mich die gut organisierte Bauverwaltung. Sie hat mir die Arbeit sehr erleichtert. Zu schaffen machten mir allerdings die vielen personellen Wechsel. Da mussten wir immer wieder zurück auf Feld eins.

### Wie brachten Sie die Anforderungen im Beruf und im Gemeinderat «unter einen Hut»?

Das war die grösste Herausforderung. Ich schaffte es nicht immer. Als Landwirt arbeitet man mit der Natur und muss gewisse Arbeiten dann erledigen, wenn sie anstehen.

### Gab es einen Höhepunkt in Ihrer Gemeinderatszeit? Einen Tiefpunkt?

Der schönste Moment war, als mein Ratskollege Kurt Frei nach einer schweren Krankheit an einem Dienstag um 14.00 Uhr den Ratssaal betrat und wieder im Gemeinderat mitmachen konnte. Den Tiefpunkt habe ich vergessen.



Klaus Brenzikofer: Bald mehr Zeit für seinen Hof im Ghei.

### Sie waren auf die Verwaltung und ihr Know-how angewiesen. Kann man dennoch etwas verändern?

Man kann immer etwas bewegen und verändern. Die Verwaltung ist sehr flexibel und hat immer mitgeholfen. Aber es muss natürlich Sinn machen.

### Werden Sie sich weiterhin politisch engagieren?

Nein.

Interview und Foto: Jürg Alder

## Ursula Erni: «Entscheide, die den Menschen dienen»

**Das Soziale lag ihr am Herzen – privat wie als Gemeinderätin. Nun tritt Ursula Erni infolge Amtszeitbeschränkung als Mitglied der Spiezer Exekutive zurück.**

Seit 2006 steht Ursula Erni, 55, der Abteilung Soziales vor. Die EVP-Gemeinderätin und Sozialmanagerin reorganisierte ihre Abteilung. Besonders schätzte sie die Zusammenarbeit mit verschiedensten Menschen.

### Ursula Erni, was motivierte Sie in Ihrer Tätigkeit besonders?

Als Gemeinderätin schätzte ich es, mit Menschen aus unterschiedlichsten Gruppierungen gemeinsam etwas zu bewirken. Es motivierte mich insbesondere, wenn aufgrund konstruktiver Zusammenarbeit Entscheide getroffen wurden, die den Menschen dienen.

### Was überraschte Sie – positiv oder negativ –, das Sie vor Ihrem Amtsantritt in der Exekutive nicht erwartet hatten?

Die hohe Dringlichkeit einer umfassenden Reorganisation der Abteilung erwartete ich nicht. Positiv überraschte mich, dass es vielfältige Möglichkeiten gab, strategische Entscheide zu fällen, die operativ erfolgreich und zukunftsorientiert umgesetzt werden konnten.

### Wie brachten Sie die Anforderungen im Beruf und im Gemeinderat «unter einen Hut»?

Die unterschiedlichsten Themen und Aufgaben im Ressort Soziales und im Gemeinderat waren anspruchsvoll und zeitintensiv. Punktuell musste ich Abend- und Wochenendstunden einsetzen, damit ich auch den privaten Tätigkeiten gerecht wurde. Ich freue mich, künftig wieder mehr Zeit für die private Beziehungspflege zu haben.

### Gab es einen Höhepunkt in Ihrer Gemeinderatszeit? Einen Tiefpunkt?

Anfangs waren die fehlenden Strukturen, die vielen personellen Wechsel, die desolaten Räumlichkeiten und hohen Kosten kräfteaufwendend. Heute bin ich dankbar, dass die Abteilung Soziales mit Kinder-, Jugend- und Altersarbeit dank guter Rah-



Ursula Erni vor dem Neubau, in den die Sozialen Dienste 2014 einzogen.

menbedingungen die anspruchsvollen Aufgaben zielführend umsetzen kann. Die professionelle und verlässliche Arbeit kommt den Menschen zugute.

### Sie waren auf die Verwaltung und ihr Know-how angewiesen. Kann man dennoch etwas verändern?

Wissen und Können auf der Verwaltung sind immens. Ich habe grossen Respekt vor der vielschichtigen Verantwortung. Durch vertrauensvolle und konstruktive Zusammenarbeit mit den Abteilungsleitenden können Probleme gelöst und neue Ideen umgesetzt werden.

### Werden Sie sich weiterhin politisch engagieren?

Ein politisches Mandat werde ich nicht mehr übernehmen. Es freut mich sehr, dass sich künftig in der EVP viele engagierte junge Frauen und Männer einbringen werden.

Interview und Foto: ald

## Monika Lanz: «Job, Familie und Amt waren zuviel»

**Nach nur einer Legislatur im Gemeinderat tritt die Geschäftsfrau Monika Lanz aus der Exekutive zurück. Die Belastung in Familie, Beruf und Amt war ihr zu hoch.**

Als einzige Vertreterin der FDP in der Spiezer Exekutive trat die Betriebsökonomin und Geschäftsfrau Monika Lanz 2012 ihr Amt als Gemeinderätin an. Sie stand der Abteilung Bildung und Sport vor. Die langwierigen Prozesse bei politischen Entscheiden und die Zusatzbelastungen in Beruf und Familie veranlassten die 50-jährige, nicht zur Wiederwahl anzutreten.

### Monika Lanz, was motivierte Sie in Ihrer Tätigkeit besonders?

Die Zusammenarbeit mit engagierten, kompetenten Menschen, die mit Herzblut ihren Beruf als Lehrperson, Schulleitung oder Schulsozialarbeiterin ausüben, war und ist für mich motivierend.

### Was überraschte Sie – positiv oder negativ –, das Sie vor Ihrem Amtsantritt in der Exekutive nicht erwartet hatten?

Ich wusste vor meinem Amtsantritt, dass die Prozesse länger dauern und mehr Parteien involviert sind, als ich mir das in meinen anderen Tätigkeiten gewohnt bin. Dennoch habe ich dies unterschätzt.

### Wie brachten Sie die Anforderungen im Beruf und im Gemeinderat «unter einen Hut»?

Ich schaffte es nicht, meine Aufgaben in der Familie, im Beruf und im Gemeinderat so zu erfüllen, wie ich das gerne getan hätte. Dies ist der Hauptgrund, mein Amt bereits nach einer Legislatur wieder zur Verfügung zu stellen.

### Gab es einen Höhepunkt in Ihrer Gemeinderatszeit? Einen Tiefpunkt?

Die Arbeit im Ressort Bildung hat mir grundsätzlich sehr gefallen. Die Umstrukturierung der Schule Spiez zur geleiteten Schule mit eigener Verwaltungsabteilung hat sich sehr be-



Monika Lanz auf dem Spielplatz-Schiff vor dem Hofachern-Schulhaus.

währt. Im Gemeinderat hätte ich mir manchmal ein effizienteres Vorgehen gewünscht.

### Sie waren auf die Verwaltung und ihr Know-how angewiesen. Kann man dennoch etwas verändern?

Da mein Abteilungsleiter und ich am selben Strick gezogen haben, konnten wir einiges bewegen. Viele Herausforderungen konnten bewältigt werden.

### Werden Sie sich weiterhin politisch engagieren?

Da für mich das ganze gesellschaftliche Zusammenleben politisch ist, werde ich mich sicherlich weiterhin politisch engagieren.

Interview und Foto: ald

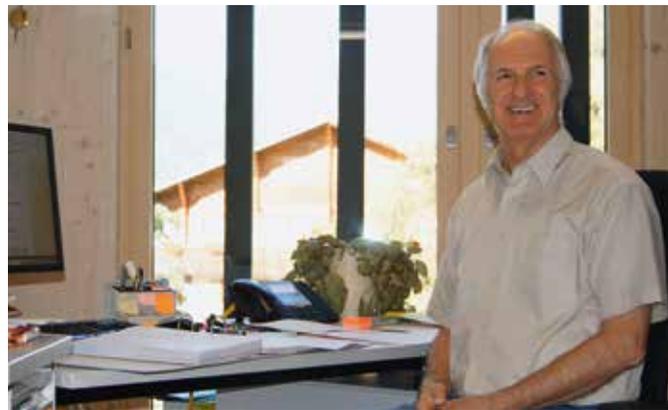
## Samuel Heiniger: «Was man nicht bezahlen kann, soll man nicht kaufen»

Drei Jahrzehnte war Samuel Heiniger Sozialarbeiter bei der Gemeinde Spiez. Nun geht er in Pension. Im Interview blickt die «graue Eminenz» zurück und voraus.

«Abteilung Soziales – Mandatcenter»: So kühl und technisch wird gemäss Webauftritt der Gemeinde Spiez jener Bereich umschrieben, in dem Samuel Heiniger als Sozialarbeiter tätig ist – seit 31 Jahren. Der Weg zu seinem Büro führt in den ersten Stock des neuen Bibliotheks- und Verwaltungsgebäudes, wo die Abteilung Soziales untergebracht ist. Mit einem gelassenen, herzlichen Lächeln empfängt uns Samuel Heiniger, 65, zum Gespräch. Es findet gegen Ende Oktober, wenige Tage vor seiner Pensionierung statt.

### Herr Heiniger, wie läuft es, so wenige Tage vor der Pensionierung, nach über 31 Jahren Berufstätigkeit?

Gut, aber es ist nun noch etwas hektischer geworden als sonst. Unter anderem muss ich zahlreiche Berichte und Abrechnungen verfassen, beispielsweise zu den Beistandschaften, zu Händen der KESB. Auch bin ich mit der Übergabe diverser Dossiers an meine Nachfolgerin Anna Strub beschäftigt.



Vor zwei Jahren bezog Samuel Heiniger, seit 1985 als Sozialarbeiter bei der Gemeinde Spiez tätig, noch ein neues, helles Büro im ersten Stock des Bibliotheks- und Verwaltungsneubaus.

### Man hört, Sie seien eine Art graue Eminenz geworden in der Abteilung Soziales, manchmal würden Sie auch als Chef angesprochen.

Ja, das stimmt. Das hat natürlich damit zu tun, dass ich schon lange da bin und vieles mitgestaltet habe. Auch werde ich intern vieles gefragt und ich habe in schwierigen Situationen gerne geholfen. Aber ich war nie der Chef.

### Welches sind die eklatantesten äusserlichen Unterschiede zwischen damals und heute in Ihrem Beruf?

Sicher mal der Stellenbestand – damals waren wir zu fünft, inklusive Verwaltungsangestellte, heute arbeiten über 30 Leute, manche Teilzeit, in unserer Abteilung. Wir betreuen heute aber auch ein grösseres Gebiet: zusätzlich zu Spiez nämlich fast alle Gemeinden des Niderrimentals. Die Vormundschaftskommission gibt es nicht mehr. Wir arbeiten nach den Richtlinien der KESB. Enorm verändert hat sich natürlich auch die Technik: von der Kugelschreibmaschine mit Korrekturtaste zum PC, von den privaten Aufzeichnungen und Ablagen zu standardisierten Berichten und spezifischer Software.



Samuel Heiniger beim Verlassen des Büros: «Nach der Arbeit kann ich sehr gut abschalten.» Im Oktober ist er nach über drei Jahrzehnten bei der Gemeinde Spiez in Pension gegangen.

### Und das Berufsverständnis – die Grundhaltung – da hat sich auch einiges verändert?

Die Ziele sind zwar die gleichen geblieben – wir bieten Hilfe und Unterstützung an für Menschen in Schwierigkeiten. Aber es läuft heute alles viel strukturierter und normierter. «Treu und Glauben» waren früher zentral, heute werden Belege und Beweise gefordert. Auch die Ausbildung ist ganz anders – intellektueller. Um Sozialarbeiterin oder Sozialarbeiter zu werden, braucht es heutzutage eine Matura.

### Gibt es ein schönstes Erlebnis in Ihrer Berufszeit, das Sie uns erzählen möchten?

Ein einziges schönstes Erlebnis nicht: ich blicke auf viele gute Erfahrungen zurück. Etwa im Zusammenhang mit Adoptionen. Als Sozialarbeiter war ich jeweils zunächst ein Jahr lang Vormund, bevor ich ein Kind ganz an die Adoptiveltern übergab. Mit den ersten Kindern habe ich heute noch Kontakt. Einmal war ich Beistand eines Mädchens, das acht Jahre alt war, als ich das Amt übernahm. Nach dem Tod seiner Mutter lebte es bei den Grosseltern. Es hatte dann noch vor Schulabschluss selbst ein Kind und musste mit ihm in einem Heim untergebracht werden. Heute managt sie ihre Familie selbständig. Ich erinnere mich auch, dass ich mal einen schwer diabetischen Klienten hatte, der ein Bein hätte amputieren müssen, sich aber weigerte und lieber sterben

wollte. Im Spital konnte ich noch Abschied nehmen von ihm – in der Nacht darauf ist er gestorben.

### Die Abteilung Soziales

Die Abteilung Soziales der Gemeinde Spiez erbringt Dienstleistungen in den Bereichen Prävention, Beratung, Vermittlung und Koordination. Dazu gehören die Kinder- und Jugendarbeit, die Schulsozialarbeit und die Koordinationsstelle 60+. Des Weiteren ist sie für die gesetzliche Sozialarbeit zuständig – die Sozialhilfe sowie den Kindes- und Erwachsenenschutz. Auftraggeber sind die Gemeinde Spiez sowie die Gemeinden Erlenbach, Wimmis, Därstetten, Oberwil und Reutigen. Im Bereich der Alimenterhilfe umfasst das Einzugsgebiet acht weitere Gemeinden. Im Tätigkeitsfeld des Kindes- und Erwachsenenschutzes sowie des Pflegekinderwesens ist sie im Auftrag der KESB tätig. Die Abteilung Soziales beschäftigt 38 Mitarbeiter/innen in rund 30 Vollzeitstellen.

# 2014, 2015, 2016 und so Ford

Die Schönegg Garage  
bedankt sich herzlich für  
Ihre Treue, wünscht  
Ihnen ein schönes  
Weihnachtsfest und  
alles Gute für  
das neue Jahr!



**schönegggaragespiez**

einfach persönlicher



Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • 033 655 30 10 • schoenegg-garage.ch

### Mit welchen Lebenssituationen von Menschen haben Sie sich am häufigsten befasst?

Am häufigsten wohl mit Überschuldung! Wie oft riet ich meinen Klienten: Was man nicht bezahlen kann, soll man nicht kaufen. Glücklicherweise sind heute die Bedingungen, um Kleinkredite zu erhalten, viel strenger geworden.

### Besteht über eine so lange Zeit nicht eine gewisse Gefahr der Abnützung, der Abstumpfung gegenüber dem Schicksal von Menschen?

Eine gewisse Routine entsteht schon, aber Abstumpfung würde ich nicht sagen. Jeder Mensch ist anders, es entstehen Beziehungen. Ich glaube an das Gute im Menschen. Als früherer Gruppenleiter in einem Jugendheim musste ich aber lernen, Distanz zu gewinnen. Abends konnte ich die Arbeit dann meistens beiseite legen und mich entspannen.

### Nun also folgt eine ganz neue Phase in Ihrem Leben. Wie wird Ihr Alltag aussehen?

Sicher werde ich mehr Zeit haben für unseren Garten, für Bergwanderungen, Zugsreisen, für mein Hobby, die Eisenbahn und die noch nicht aufgebaute Modelleisenbahn... und natürlich für meine Frau und die vier bereits ausgezogenen

### Samuel Heiniger «ist eine fachliche und menschliche Autorität»

«Während drei Jahrzehnten leistete Samuel Heiniger als Sozialarbeiter wertvolle Dienste für Menschen in psychosozialen und materiellen Notlagen», würdigt Kurt Berger, Leiter der Abteilung Soziales, den langjährigen Mitarbeiter. «Er ist für viele von uns eine fachliche und menschliche Autorität. Wir danken ihm herzlich für sein langjähriges Wirken für die Gemeinde Spiez und wünschen ihm für den kommenden Lebensabschnitt alles Gute!»

Kinder. Und nicht zuletzt führe ich fünf Beistandschaften privat weiter. Als Allererstes muss ich aber demnächst meinen Fuss operieren, damit ich wieder schmerzfrei gehen kann.

Interview: Jürg Alder / Fotos: Michaela Neuwirth



Vertrauter Anblick: Samuel Heiniger legte den Arbeitsweg von Faulensee zum Arbeitsort meist mit dem Roller zurück.

## Schalter über Feiertage zeitweise offen

An den eigentlichen Feiertagen am Jahresende sind die Schalter der Gemeindeverwaltung zwar geschlossen, an allen übrigen Tagen jedoch offen.

Die Büros der Gemeindeverwaltung sind über die Festtage wie folgt geöffnet:

- Freitag, 23. Dezember: Normale Öffnungszeiten
- Montag, 26. Dezember: Geschlossen
- Dienstag, 27. Dezember, bis und mit Freitag, 30. Dezember: Normale Öffnungszeiten
- Montag, 2. Januar: Geschlossen
- Ab Dienstag, 3. Januar, gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

**Der Werkhof bleibt vom 26. Dezember bis und mit 8. Januar geschlossen. Der Winter-Pikettdienst ist gewährleistet.**

Der Gemeinderat wünscht allen Spiezerinnen und Spiezern frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

*Der Gemeinderat*



**Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:**  
Mo., Di., Do., Fr.  
8.30–11.45/14–17 Uhr  
Mittwoch  
14–18 Uhr/Vormittags  
geschlossen

**Website der Gemeinde:**  
www.spiez.ch

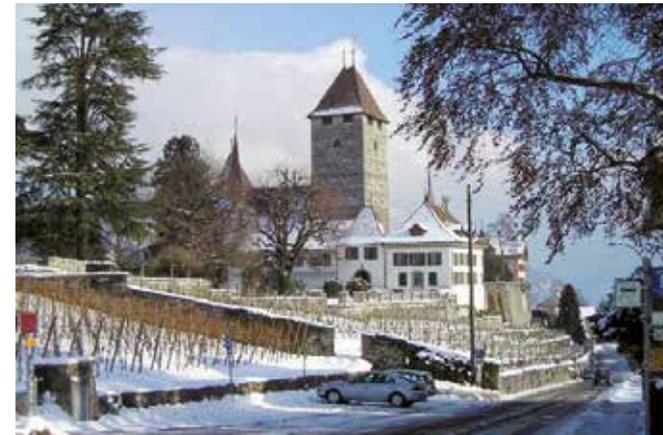
### Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

**Gemeindeschreiberei**, 033 655 33 15  
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch  
**Dienstzweig Steuern**, 033 655 33 60  
steuern@gemeindespiez.ch  
**Personaldienst**, 033 655 33 80  
personaldienst@gemeindespiez.ch  
**Abteilung Bildung**, 033 655 33 68  
bildung@gemeindespiez.ch  
**Abteilung Sicherheit**, 033 655 33 48  
sicherheit@gemeindespiez.ch  
**Abteilung Finanzen**, 033 655 33 40  
finanzen@gemeindespiez.ch

**Dienstzweig Liegenschaften**, 033 655 33 84  
liegenschaften@gemeindespiez.ch  
**Abteilung Soziales**, 033 655 33 55  
soziales@gemeindespiez.ch  
**Kinder- und Jugendarbeit**, 033 655 33 11  
kjas@gemeindespiez.ch  
**Abteilung Bau**, 033 655 33 22  
bau@gemeindespiez.ch  
**Werkhof**, 033 655 33 70  
werkhof@gemeindespiez.ch  
**AHV-Zweigstelle Thun**, 033 225 89 47  
ahvzweigstelle@thun.ch

## Willkommen am Neujahrsapéro im Schloss Spiez

Die Spiezerinnen und Spiezer sind herzlich eingeladen, gemeinsam auf das neue Jahr anzustossen.



Der Gemeinderat lädt die Spiezer Bevölkerung zu einem Neujahrsapéro ein:

**Am Neujahrstag, 1. Januar, 10.30 bis 12.00 Uhr, im Schloss Spiez.**

Bei schönem Wetter im Innenhof, bei schlechter Witterung in der Eingangshalle.

Der Gemeinderat freut sich, gemeinsam auf das neue Jahr anzustossen.

*Der Gemeinderat*

## Einheimisches Brennholz – aus dem Spiezbergwald

**Auch diesen Winter wird im Spiezbergwald Holz geschlagen. Eine Gelegenheit für alle, preisgünstiges einheimisches Brennholz ganz aus der Nähe zu beziehen.**

Nicht nur Private und Burgergemeinden, sondern auch die Einwohnergemeinde Spiez führt jedes Jahr im Winter Holzschläge durch – unter anderem im Spiezbergwald. Eine gute Gelegenheit für Spiezerinnen und Spiezer, einheimisches Brennholz zu beziehen.

Die Preise liegen zwischen 75 und 95 Franken pro Ster (= 1 Kubikmeter), je nach Holzart. Für Hauslieferungen wird ein Zuschlag von 25 Franken verrechnet.

Bestellungen für Brennholz – 1 Meter lange Spalten, Buchen- und/oder Tannenholz – können bei der Gemeindeschreiberei **bis spätestens 20. Dezember** aufgegeben werden:  
**Telefon 033 655 33 15**

*Abteilung Gemeindeschreiberei*

## Aufgepasst mit Kerzen – bei Brand 118 anrufen

**Brennende Kerzen, insbesondere an trockenen Tannenbäumen, können rasend schnell Brände auslösen. In diesem Fall sofort die Feuerwehr über 118 alarmieren.**



Dürre Tannenbäume können explosionsartig in Brand geraten – deshalb ist Vorsicht im Umgang mit Kerzen oberstes Gebot.

Wenn es draussen dunkel und kalt ist, zaubern Kerzen Wärme und Geborgenheit in die gute Stube. Doch man muss achtsam mit ihnen umgehen.

Wer nicht aufpasst, bei dem löst sich die besinnliche Stimmung schnell einmal in Rauch auf – und mit ihr möglicherweise gleich das ganze Hab und Gut. Deshalb können das bfu und die Feuerwehr nicht oft genug an den richtigen Umgang mit Kerzen und Feuer erinnern:

- Stellen Sie den Weihnachtsbaum vor Weihnachten in ein Wassergefäss und lagern Sie ihn an einem kühlen Ort.
- Sorgen Sie beim Aufstellen für einen festen und sicheren Stand des Baumes.

- Verwenden Sie nicht brennbare Kerzenhalter, welche die Kerze sicher festhalten.
  - Bringen Sie die Kerzen nie unter einem Zweig oder anderem brennbarem Material an.
  - Achten Sie auf einen ausreichenden seitlichen Abstand der Kerzen zu brennbaren Materialien wie Zweigen, Dekorationen, Vorhängen oder Fernsehgeräten.
  - Löschen Sie brennende Kerzen vor dem Verlassen des Raumes.
  - Halten Sie einen Handfeuerlöscher oder einen Wassereimer mit Handwischer bereit.
  - Kinder gehören unter Aufsicht, solange sie sich in einem Raum mit einer brennenden Kerze aufhalten. Bewahren Sie Zündhölzer ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.
  - Nach Silvester sind Weihnachtsbäume und Adventskränze sehr dürr und können sekundenschnell in Vollbrand geraten. Zünden Sie die Kerzen deshalb nicht mehr an.
  - Im Brandfall handeln Sie nach dem Grundsatz «Alarmieren – Retten – Löschen».
- Feuerwehr: Telefonnummer 118.

*Abteilung Sicherheit  
Feuerwehr*

## 24-Stunden-Pikett über Weihnachten und Neujahr

**Wenn die Heizung ausfällt oder ein Wasserrohr bricht – keine Sorge: Über die Feiertage ist für die Gemeinden Aeschi und Spiez ein 24-Stunden-Pikettdienst gewährleistet.**

Wenn ausgerechnet über die Weihnachts- oder Neujahrstage die Heizung oder die Wasserversorgung ausfällt, ist rasche Hilfe gefragt. Deshalb gewährleisten die Gemeinden Aeschi und Spiez einen 24-Stunden-Pikettdienst für Reparaturen an Wasserversorgungs-, Heizungs- und Sanitärinstallationen.



Symbolbilder: ©www.pixabay.com

Die Wasserversorgungsgenossenschaft (WVG) der beiden Gemeinden hat, gemeinsam mit spezialisierten Privatfirmen, folgenden Pikettdienst organisiert – jeweils von 6.00 bis 6.00 Uhr des Folgetages:



**Aeschi**

WVG Aeschi-Spiez

Datum	Name	Telefon
Montag, 19. Dezember 2016	BHS Gebäudeschutz GmbH	079 208 92 28
Dienstag, 20. Dezember 2016	BHS Gebäudeschutz GmbH	079 208 92 28
Mittwoch, 21. Dezember 2016	A. Zimmermann AG	0800 654 654
Donnerstag, 22. Dezember 2016	A. Zimmermann AG	0800 654 654
Freitag, 23. Dezember 2016	ZIMA AG	033 654 84 00
Samstag, 24. Dezember 2016	ZIMA AG	033 654 84 00
Sonntag, 25. Dezember 2016	Schneider Haustechnik AG	033 654 27 20
Montag, 26. Dezember 2016	Schneider Haustechnik AG	033 654 27 20
Dienstag, 27. Dezember 2016	Pfister Urs AG	033 654 75 66
Mittwoch, 28. Dezember 2016	Pfister Urs AG	033 654 75 66
Donnerstag, 29. Dezember 2016	BZS Heizung-Sanitär AG	033 654 62 84
Freitag, 30. Dezember 2016	BZS Heizung-Sanitär AG	033 654 62 84
Samstag, 31. Dezember 2016	Müller + Hänni AG	079 938 09 28
Sonntag, 1. Januar 2017	Müller + Hänni AG	079 938 09 28
Montag, 2. Januar 2017	Siegenthaler AG	033 336 11 68

## Gesucht: Leute, die kaum je in Spiez einkaufen

Wohnen Sie in Spiez und kaufen selten bis nie in Spiez ein? Falls ja, melden Sie sich für ein Gespräch mit der Spiez Marketing AG – Ihre Meinung interessiert.



Wie sieht die Zukunft des Dorfzentrums von Spiez und dessen Geschäften – hier die Oberlandstrasse – aus? Eine Befragung soll Erkenntnisse bringen.

Wie kann Spiez weiterhin ein attraktives Zentrum für die Region sein? Was muss dafür unternommen werden? Welches sind die lokalen Kundenbedürfnisse? Diese Fragen interessieren die Gemeinde Spiez und die Spiez Marketing AG brennend. Der Gemeinderat hat deshalb das Kompetenzzentrum Netzwerk Altstadt in Bern beauftragt, gemeinsam mit den Läden und den Eigentümern Lösungsvorschläge in Form einer Nutzungsstrategie für den Ortskern zu erarbeiten. Im November wurden bereits Fragebögen an Hauseigentümer und Gewerbetreibende verschickt, um ihr Know-how einzubeziehen. Zudem sollen die Bedürfnisse, die Gewohnheiten und das Konsumverhalten der Kundinnen und Kunden erhoben werden. Ganz besonders interessieren sich die beauftragten Expert/-innen für jene Leute, die eben gerade nicht in Spiez einkaufen. In direkten Gesprächen möchten sie deren Gründe heraus finden.

### An Gespräch und Befragung interessiert?

Wohnen Sie in Spiez und kaufen selbst selten oder nie in Spiez ein? Und sind Sie interessiert an einem solchen Gespräch, um mit Ihren Hinweisen zur Entwicklung einer Strategie für ein attraktives Spiezer Zentrums beizutragen? Falls ja, nehmen Sie Kontakt auf mit Jolanda Küng von der Spiez Marketing AG, Tel. 033 655 90 00, jolanda.kueng@thunersee.ch. Teilnehmen können Menschen jeden Alters aus Spiez oder der näheren Umgebung.

Herzlichen Dank, dass Sie sich zur Verfügung stellen. Sie leisten damit einen Beitrag zur positiven Ortsentwicklung von Spiez und helfen, dem Ladensterben auf den Grund zu gehen.

Gemeinderat Spiez  
Begleitgruppe Nutzungsstrategie Spiez,  
Spiez Marketing AG / Foto zvg

### Analyse zum Ortszentrum im Internet

Wer sich vertieft mit der Situation des Spiezer Zentrums befassen möchte, kann die im Jahr 2015 publizierte «Stadtanalyse» des Kompetenzzentrums Netzwerk Altstadt im Internet abrufen unter [www.spiez.ch/stadtanalyse](http://www.spiez.ch/stadtanalyse).

## «An ihrer Seite» – Herausforderung Alzheimer

«Film bewegt» greift brennende Fragen der Zeit auf: «An ihrer Seite» heisst der Streifen, der am 5. Dezember eine Alzheimer-Erkrankung thematisiert.



Julie Christie als Fiona und Gordon Pinsent als Grant im Film «An ihrer Seite».

Foto: zvg

Vor oder nach dem Film bietet sich die Gelegenheit, im Restaurant bei Kaffee und Kuchen zu plaudern. Organisiert wird die Reihe «Film bewegt» durch die Koordinationsstelle 60+ der Gemeinde Spiez in Zusammenarbeit mit dem Filmfestival Thunersee.

### Weitere Vorführungen von «Film bewegt»:

Montag, 9. Januar 2017:

«Das Leben drehen»

Montag, 6. Februar 2017:

«Höhenfeuer»

Montag, 6. März 2017:

«Die weisse Arche»

Abteilung Soziales  
Koordinationsstelle 60+

Bereits zum dritten Mal findet am ersten Montagnachmittag des Monats im grossen Saal des Alters- und Pflegeheims Solina eine öffentliche Filmvorführung zu einem aktuellen Thema statt: «Film bewegt» zeigt am 5. Dezember den Streifen «An ihrer Seite». Es geht um das Schicksal eines Paares, das von Alzheimer betroffen ist.

Im Kinofilm «An ihrer Seite» bricht für Grant Anderson (Gordon Pinsent) eine harte Zeit an. 20 Jahre lang hat er mit seiner Frau Fiona (Julie Christie) zusammen gelebt. Jetzt aber wird immer deutlicher, dass Fiona unter Alzheimer leidet. Sie braucht professionelle Hilfe und zieht in ein spezielles Pflegeheim um. Als Grant sie dort besucht, erkennt Fiona ihn aber nicht mehr. Zudem stellt er fest, dass seine Frau eine Beziehung zu dem ebenfalls an Alzheimer erkrankten Aubrey (Michael Murphy) pflegt. Grant begreift, wie wichtig das Verhältnis zwischen den beiden Pflegebedürftigen ist. Aber es droht Ungemach, denn Aubrey soll nach Hause zurück kehren. Fiona würde eine wichtige Stütze verlieren.

### «An ihrer Seite»

Kinofilm. Montag, 5. Dezember 2016 um 15.00 Uhr im grossen Saal des «Solina» an der Stockhornstrasse 12, Spiez. Eintritt frei, Kollekte.



## Wo bleibt Ihre Energie?

### Regionale Energieberatung

Mit der Gebäudethermografie können potenzielle Schwachstellen in der Gebäudehülle sehr anschaulich aufgezeigt werden. Dadurch werden Eigentümer motiviert, eine Sanierung anzupacken. Um aussagekräftige Bilder zu erhalten und daraus die richtigen Schlüsse zu ziehen, braucht es aber nebst einer guten Wärmebildkamera viel Know-how und geeignete Messbedingungen.

#### Die Wärmestrahlung ist für das menschliche Auge unsichtbar

Wie warm eine Oberfläche ist, können wir nicht sehen. Eine Wärmebildkamera kann die Oberflächentemperaturen jedoch messen und in ein farbiges Wärmebild (Infrarotbild, IR-Bild)

umwandeln. Dabei bedeuten rot höhere und blau tiefere Temperaturen.

#### Eine gute Wärmebildkamera ist nur die halbe Miete

Die Aufnahme von qualitativ hochstehenden Wärmebildern und deren Interpretation sind anspruchsvoll und erfordern Erfahrung. Da die Wärmeabstrahlung von Oberflächen gemessen wird, müssen Störeinflüsse, beispielsweise durch Sonneneinstrahlung oder Reflexionen, vermieden werden. Deshalb erfolgen die Aufnahmen meist am frühen Morgen nach einer kalten Winternacht. Gebäude mit hinterlüfteten Fassaden, Glas- oder Metallfassaden sind für die Thermografie ungeeignet. Es empfiehlt sich, Gebäudethermografieaufnahmen durch eine ausgewiesene Fachperson ausführen zu lassen.

#### GEAK® Plus als verlässliche Entscheidungsgrundlage

Potenzielle Schwachstellen wie Wärmebrücken, Undichtigkeiten oder Feuchtigkeitsprobleme können mit der Gebäudethermografie rasch qualitativ sichtbar gemacht werden. Wird eine Sanierung ins Auge gefasst, sind jedoch meist quantitative Aussagen zum energetischen Ist-Zustand einer Liegenschaft sowie zum energetischen Einsparpotenzial bei Gebäudehülle und Gebäudetechnik gefragt. In diesem Fall ist die Erstellung eines Gebäudeenergieausweises GEAK® Plus zu empfehlen. Dieser enthält für bis zu drei Sanierungsvarianten eine Abschätzung der Investitions- und Unterhaltskosten, der Einsparungen sowie von möglichen Förderbeiträgen.

[www.geak.ch](http://www.geak.ch)

Text: Regionale Energieberatung  
Bild: Ing. Büro Baueck-Tanner

#### Aktion Gebäudethermografie für Thun, Steffisburg, Uetendorf, Heimberg

Eigentümer von Mehrfamilienhäusern oder Gewerbe- und Industrieliegenschaften in diesen Gemeinden können von einem Förderbeitrag von CHF 500.– pro Objekt für eine Gebäudethermografie mit Beratungsbericht profitieren. Die Aktion wurde im Rahmen des überkommunalen Richtplans Energie Anfang Jahr lanciert.

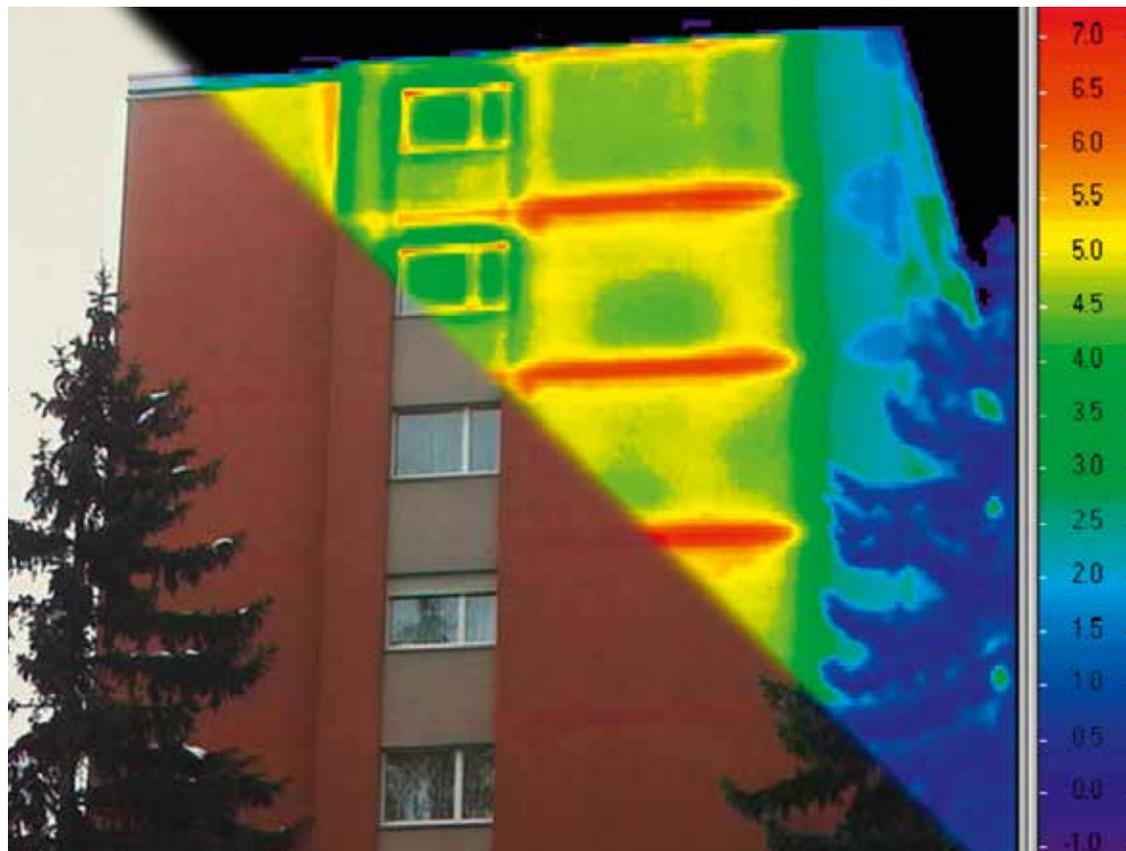
Weitere Informationen:  
[www.energiethun.ch/thermografie](http://www.energiethun.ch/thermografie)



Energiefragen?

#### Regionale Energieberatung

Markus May  
Marco Girardi  
Roland Joss  
Industriestrasse 6, 3607 Thun  
Telefon 033 225 22 90  
[info@regionale-energieberatung.ch](mailto:info@regionale-energieberatung.ch)  
[www.regionale-energieberatung.ch](http://www.regionale-energieberatung.ch)



Kombiniertes Sichtbild/Wärmebild mit Temperaturskala eines Mehrfamilienhauses.

## Kronenplatz-Märkt

Rückblick 2016



Im zu Ende gehenden Jahr können wir wiederum auf drei erfolgreiche Märkte zurückblicken. Wir profitierten von Wetterglück, treuen Kunden und freundlichen, motivierten Marktfahrern.

Im Frühling mussten wir auf den Parkplatz gegenüber dem gewohnten Standort ausweichen, was dank dem Entgegenkommen der Gemeinde problemlos verlief. Für den Sommer- und Herbstmärkt durften wir auf den neu gestalteten Vorplatz bei der BEKB zurückkehren. Besten Dank für die langjährige Gastfreundschaft! Wir fühlen uns sehr wohl auf diesem Platz, welcher unserem Motto «klein aber fein» voll auf gerecht wird.

Das Märktteam freut sich über positive Rückmeldungen, nimmt aber auch gerne kritische Anregungen und Wünsche entgegen.

Wir danken allen, welche zum guten Gelingen der Märkte beigetragen haben und freuen uns, auch im Jahr 2017 wieder drei Märkte durchzuführen, jeweils von 8.30 bis 13.00 Uhr:

**13. Mai** Frühlingsmärkt  
**12. August** Sommermärkt  
**14. Oktober** Herbstmärkt

### Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez  
 Postfach 357  
 3700 Spiez  
 Tel. 033 655 90 00  
 spiez@thunersee.ch  
 www.spiez.ch

## Freiwilligenarbeit – eine erfüllende Tätigkeit

### Koordination Freiwilligenarbeit

Freiwilligenarbeit ist **vielfältig**: Die Mitarbeit in karitativen, sozialen und kirchlichen Organisationen gehört dazu wie auch das Engagement in Sport, Kultur und in Interessengemeinschaften. Einsätze für die Umwelt oder die Menschenrechte sind ein Beitrag für das Gemeinwohl genau wie die Nachbarschaftshilfe oder das Engagement in Behörden und politischen Gremien.

Hier finden Sie Einsatzmöglichkeiten in Spiez, wo Sie Ihre Talente entfalten, neue Kompetenzen erwerben und gemeinsam mit anderen etwas bewegen können:

- **Flyer- und Plakatverteilung in Spiez**  
 Kontakt: Spiez Marketing AG, Nicole Wyss, 033 655 90 00
- **Begegnungsdienst Spiez – Rollstuhlfahrfahren**  
 Kontakt: Dorothea Maurer, Gemeinde Spiez, 033 655 46 45
- **Fahrerinnen und Fahrer Region Spiez/Niedersimmental**  
 Kontakt: SRK Bern-Oberland, Rotkreuz-Fahrdienst  
 Cornelia Lüthi oder Michael Schinnerling, 079 880 31 78

### Eine Übersicht über sämtliche Freiwilligenjobs sowie die Detailausschreibungen finden Sie auf folgenden Plattformen

- [www.wohnen.spiez.ch](http://www.wohnen.spiez.ch) -> Rubrik Wohnen: Freiwilligenarbeit
- Aushang und Ordner Info-Center Spiez
- Aushang Einwohnergemeinde Spiez

**Für eine persönliche Beratung besuchen Sie uns im Info-Center Spiez.**

### Dankes Anlass der Gemeinde Spiez vom 1. Dezember 2016

**19.00 bis ca. 21.30 Uhr im Gemeindezentrum Lötschberg**  
 Alle Einwohner der Gemeinde Spiez, die sich freiwillig engagieren, sind am alljährlichen Dankes Anlass der Gemeinde Spiez herzlich eingeladen.



### Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez  
 Postfach 357  
 3700 Spiez  
 Tel. 033 655 90 00  
 spiez@thunersee.ch  
 www.spiez.ch



# INFORMATIONSNABEND

## Die Geburt an unserem Spital

Thun | Frauenklinik

UNICEF-Anerkennung als  
«babyfreundliches Spital»



### UNICEF-Anerkennung «babyfreundliches Spital»

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen. Sie erhalten Informationen zu **Geburt, Wochenbett, Stillen, Neugeborenen** und der **Mütter-Väterberatung Kanton Bern**. Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

## Freitag, 9. Dezember 2016

19.00 bis 21.00 Uhr | Burgsaal Thun

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt: **Freitag, 20. Januar 2017**

Spital STS AG | Geburtenabteilung | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun  
Tel +41 (0)33 226 25 05 | Fax +41 (0)33 226 28 39 | geburten@spitalstsag.ch | www.spitalstsag.ch



## Die Spiezer Geschenkideen

### Spiezer Produkte und Angebote als exklusive Weihnachtsgeschenke



Es weihnachtet überall und auch dieses Jahr soll es wieder ein exklusives Weihnachtsgeschenk sein.

Eine grosse Vielfalt an Gutscheinen und abwechslungsreichen Artikeln finden Sie im Info Center Spiez direkt am Bahnhof, ohne Weihnachtsgedränge und Hektik.

#### Gutscheine für die ganze Familie und Freunde

- Kanuweg Thunersee (1/2 Tages-Miete Kanu, 2 Stunden Miete Kanu, Stand-up-Paddle-Miete, Schwanenpedalo)
- Spiezer Zügli (Bacchus-Zügli, Kulinarisches Zügli, Badi-Zügli, Extrafahrten)
- Minigolf (10er Abo, Einzeleintritt)
- Beach Arena Spiez (Sandplatzmiete)
- Niesengutscheine, Stockhorngutscheine, Thuner Seespiele, Tell Freilichtspiele

#### Spiezer Produkte

- Spiezer Schirme
- Spiezer Einkaufstaschen
- Spiezer Magnete
- Spiezer Uhr
- Spiezer Ente

Kommen Sie im Info-Center vorbei und überzeugen Sie sich selber von der Auswahl an Spiezer Produkten und Angeboten als Geschenkideen.

#### Öffnungszeiten Winter

Montag-Freitag von 8.00–12.00 Uhr und 13.30–17.30 Uhr  
Samstag und Sonntag geschlossen

#### Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez, Postfach 357, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
spiez@thunersee.ch | www.spiez.ch

# Anlageberatung mit Instinkt. Dafür gehen wir auch neue Wege.

Für Ihr Anlagegeschäft nehmen wir Fährte auf. Und beschreiten dabei auch neue Pfade. Immer mit dem Ziel, auf Ihrem Konto positive Spuren zu hinterlassen. Fragen Sie Ihren Anlageberater – er hat den richtigen Instinkt.

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen | 033 672 18 18 | [www.slfrutigen.ch](http://www.slfrutigen.ch)

## Ich will nicht ins Pflegeheim!

Zuhause leben – mit Unterstützung von Home Instead Seniorenbetreuung BeO



Der 76-jährige Peter Reber hat sein Leben lang leidenschaftlich als Maurer selbständig gearbeitet.

Gesundheitliche Einschränkungen machten den Alltag beschwerlich und führten im März 2016 dazu, dass Peter Reber die Seniorenbetreuung Berner Oberland kontaktierte. «Ich war beeindruckt von der Flexibilität und fühlte mich sehr verstanden», meint Peter Reber erleichtert, «so ist es mir leichtgefallen, fremde Hilfe anzunehmen.»

An seiner Seite ist Karin Ritler, eine von mittlerweile über 68 Mitarbeitenden von Home Instead Seniorenbetreuung Berner Oberland. «Sie ist die beste Wahl für mich, eine absolute Allrounderin und sehr tüchtig», sagt Peter Reber sichtlich begeistert. Frau Ritler führt meinen Haushalt, hilft mir beim Duschen und kümmert sich um alle kleinen und grossen Probleme des Alltags. Meine Söhne werden regelmässig vom Büro über alles Wichtige informiert und so ist es für mich möglich Zuhause leben zu können. Ich möchte unter keinen Umständen in ein Pflegeheim – meine Wohnung ist seit 52 Jahren mein Zuhause und soll es bleiben.

### Unser Angebot

- Begleitung, Unterstützung und Gesellschaft zu Hause
- Hilfe im Haushalt (Kochen) und Begleitung ausser Haus
- Grundpflege
- Entlastung pflegender Angehöriger
- Alzheimer und Demenzbetreuung
- 24h Betreuung/Nachtdienst
- Fest zugeteilte Mitarbeitende
- Feste Zeiten
- 24 Stunden/365 Tage persönlich erreichbar

Sie suchen einen Neben- oder Zusatzverdienst und haben ein Herz für Senioren? Sie möchten älteren Menschen dabei behilflich sein, solange wie möglich Zuhause bleiben zu können?

**Wir sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitenden – melden Sie sich bei uns!**



### Home Instead

Iris Zitta  
Seniorenbetreuung  
Berner Oberland  
Telefon 033 847 80 60  
[www.homeinstead.ch/  
berner-oberland](http://www.homeinstead.ch/berner-oberland)

# Sonnenwärme für Ihr Zuhause!



**Die Vorteile der  
Infrarot-Heizsysteme  
mit gleichmässiger  
Raumtemperatur  
für Ihr Zuhause  
erklärt Ihnen gerne**

**SH Elektro Telematik GmbH**

Gygerweg 16, 3700 Spiez  
Fon 033 650 14 40  
Fax 033 650 14 41  
info@sh-elektro.ch  
www.sh-elektro.ch

**Für alles Elektrische.**

**BÜCHER  
PERRON**  
GmbH

Die moderne Buchhandlung im Berner Oberland  
mit dem aktuellen Sortiment.

## Buchtipp

### Benjamin Monferat: Der Turm der Welt

Oktober 1889: Das Finale der grossen Weltausstellung in Paris steht kurz bevor. Wichtige Persönlichkeiten aus Deutschland, Grossbritannien und Frankreich versammeln sich einträchtig in der Hauptstadt der Welt. Doch der Friede täuscht. Die politische Situation ist angespannt, niemand traut den anderen über den Weg. Der Tod zweier Ermittler des französischen Geheimdiensts ist nur der Anfang von einer Reihe brisanter Ereignisse, die alle einen seltsamen Zusammenhang zu haben scheinen. Da ist Friedrich von Straten, ein junger deutscher Offizier, dessen Identität plötzlich in Frage gestellt wird. Madeleine Royal ist schön, klug und begehrt und trägt eine wichtige Rolle in dieser Geschichte. Albertine de Rocquefort ist eine französische Adlige und Königin der Pariser Salons, deren Vergangenheit nicht ans Licht kommen darf. Und schliesslich Basil Fitz-Edwards, ein Constable, der den britischen Ehrengast an die Weltausstellung begleitet. Auch einige andere Personen scheinen in diese Ereignisse verwickelt zu sein. Eine düstere Vorahnung trübt die Vorfreude auf das grosse Finale. Jemand scheint die Stadt und den noch währenden Frieden ernsthaft zu bedrohen. Europa ist ein Pulverfass, ein Funke reicht aus, um es zu entzünden und einen Krieg auszulösen. Die Geschichte beginnt 60 Stunden vor dem krönenden Abschluss der Pariser Weltausstellung, der Präsentation eines noch nie dagewesenen Spektakels. Niemand weiss, was um Mitternacht des letzten Tages der Weltausstellung geschehen wird. Und der Countdown läuft.

**Meiner Meinung nach hat Benjamin Monferat mit diesem Buch ein sprachliches, geschichtliches und erzählerisches Meisterwerk geschaffen. Schon nach dem ersten Satz hat mich die Geschichte völlig in ihren Bann gezogen. Sie ist aus der Sicht vieler verschiedener Personen erzählt, und doch wird dadurch keine Verwirrung ausgelöst. Im Gegenteil, gerade die verschiedenen Perspektiven verleihen der Geschichte eine besondere Spannung. Jeder einzelne Charakter wächst einem**

**ans Herz, und am Schluss ist man enttäuscht, dass das Buch nach 700 Seiten «schon» zu Ende ist.**



Der Turm der Welt  
Benjamin Monferat  
Verlag: Wunderlich  
704 Seiten, gebunden  
Preis: Fr. 31.90  
ISBN: 978-3-8052-5093-1



**Buchbesprechung  
von Johanna Suter,  
Bücherperron GmbH**

**Buchhandlung Bücherperron GmbH**

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 81 62  
Fax 033 654 70 94  
info@buecherperron.ch  
www.buecherperron.ch

# WILLKOMMEN



## HADORN.GRAF

NOTARIAT ADVOKATUR MEDIATION

**Das ganze HADORN.GRAF Team heisst  
Frau Nora Keller Kolb, MLaw und Notarin  
herzlich willkommen.**

Nora Keller Kolb ist verheiratet, hat 3 Kinder und lebt in Spiez. Sie hat 2011 an der Universität Bern den Master of Law abgeschlossen und wurde in diesem Jahr zur Notarin des Kantons Bern patentiert.

Ab sofort ist Nora Keller Kolb als Notarin bei uns tätig.

Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit.

**HADORN.GRAF**  
Notariat Advokatur Mediation  
Oberlandstrasse 5  
3700 Spiez  
Tel 033 654 22 06  
Fax 033 654 22 35  
www.hadorngraf.ch

## Abend der offenen Tür

Am 6. Dezember 2016 ab 16.00 Uhr öffnen wir die Türen für Sie!



Nach diversen Umbauten möchten wir Ihnen die Gelegenheit geben, die renovierten Räumlichkeiten zu besichtigen und die Menschen im Alters- und Pflegeheim Wendelsee kennen zu lernen.

**Um 17.30 Uhr kommt der Samichlaus mit seinem Schmutzli zu Besuch.**

- Glühwein und Punch
- Kuchen und Brätzeli
- Chäsbrägel
- Kaffee und Tee

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch und ein gemütliches Zusammensein.**



**Alters- und Pflegeheim Wendelsee**  
Belvédèrestrasse 15  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 22 00  
info@wendelsee.ch  
www.wendelsee.ch



## In letzter Minute Steuern sparen – via Säule 3a

### Liebe Leserinnen und Leser des SpiezInfos

Unser Beitrag in der Oktober Ausgabe des SpiezInfos beleuchtete das Potential von BVG-Einzahlungen zur Reduktion der Steuerbelastung und zeigte, welche Punkte es zur optimalen Nutzung dieses Instruments zu beachten gilt.

Im Vergleich zur beruflichen Vorsorge (BVG) kann die Säule 3a – die private gebundene Vorsorge – als kleiner Bruder bezeichnet werden. Analog zum BVG wird hier die Altersvorsorge der Bürger durch Steuerersparnisse angeregt. Da aus den Gefässen der Säule 3a direkt keine Altersrenten generiert werden, sind die Regelwerke schlanker und das Instrument viel einfacher einsetzbar.

Folgende grundlegenden Rahmenbedingungen sind beim Einsatz der Säule 3a zu beachten:

1. Wie beim BVG dürfen Einzahlungen in die dritte Säule vom steuerbaren Einkommen abgezogen werden, während Kapitalauszahlungen zu einem stark reduzierten Satz besteuert werden.
2. Einzahlen dürfen alle steuerpflichtigen Personen, die ein Erwerbseinkommen realisieren.
3. Die Einzahlung für unselbstständig Erwerbstätige ist auf 20% des Lohneinkommens, maximal auf CHF 6'768 beschränkt. Bei Selbstständigerwerbenden betragen die Grenzwerte 20% des Reingewinns oder maximal CHF 33'840, sofern sich diese nicht freiwillig einer 2. Säule angeschlossen haben. Ansonsten sind die Grenzwerte gleich wie bei den Unselbstständigen.
4. Das Recht zur Einzahlung lebt dabei jedes Jahr neu auf – nicht genutzte jährliche Einzahlungen können jedoch nicht nachgeholt werden.
5. Es gibt Bank- und Versicherungslösungen.
6. Jeder Steuerpflichtige darf mehrere 3a-Konten haben. Damit kann die Steuerprogression bei der Auszahlung gebrochen werden.

Im Sinne eines «Steuersparinstruments der letzten Minute» hat die Bankenlösung die absolut höchste Flexibilität. Entscheidend ist dabei, dass bei einer Bank das entsprechende 3a-Konto eröffnet und das Geld per 31. Dezember darauf gutgeschrieben ist. Möchten Sie im nächsten Jahr weniger Steuern zahlen, verbleibt Ihnen somit noch genügend Zeit, die nötigen Schritte zu unternehmen.

Für detaillierte Auskünfte zu diesem oder zu weiteren Themen steht Ihnen unser Team von 25 Mitarbeitenden an den Standorten Spiez, Lenk und Gstaad jederzeit zur Verfügung. Gerne dürfen Sie uns direkt kontaktieren oder unsere Website [www.troag.ch](http://www.troag.ch) besuchen. Dort finden Sie weitere Informationen zu unserer Gesellschaft und unseren Dienstleistungen.

Wir bedanken uns bei all unseren Kunden und Geschäftspartnern für das im 2016 in uns gesetzte Vertrauen. Auf das Jahr 2017, in welchem wir uns wiederum mit voller Kraft für die Anliegen unserer Kunden einsetzen werden, freuen wir uns schon heute. Ihnen wünschen wir für die bevorstehenden Festtage und den Jahreswechsel Musse und Gelassenheit – und für das 2017 «only the best»!

#### T&R Oberland AG

Oberlandstrasse 10 | 3700 Spiez  
Tel. 033 655 80 80 | [info@troag.ch](mailto:info@troag.ch) | [www.troag.ch](http://www.troag.ch)

NEUJAHR  
KONZERTE  
THUN

## Romantische Perlen aus aller Welt

1. Januar 2017 KKThun, 15 Uhr und 19 Uhr

### Kammerorchester Steffisburg Steffisburger Kammerchor

Leitung Christa Gerber, Paul Moser

Solisten Anja Christina Loosli, Sopran  
Manuel König, Tenor

Moderation Rolf Ryser

[www.neujahrskonzerte-thun.ch](http://www.neujahrskonzerte-thun.ch)

**Das unvergessliche  
Weihnachtsgeschenk  
für Ihre Liebsten!**

Thuner Amtsanzeiger

musikschule  
region thun

PPPP  
CITY NORD GRABENGUT  
CITY OST SCHLOSSBERG  
CITY SÜD BAHNHOF  
CITY WEST AARESTRASSE

Together  
ahead. RUAG

energie thun

KKTHUN  
Kultur- und Kongresszentrum Thun

Frutiger

Blumen  
Gerber & co

VIVA TT  
VIVA Thun & Co

valiant

WEBERAG

Möbel  
Brügger

STADT  
THUN

PROBST  
OPTIK

## Suchen Sie ein passendes Weihnachtsgeschenk?

Schenken Sie einen Gutschein von Bibliothek oder Ludothek Spiez!



### Öffnungszeiten Bibliothek und LesBar

#### Weihnachten/Neujahr

Samstag, 24.–Montag, 26. Dezember 2016: geschlossen

Dienstag, 27.–Freitag, 30. Dezember 2016:

normale Öffnungszeiten

Samstag, 31. Dezember 2016–Montag, 2. Januar 2017:  
geschlossen

Ab Dienstag, 3. Januar 2017: normale Öffnungszeiten

### Öffnungszeiten Bibliothek und LesBar

Montag/Dienstag/Donnerstag/Freitag: 14.00–19.00 Uhr

Mittwoch: 09.00–11.00 Uhr, 14.00–19.00 Uhr

Samstag: 10.00–14.00 Uhr

### Wir beraten Sie gerne!



#### Geschichtezyt

Mittwoch, 14. Dezember 2016

14.30–15.15 Uhr



#### Digitale Sprechstunde

Donnerstag, 22. Dezember 2016

14.00–15.30 Uhr

Anmeldung erforderlich

### Öffnungszeiten Ludothek

#### Weihnachten/Neujahr/Winterferien

Samstag, 24.–Dienstag, 27. Dezember:  
geschlossen

Mittwoch, 28. Dezember 2016:

14.00–18.00 Uhr

Donnerstag, 29. Dezember 2016–

Dienstag, 3. Januar 2017: geschlossen

Mittwoch, 4. Januar 2017:

14.00–18.00 Uhr

Samstag, 7. Januar 2017:

10.00–12.00 Uhr

### Öffnungszeiten Ludothek

Montag/Mittwoch/Freitag:

14.00–18.00 Uhr

Samstag: 10.00–12.00 Uhr

FÜR BILDUNG UND KULTUR

## Lesung Yvonn Scherrer «Hänglisch – Ein Handbuch»

Freitag, 9. Dezember 2016, 20.00 Uhr, Bibliothek Spiez, Podium

Eintritt: CHF 15.–

«Hänglisch» ist eine Weltsprache. Die Berührung der Hand spricht Bände. Feine Nasen und scharfe Augen, das haben auch Tiere, doch nur der Mensch hat eine Hand mit einem Daumen, der greifen kann. Hände führen Hammer und Stift, Hände spielen Musik und spielen mit dem Feuer, Hände heilen und töten. Dieses Hand-Buch entführt ins Königreich des Tastsinns. Ein Reich, zu dem Yvonn Scherrer, die seit frühester Kindheit blind ist, einen einzigartigen Schlüssel besitzt. Sie öffnet uns das Tor zu einer Welt des Staunens, Erinnerns und Begreifens.

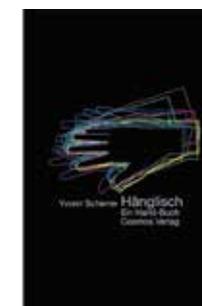
Die Geschichten – in Mundart wie ihr Erstling «Nasbüechli» – stupsen an, kitzeln, verstricken uns in handfeste Abenteuer. Nach der Lektüre wird man seine zehn tapferen Finger mit anderen Augen betrachten, Hand drauf!

Yvonn Scherrer, mit sieben Monaten erblindet an Netzhautkrebs, studierte Theologie und Journalistik. Sie arbeitet als Redaktorin bei Radio SRF 1 und als Aromaberaterin in ihrem Duftatelier.

2012 erschien ihr Erstling «Nasbüechli. Eine Duftreise», 2015 folgte das Buch «Hänglisch – Ein Handbuch». Ein drittes Buch, das den Bäumen gewidmet ist, soll im Frühling 2017 erscheinen.

Beide Bücher sind auch als Hörbuch, gelesen von der Autorin selbst, erhältlich.

Yvonn Scherrer ist Bernerin und lebt in Zürich.



#### Das Buch

Hänglisch –  
Ein Handbuch.  
Cosmos Verlag, 2016.  
ISBN  
224-4-01528-649-5



Yvonn Scherrer; Foto: Walter Imhof

#### Bibliothek Spiez

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 55 80  
info@bibliothek-spiez.ch  
www.bibliothek-spiez.ch

## Alex Porter – Zauberer, Performer, Theatermacher

Freitag, 9. Dezember 2016, 20.15 Uhr, Solina Spiez

In seinem Programm «**TrancePorter**» sind Juwelen aus dem 30-jährigen Repertoire von Alex Porter zu sehen, vereint mit neuen Geschichten und Trickkreationen. Er zeigt uns altes Ent-rücktes und neues Ver-rücktes und verführt damit einmal mehr in die Welt des Wunders.

Porter ist das Gegengift zu unserer überspannten Gesellschaft – eine Art Akupunktur für die Seele. Mit musikalischem Gespür schlüpft er zum Beispiel in die Rolle des tanzenden und singenden Derwisch, der nicht aufgibt, bis sich das ganze Theater im Kreis dreht. Er ist ein Fabulierer, der es versteht, sein Publikum mit schillernder Poesie und schalkhaftem Unsinn ins Land der Fantasie zu locken. Dabei kitzelt er gerne an der immer seltener werdenden Eigenschaft der Menschen: dem Staunen.

«**TrancePorter**» besteht vorwiegend aus musikalischen Zauberperformances. Die Musik nimmt einen immer grösser werdenden Stellenwert in Porters Arbeiten ein. War er vor einigen Jahren noch hauptsächlich als Erzähler und Zauberer unterwegs, vermischen sich seine Geschichten unterdessen häufig zu einem Geflecht aus Gesang und Erzählung. Lassen Sie sich mitreissen und verzaubern!

Eintritt CHF 35.– (inkl. Pausenapéro)

Reservation (nummerierte Sitzplätze) online oder bei Zimmermann AG, Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez, Tel. 033 654 84 00, 033 654 84 41

Selbstverständlich können Tickets auch spontan an der Abendkasse erworben werden.

[www.kulturspiegel-spiez.ch](http://www.kulturspiegel-spiez.ch)



## Kulturelles Weihnachtsgeschenk

Gutscheinkarten, von Spiezer Künstlern illustriert



Christoph Flück



Anton Rittiner-Gomez

**Suchen Sie nach einem sinnvollen Weihnachtsgeschenk?**

Unsere Gutscheine im Wert von 35 oder 70 Franken oder mit einem von Ihnen gewählten Betrag können auf unserer Webseite bestellt werden:

[www.kulturspiegel-spiez.ch](http://www.kulturspiegel-spiez.ch)

Sie sind auch bei Zimmermann AG, Oberlandstrasse 3, Spiez, erhältlich.

Die Gutscheine können jeweils an der Abendkasse eingelöst werden und sind unbeschränkt gültig.



Christine Lanz

# FIAT 4x4 EROBERT DIE SCHWEIZ!

ab CHF  
**17 050.-\***  
mit 1,99%  
Leasing



fiat.ch

MIT DEM PANDA CROSS UND  
DEM 500X OFF-ROAD LOOK  
NEUE WEGE ENTDECKEN!

FCA CAPITAL  
Suisse

**Berechnungsbeispiel:** Fiat Panda 4x4 0.9 8V TwinAir Turbo, 85 PS, 4,9l/100 km, 114 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeffizienzklasse: D, Listenpreis: CHF 19 750.- abzüglich CHF 1 500.- Cash Bonus, CHF 1 200.- 4x4 Bonus, Barkaufpreis: CHF 17 050.-, unverbindliche Preisempfehlung, Leasingrate pro Monat ab CHF 149.- inkl. MwSt. Sonderzahlung CHF 3 891.-, 48 Monate Laufzeit, 10 000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 1,99%. **Berechnungsbeispiel:** Fiat Panda Cross 0.9 8V TwinAir Turbo, 90 PS, 4,9l/100 km, 114 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeffizienzklasse: C, Listenpreis: CHF 22 450.- abzüglich CHF 1 500.- Cash Bonus, CHF 2 700.- Cross Bonus, Barkaufpreis: CHF 18 250.-, unverbindliche Preisempfehlung, Leasingrate pro Monat ab CHF 149.- inkl. MwSt. Sonderzahlung CHF 4 625.-, 48 Monate Laufzeit, 10 000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 1,99%. **Berechnungsbeispiel:** Fiat 500X 4x4 Cross Plus Edition, 170 PS, 6,7l/100 km, 157 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeffizienzklasse: F, Barkaufpreis: CHF 29 990.-, unverbindliche Preisempfehlung, Leasingrate pro Monat ab CHF 249.- inkl. MwSt. Sonderzahlung: CHF 5 938.-, 48 Monate Laufzeit, 10 000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 1,99%. Obligatorische Vollkaskoversicherung und optionale -Comfort-Ratenversicherung nicht inbegriffen. Abgebildetes Fahrzeug kann vom Angebot abweichen. FCA Capital Suisse SA. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Preisänderungen vorbehalten. Durchschnitt der CO<sub>2</sub>-Emission aller in der Schweiz verkauften Neuwagen: 139 g/km. Aktion gültig bis zum 31.12.2016 oder bis auf Widerruf.

## Zeughaus Garage AG

Simmentalstrasse 35, 3700 Spiezwiler  
033 655 66 77, www.zeughausgarage-spiez.ch

Heimberg, Zeughaus Garage AG, 033 439 39 29  
www.zeughausgarage-spiez.ch

Mehr Auto fürs Geld  
www.kia.ch

Der neue  
Hybrid-Crossover.  
3,8 l/100 km,  
88 g CO<sub>2</sub>/km.

New Niro  
1.6 L GDI Hybrid Style aut.  
Listenpreis CHF  
**36'400.-**

Wish  
You  
A  
MERRY  
Christmas

New Kia Niro  
1.6 L GDI Hybrid-Crossover  
Style aut. 141 PS CHF 36'400.-

KIA  
The Power to Surprise

7 Jahre  
KIA  
GARANTIE

7 Jahre  
KIA  
ASSISTANCE

7 Jahre  
KIA  
RECALL SERVICE

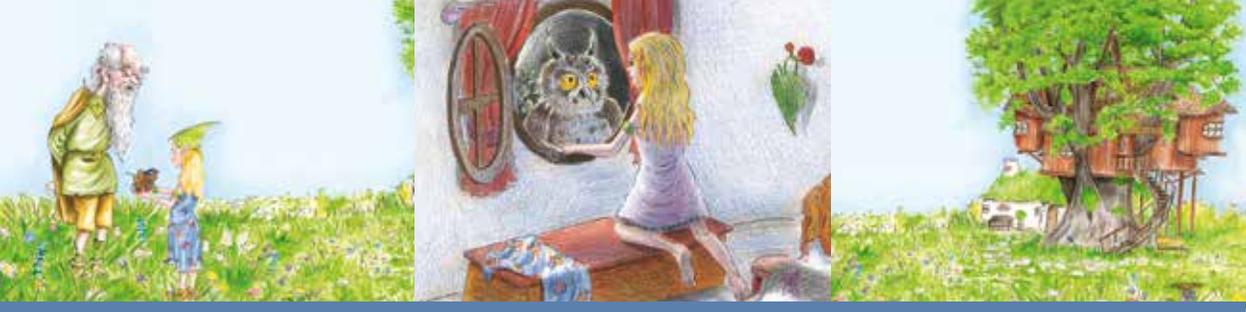
Abgebildetes Modell: New Kia Niro 1.6 L GDI Hybrid-Crossover Style aut. (inkl. Option: 18" Leichtmetall-Folien CHF 450.- und Metallic-Lackierung CHF 590.- = CHF 1'040.-) CHF 37'440.-, 3,8 l/100 km, 88 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeffizienzklasse A.  
New Kia Niro 1.6 L GDI Hybrid-Crossover Style aut. CHF 36'400.-, 3,8 l/100 km, 88 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeffizienzklasse A, Durchschnitt aller in der Schweiz verkauften Neuwagen: 139 g CO<sub>2</sub>/km (unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt.).

# Zeughaus-Garage AG

Beat Wyssen



Simmentalstrasse 35, 3700 Spiezwiler www.zeughausgarage-spiez.ch / info@zeughausgarage-spiez.ch / Tel. 033 655 66 77



# ELIN – Das Baumzwergermädchen

Elin lebt ein glückliches Leben in den Wäldern des Eritals. Nach der Schule tollt sie mit ihren Brüdern herum und fordert die Spaziergänger zum Spiel auf. Auf einmal ist alles anders: Niemand hat weder Zeit noch Lust zu spielen. Mit der weisen Walddohreule Berta will Elin den Menschen wieder Freude ins Herz bringen ...

48 Seiten, 21,5 x 28,7 cm, gebunden, Hardcover  
Inkl. Hörbuch-CD (Berndeutsch) mit exklusivem Song. ISBN 978-3-03818-117-0

CHF 29.–



Melanie Oesch (1987) stand bereits mit fünf Jahren auf der Bühne. Sie ist Frontfrau der Volksmusikformation Oesch's die Dritten. Mit «Elin – Das Baumzwergermädchen» erscheint im Weber Verlag ihr erstes Kinderbuch.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Elin – Das Baumzwergermädchen» zum Preis von je CHF 29.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-117-0

## WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname	_____
Adresse	_____
PLZ/Ort	_____
E-Mail	_____
Datum	_____
Unterschrift	_____

## KULTUR

## VEREINE

INTER + NATIONALER  
Frauentreff



mit Unterstützung des Integrationsausschusses  
der Gemeinde Spiez

## Wiehnachtswäg Aeschi

Donnerstag, 15. Dezember 2016

Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Busbahnhof Spiez, oder um 19.00 Uhr am Parkplatz Haltenstrasse in Aeschi.



Um 19.00 Uhr wandern wir gemeinsam eine Stunde lang auf Feldwegen den Weihnachtsweg in Aeschi entlang! Die Weihnachtsgeschichte wird in sechs kleinen Scheunen liebevoll dargestellt.

Im Wiehnachtswäg-Beizli (bei der Lama- und Alpacafarm) können wir uns aufwärmen und mit Getränken und Speisen stärken. Gegen 21.00 Uhr marschieren wir nach Aeschi hinunter, wo wir an der Haltestelle Post den Bus nach Spiez nehmen (Ankunft Bahnhof Spiez 22.09 Uhr). (Empfehlung: Taschenlampe oder Stirnlampe mitnehmen)

### Wer ist der Inter- und Nationale Frauentreff Spiez?

Willkommen – das ist unser Motto für den Internationalen Frauentreff seit 2011, für Frauen aus aller Welt, die in Spiez und Umgebung leben.

Ab Februar 2017 ändern wir unser Programm:

Jeden Freitag (mit Ausnahme der Schulferien) von 10.00–11.30 Uhr findet der «Internationale Frauentreff» im Bistro des DorfHus statt, von Karin Binggeli und Antonietta Pasanisi liebevoll bewirbt!

### Unsere nächsten Termine

**19. Januar 2017:** Fondueabend neben dem DorfHus am offenen Feuer  
**Ab Februar 2017:** Jeden Freitag, 10.00–11.30 Uhr im DorfHus; (nicht am 24. Februar 2017)

### Fragen beantwortet gerne

Sandra Jungen (D/E)  
Tel. 079 473 48 82  
[jungen.sandra@bluewin.ch](mailto:jungen.sandra@bluewin.ch)

Ursula Tinkl (D/E)  
Tel. 076 799 14 86  
[u.tinkl@bluewin.ch](mailto:u.tinkl@bluewin.ch)





## Vernissage Naturfotowettbewerb

Samstag, 10. Dezember um 11.00 Uhr im DorfHus-Bistro

Eröffnung der Ausstellung zum Fotowettbewerb und Auszeichnung der Siegerbilder. Alle Interessierten sind herzlich zu diesem Anlass mit Apéro eingeladen. Eintritt frei.

### Offener Spielabend für Spielbegeisterte

Freitag, 16. Dezember ab 19.00 Uhr im DorfHus

Spielrausch bei «Kaffee und Kuchen». (Gesellschafts-) Spiele stehen zur Verfügung. Wer will, bringt spontan sein eigenes Lieblingsspiel und weitere Mitspieler mit. Anmeldung nicht notwendig.

### Bistrobetrieb im DorfHus

Jeden Mittwoch, Freitag und Samstag

- Mittwoch, 9.00–11.30 Uhr
  - Freitag, 9.00–14.00 Uhr, mit kleinem Mittagsmenu. Reservation erwünscht: anto.pasa@bluewin.ch, 079 741 85 66 oder www.kreazionidisapori.ch
  - Samstag, 9.30–12.00 Uhr
- Vom Sonntag, 25. Dezember bis Dienstag, 10. Januar 2017 macht unser Bistrobetrieb Feiertagspause.

### Weitere Veranstaltungen

- **Sprachenbeiz:** Donnerstag, 1. Dezember um 19.30 Uhr. Französisch, Englisch, Italienisch, Spanisch ... Pro Sprache ein Tisch, pro Tisch eine Moderatorin (Fr. 15.– inkl. 1 Getränk); keine Anmeldung nötig. In Zusammenarbeit mit Volkshochschule Spiez-Niedersimmental.
- **Lesekreis Ökologie:** Freitag, 2. Dezember, 16.00–21 Uhr: Besuch des Bio-Hofs Maiezyt Habkern. Anmeldung: Helmut Kaiser, 079 410 440 7
- **PhiloKafi:** Sonntag, 4. Dezember 2016: «Sponsoring – Abläss der modernen Zeit». Brennende Frage der Zeit und des eigenen Lebens in ungezwungener Kaffeehausatmosphäre gemeinsam diskutieren.



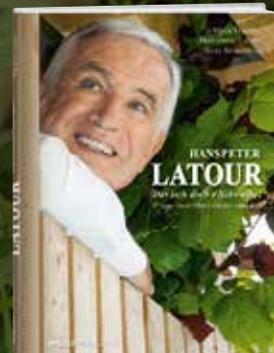
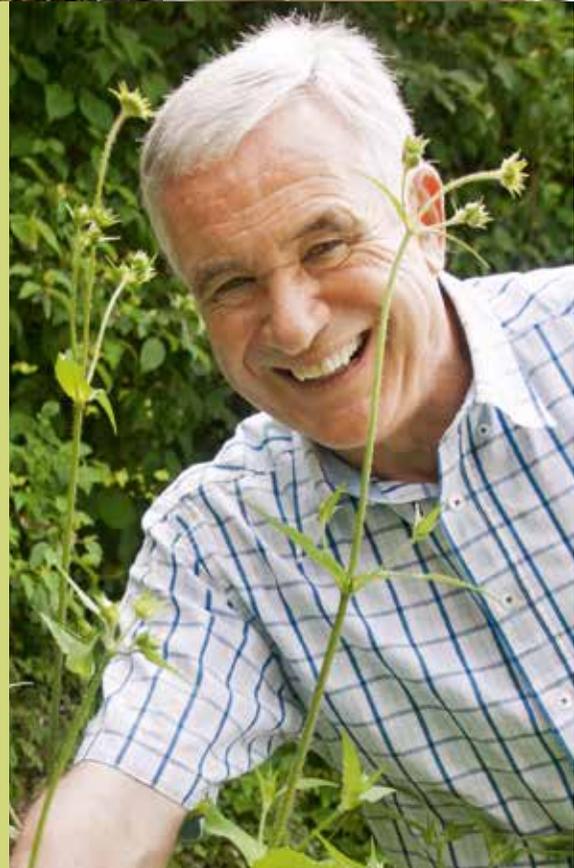
- **Inter- & Nationaler Frauentreff:** Donnerstag, 15. Dezember: Weihnachtswäg Aeschi. Weitere Infos unter [www.spiezeragenda.ch](http://www.spiezeragenda.ch)

Das DorfHus, ein Projekt der Spiezer Agenda 21



Das DorfHus – weil Begegnung glücklich macht

Besucht unsere wunderbare Homepage: [www.DorfHus.ch](http://www.DorfHus.ch)



Mick Gurtner, Hanspeter Latour, Beat Straubhaar, «Hanspeter Latour – Das isch doch e Schwalbe!»

17,5 x 24,5 cm gebunden, Hardcover Mit 450 Abbildungen ISBN 978-3-03818-120-0 CHF 39.– / EUR 34.–

Hörbuch: ISBN 978-3-03818-127-9 CHF 29.– / EUR 25.–

WEBERVERLAG.CH

# HANSPETER LATOUR ERZÄHLT: DAS ISCH DOCH E SCHWALBE!

MITTWOCH, 14.12.2016  
DELTAPARK  
Deltaweg 29, 3645 Gwatt bei Thun

Einlass 18.30 Uhr  
Beginn 19 Uhr  
Eintritt inkl. Apéro: CHF 25.–

Die Biografie «Hanspeter Latour – das isch doch e Grännli!» (Weber Verlag 2014) erzählte die Geschichte des Kult-Trainers. Jetzt erzählt Latour selber: Anekdoten aus der Zeit nach dem Rücktritt, Episoden über seine neue Leidenschaft, das Fotografieren rund um sein Haus auf der Geissegg, hoch über Thun. Dort, wo eine Schwalbe eben eine andere Bedeutung hat als auf dem Fussballplatz. Natürlich spielt der Fussball in Latours Geschichten immer mal wieder eine Rolle. Daneben gibt es Philosophisches, Tierisches und Witziges. Latour dokumentiert die Artenvielfalt und lenkt den Blick auf die kleinen Naturwunder vor der eigenen Haustür. Nicht belehrend, sondern mit einem Augenzwinkern. Und er zeigt seine Fotografien – die ganz persönlichen Volltreffer in der Naturarena, seinem Garten ...



ANMELDUNG  
bitte an [sales@deltapark.ch](mailto:sales@deltapark.ch)  
oder über 033 334 30 30

# Festtage auf dem Thunersee



Geniessen Sie die Feiertage bei einer festlichen Abendrundfahrt.

**Samstag, 24. Dezember 2016**

## **Weihnachtsschiff**

Rundfahrt auf dem MS Schilthorn mit einem festlichen 4-Gang-Menü und musikalischer Umrahmung mit dem Duo «Cherrytree Lane».

**Samstag, 31. Dezember 2016**

## **Silvesterschiff mit «The Baby's»**

Rundfahrt auf dem MS Schilthorn mit einem gediegenen 4-Gang-Menü und stimmungsvollen Songs auf den 50er und 60er Jahren.

## **Silvester-Konzertschiff mit «ChueLee»**

Silvesterparty auf dem MS Berner Oberland mit einem köstlichen 3-Gang-Menü

## **Silvester-Galafahrt auf dem Dampfschiff Blümlisalp**

Auf dieser festlich eleganten Rundfahrt werden Sie mit einem exklusiven 4-Gang-Menü und dazu passenden Weinen verwöhnt. Musikalische Umrahmung durch Bernies Champagne Band.

## **Reservation und Ticketversand**

BLS Schifffahrt, Tel. +41 58 327 48 11 oder  
[bls.ch/winterschiff](http://bls.ch/winterschiff)



# SCHLOSS SPIEZ

## Schloss Spiez sagt Danke und schaut voraus

Wir freuen uns auf die neue Saison



Ernst Kreidolf, Alpenblumenmärchen: Anemonen, 1918/19  
Aquarell 31,5 x 39,5 cm Kunstmuseum Bern 1923, © 2016 ProLitteris, Zürich



Die Sonderausstellung «Ernst Ludwig Kirchner» war ein Erfolg; rund 6'400 Gäste haben die Werke des deutschen Expressionisten gesehen. Zu diesem Erfolg beigetragen haben rund 35 freiwillige Helferinnen und Helfer, welche den Empfang und die Aufsicht in der Ausstellung übernahmen. Ein MERCI an alle für ihr grosses Engagement!

Nächstes Jahr zeigt das Schloss Spiez die **Kunstaussstellung «Bergzauber und Wurzelspuk – Ernst Kreidolf (1863–1956) und die Alpen» (9. Juni bis 8. Oktober 2017)**. Auch diese Ausstellung kann nur durch tatkräftige ehrenamtliche Unterstützung realisiert werden. Interessierte dürfen sich gerne bereits jetzt melden. Wir freuen uns auf Sie!

## **Kontakt**

Schloss Spiez, Barbara Egli  
033 654 15 06  
[barbara.egli@schloss-spiez.ch](mailto:barbara.egli@schloss-spiez.ch)

## **Im Schloss heiraten – Neu ab 2017 auch im Park**

Schloss Spiez geht mit der Zeit und möchte den vielen Anfragen nach Trauungen im Schlosspark nachkommen. Neu werden ab Frühjahr 2017 freie Zeremonien auf der Barockterrasse angeboten. Bei schlechter Witterung gibt sich das Brautpaar in der wunderschönen Schlosskirche das Ja-Wort. Die Hochzeit kann mit einem feinen Apéro im Park oder den Schlossräumlichkeiten abgerundet werden. Gerne nehmen wir Ihre Reservierung fürs 2017 entgegen.

## **Kontakt**

Schloss Spiez, Ariane Klein  
033 654 15 06, [admin@schloss-spiez.ch](mailto:admin@schloss-spiez.ch)

# LIVE IM DELTAPARK

## am Thunersee

**Persönlichkeiten zu Besuch im Deltapark**

In Zusammenarbeit mit dem  
Werd & Weber Verlag, Thun



21.12.2016

**PETER  
ROTHENBÜHLER**  
im Gespräch

6.12.2016  
**ADOLF OGI  
TED SCAPA**  
im Gespräch

11.1.2017  
**THIERRY  
CARREL**  
Talkrunde



Anmeldung:  
sales@deltapark.ch  
oder über 033 334 30 30

Einlass: 18.30 Uhr  
Beginn: 19 Uhr

Eintritt inkl. Apéro:  
CHF 25.–

## KULTUR

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

## Kunsthaus Interlaken

### Veranstaltungen im Dezember

**Freitag, 2. Dezember, 20.30 Uhr** 25.– | 15.–  
**HBDL Quartet** Jazzfründe-Jazz  
Rolf Häsler, sax | Fabian Baur, piano | Thomas Dürst, bs |  
Philipp Leibundgut, dr, spielen Eigenkompositionen und Stü-  
cke von John Coltrane, Wayne Shorter, Jerry Bergonzi u.a.

**Samstag, 3. Dezember, 20 Uhr** 10.– | Members free  
**Chamäleon Session #30** Electro Swing

**Freitag, 9. Dezember, 20 Uhr** 30.– | 20.–  
**Kammermusik-Abend** Klassik  
Michaela Paetsch, Violine | Simon Jenny, Horn |  
Martin Klopfenstein, Klavier.  
Werke von J. S. Bach, Tschaikowsky, Dvořák und Brahms.  
Die amerikanische Geigerin Michaela Paetsch gastierte in  
der Carnegie Hall in New York und spielte u.a. mit dem Or-  
chester der BBC London und dem Gewandhausorchester  
Leipzig. Ein Klassik-Abend der Extraklasse!

**Donnerstag, 15. Dezember, 20.30 Uhr** 35.–  
**Sinatra Tribute Band & Kent Stetler**  
feat. Britta Medeiros | Leitung Sandro Häsler  
Concert-Show und CD-Präsentation Las Vegas

**Mittwoch, 21. bis Mittwoch, 28. Dezember**  
**Herzenshüter Teil 1 – Eine art7 Produktion** Theater  
Ein Mädchen entdeckt die Welt und den Weg in ihr Herz.  
Eintritt 26.– | Kinder 20.–  
Weitere Informationen: [www.art-7.ch](http://www.art-7.ch)

### Cantonale Berne Jura

**11. Dezember 2016 bis 29. Januar 2017**  
«Neue Medien» – unter diesen Titel kann man die diesjähri-  
ge Cantonale im Kunsthaus Interlaken stellen. Zum zweiten  
Mal nach 2012 beschränkt sich die Auswahl auf Arbeiten



Claudia Dettmar, 2013 Frankfurt (3502), C-Print

aus den Bereichen Fotografie, Compu-  
terkunst, Video und Installationen. Mit  
dieser konzeptionellen Vorgabe hat die  
Jury 19 Positionen ausgewählt und zu  
einer Schau zusammengestellt, welche  
den Besucher mit emotional ganz un-  
terschiedlichen Räumen überrascht.

### Öffnungszeiten

Mittwoch–Samstag, 15–18 Uhr  
Sonntag, 11–17 Uhr  
Montag und Dienstag, sowie 24., 25.  
und 31. Dezember 2016 geschlossen.

### Führung

Sonntag, 18. Dezember, 11 Uhr

Kunsthaus Interlaken  
Jungfraustrasse 55  
3800 Interlaken  
Tel. 033 822 16 61  
[www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

## Aktuelle Kurse

### Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

#### Felix Mendelssohn Bartholdy (1809–1847)

Eine vielseitige Rückschau in Wort, Bild und Ton auf den genialen romantischen Komponisten: Sein Leben, sein Wirken, seine Werke, Briefe, Skizzen und Aquarelle.

**Leitung:** Samuel Wenger, pens. Gymnasiallehrer, Interlaken

**1617-1-2031:** 3 x, ab **Dienstag, 10.–24. Januar 2017, 19.30–21.15 Uhr**

**Ort:** Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez, Bürgerstube

**Kursgeld:** CHF 65.–

**Anmeldeschluss:** 5. Januar 2017

**Einzeleintritt:** CHF 25.– pro Abend (Abendkasse)



#### Offenes Singen für alle

Singen befreit die Seele. Singend wollen wir Brücken bauen, mit Liedern aus der Schweiz und aus aller Welt. Ob Jung, Alt, Männer, Frauen, Jugendliche, zum Mitsingen, Freude erleben, Stress bewältigen, neue Kraft schöpfen – alle sind herzlich aufgefordert mitzusingen. Notenkenntnisse sind nicht erforderlich.

**Leitung:** Sylvia Wenger, dipl. Kurs- und Chorleiterin Fachbereich Jodelgesang und Kirchenmusik, Burgistein

**1617-1-2021:** 5 x, ab **Dienstag, 10. Januar–14. März 2017, (14-tägl.) 19.30–21.00 Uhr**

**Ort:** Schulhaus Längenstein, Spiez

**Kursgeld:** CHF 125.–

**Anmeldeschluss:** 3. Januar 2017



#### Meditation

Meditation ist das entspannte Verweilen in der Gegenwart. Wir lernen verschiedene Ansätze, wie wir in den Zustand von Meditation gelangen. Regelmässiges Meditieren wirkt sich positiv auf unsere Gesundheit, Belastbarkeit und Lebensqualität aus.

**Leitung:** Angela Osborn, Psychotherapeutin FSP, Thun

**1617-1-4213:** 6 x, ab **Mittwoch, 11. Januar–15. Februar 2017, 10.00–11.00 Uhr**

**Ort:** Kirchgemeindehaus Spiez, kleiner Saal

**Kursgeld:** CHF 130.–

**Anmeldeschluss:** 22. Dezember 2016



#### Gestalten mit Metall für Frauen

Sie gestalten ein Objekt nach Ihren eigenen Ideen und Vorlagen und werden dabei fachkundig angeleitet.

**Leitung:** Bernhard Abbühl, Mechaniker/Lehrer, Spiez

**1617-1-6021:** 5 x, ab **Mittwoch, 11. Januar–8. Februar 2017, 18.45–22.00 Uhr**

**Ort:** Schulzentrum Längenstein, Spiez

**Kursgeld:** CHF 240.–

**Anmeldeschluss:** 3. Januar 2017



#### Grundlagenkurs für PC-Einsteiger

##### 1. Teil: Einführung MS Windows

Lernen oder vertiefen Sie den Umgang mit Ihrem Computer. Organisieren Sie unter unserer Anleitung Ihre Datenablage.

##### 2. Teil: Einführung Textverarbeitung

##### MS Word 2013/2016

Vom einfachen Brief unter Kollegen bis zum professionellen Geschäftsbrief, alle Formen lassen sich mit Hilfe von MS Word problemlos erledigen. Erstellen und bearbeiten Sie Texte, ergänzen Sie Dokumente mit Grafiken. Nutzen Sie die Vorteile der Dokumentenvorlagen.

**Leitung:** Roger Gfeller, Informatik Referent, Leissigen

**1617-1-1112:** 6 x, ab **Montag, 9. Januar–13. Februar 2017, 18.30–21.00 Uhr**

**Ort:** NOSS Schulzentrum, Schösslistrasse 7, Spiez

**Kursgeld:** CHF 585.–

**Anmeldeschluss:** 23. Dezember 2016



# Merci!

... verstecken muss ich mich ja nicht...



...im Gegenteil, ich bedanke mich bei Allen für diese spannende, erlebnisreiche und herausfordernde Zeit.

Spätestens beim nächsten Haarschnitt wird sich die Gelegenheit ergeben, die politischen Ereignisse in und rund um Spiez feurig zu diskutieren.

Billy für *Spiez*®



KURSE



VOLKSHOCHSCHULE FRUTIGLAND

VEREINE

## Aqua-Fitness-Kurse

### Achtung neu im Hallenbad Aeschi

#### Fit sein, Spass haben und sich wohlfühlen

Aqua Fitness ist ein gesundes Ganzkörpertraining im Wasser. Der Auftrieb des Wassers verringert das Körpergewicht um bis zu 90% und entlastet Gelenke, Bänder und Sehnen. Sie trainieren mit und ohne Geräte (Schwimmnudel, Gürtel, Hanteln ...) und stärken Arme, Beine, Gesäss und Rumpf. Aqua Fitness ist zudem sehr gut für die Koordination und Herz/Kreislauf.

Interessiert? – Zögern Sie nicht, bei uns sind unverbindlich auch «Schnupperlektionen» möglich.

#### Kursstart: Dienstag, 10. Januar 2017

Kurs 1: 13.00–13.50 Uhr  
Kurs 2: 14.00–14.50 Uhr  
Kurs 3: 15.00–15.50 Uhr  
Kurs 4: 16.00–16.50 Uhr  
Kurs 5: 17.00–17.50 Uhr  
Kurs 6: 19.30–20.20 Uhr

#### Kursleiterin

##### Brigitte Schick-Niederhauser

Fitnessinstructorin mit Eidg. FA und Masseurin/  
Zusatzbildungen in Aqua Fitness und Aqua Jogging

#### Kursort

Hallenbad Aeschi

#### Kursgeld

Fr. 150.– (Mitgl. VHS Frutigland Fr. 140.–) **10 Lektionen inklusive** Benutzung von Aqua-Fitness-Gurt und -Geräten.  
Exklusiv Hallenbadeintritte



Brigitte Schick-Niederhauser

#### Auskunft und Anmeldung

Volkshochschule Frutigland  
Sekretariat: Kathrin von Känel  
Tel. 033 654 74 46  
E-Mail: [info@vhs-frutigland.ch](mailto:info@vhs-frutigland.ch)

Wir sind auch im Internet:  
[www.vhs-frutigland.ch](http://www.vhs-frutigland.ch)



## Advents-Kaffee und Kuchen «Sounds & Sweets» im Deltapark



Entspannende Adventsnachmittage in der weihnächtlichen Deltapark-Lounge

Gönnen Sie sich eine kleine Auszeit und verbringen Sie vorweihnächtliche und entspannende Advents-Nachmittage im Deltapark.

**Am 4., 11. und 18. Dezember 2016, von 14.00 – 17.00 Uhr,** verwöhnen wir Sie mit Kaffee, Kuchen, Glühwein, Weihnachtsgüetzi und musikalischer Unterhaltung in der Deltapark-Lounge.

Geniessen Sie Momente des Abschaltens und Wohlfühlens bei uns im Deltapark.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## Einladung zum Chlouse-Abend

Dinestag, 6. Dezember 2016, Haupteingang Solina Spiez



Samichlous und Schmutzli mit Pferden des Reit- und Fahrvereins Spiez freuen sich auf Ihren Besuch!

### Wir offerieren Ihnen gerne

- Schweinswürstli
- Wienerli
- Lebkuchen
- Nüssli
- Glühwein
- Wintertee

Dieser Anlass ist öffentlich. Alle Bewohner, Mieter Seniorenwohnen, Angehörige, Kinder mit ihren Eltern, Tanten, Grosseltern etc. sind herzlich eingeladen.

Keine Anmeldung notwendig

Verantwortlich: Ernst Zurbrügg

### Solina Spiez

Stockhornstrasse 12 | 3700 Spiez  
Telefon 033 655 40 40  
[spiez@solina.ch](mailto:spiez@solina.ch) | [www.solina.ch](http://www.solina.ch)

## Ihre Weihnachtsbeleuchtungen bei uns!



LED Kerzen  
Für den Innen- und Aussenbereich  
ab Fr. 29.90



Grosse  
Echtwachs-Kerzenecke!



Weitere Geschenkideen sowie dekorative Winterbeleuchtung finden  
Sie bei uns an der Thunstrasse 22!



Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949  
Heinz Sollberger AG  
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik  
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32  
info@sollberger-elektro.ch  
www.sollberger-elektro.ch

Über 67 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!



## Kinderfasnacht in Spiez

Samstag, 21. Januar 2017, im Lötschbergsaal

### Programm im Lötschbergsaal

- **ab 12.30 Uhr**  
Festwirtschaft und Barbetrieb
- **12.30 bis 13.45 Uhr**  
Kinderschminken
- **14.14 Uhr**  
gemeinsamer Umzug ab Lötschbergplatz durchs Dorf,  
Kinderdisco, Auftritte der teilnehmenden Guggenmusiken.
- **16.30 Uhr**  
Prämierung der originellsten anwesenden Kostüme.  
Attraktive Preise vom Funpark Spiez. Jedes verkleidete  
Kind bekommt ein Geschenk
- **17.30 Uhr**  
Ende der Veranstaltung

Mach mit bei der Kinderfasnacht in Spiez! Jedes verkleidete  
Kind bekommt von der Carrosserie Spiez AG einen Essensgut-  
schein im Wert von CHF 5.–.  
[www.carrosserie-spiez.ch](http://www.carrosserie-spiez.ch)

Die Kinderschar freut sich während  
dem Umzug auf Zuschauer an der See-  
strasse ab Hausfrauenkreisel bis zum  
Kronenkreisel und weiter durch die  
Oberlandstrasse bis zum Lötschberg-  
saal.

### Sponsoren

Carrosserie Spiez AG, Spar- und Leih-  
kasse Frutigen, Die Mobiliar, Aegerter  
Küchen AG, Funpark Spiez, Konditorei  
Felder

### Mehr Infos

[www.fasnachtspiez.ch](http://www.fasnachtspiez.ch)

### Weitere Anlässe Familienforum Spiez

- **Ä Halle wo's fägt:**  
4., 18. Dezember 2016  
8., 22. Januar/5. Februar  
5., 19. März 2017
- **Chasperbühni Gwundertruckli:**  
Sonntag, 15. Januar 2017

[www.familienforumspiez.ch](http://www.familienforumspiez.ch)





Immer da, wo Zahlen sind.

Vorsorgeplan 3:  
Bis 23. Dezember  
einzahlen.

**Vorsorge**  
sorgt für Vorfreude.

Mit einer dritten Säule haben Sie mehr von Ihrer Vorsorge und sparen erst noch Steuern. Vereinbaren Sie noch heute einen Beratungstermin.

**Raiffeisenbank Thunersee**  
[www.raiffeisen.ch/thunersee](http://www.raiffeisen.ch/thunersee)

**RAIFFEISEN**  
THUNERSEE

FESTE

VEREINE



ORTSVEREIN FAULENSEE

## Chlouseabe

Dienstag, 6. Dezember 2016, ab 17.30 Uhr, Bunkeranlage Kirschgarten Faulensee



### Gemütliches Beisammensein mit

- Chäsbrätel
- Glühwein
- Chlousekafi
- Schweinswürstli

### Ab ca. 18.00 Uhr

Dr Samichlous chunnt uf Fulesee u bringt de Chlinä Mandarinli, Nüss und Tee.

### Auf euren Besuch freuen sich

OK Chlouseabe und Ortsverein Faulensee

### Wir danken den Sponsoren unserer Anlässe

Rubin AG Getränke  
Liebi Auto & Bootsattlerei  
Zimmermann Heizung-Sanitär  
Spiez Marketing AG

# Belvédère

STRANDHOTEL & RESTAURANT

## MITTAGSANGEBOT

Von unserem Restaurant haben Sie eine schöne Aussicht auf den Thunersee und auf die Spiezer Bucht. Wir bieten Ihnen **lukrative Mittagsangebote**. Geniessen Sie von Montag bis Freitag von 11.30 bis 13.30 Uhr unser Halbzeitmenü für CHF 25.00 (2-Gang), bzw. CHF 32.00 (3-Gang), inklusive Kaffee oder unseren Businesslunch für CHF 38.00 (2-Gang), bzw. CHF 45.00 (3-Gang), inklusive Kaffee.

## WELLNESSOASE UND MASSAGEN IM BELVÉDÈRE

Unsere Wellnessoase «Bel-Well» lädt zum Erholen und Regenerieren ein. Für Ihre Entspannung sorgt unser kompetentes Massageteam. Unsere Mitarbeitenden geben Ihnen gerne Auskunft über unser umfangreiches Massageangebot, das auch auf unserer Webseite aufgeführt ist.

## OFFENER WEINKELLER IM BELVÉDÈRE

Freitag, 16. Dezember, 18.00 bis 21.00 Uhr  
Erkunden Sie mit uns die Vinothek Bacchus. Mit den Gastgebern entdecken Sie die faszinierende Welt der Weine und degustieren dabei feine Tropfen. Profitieren Sie ebenfalls von Spezialpreisen auf Weine. Der Eintritt von CHF 10.– wird auf Ihren Einkauf gutgeschrieben.

## WEIHNACHTSMENU 2016

Auch in diesem Jahr können Sie aus einem 4- bis 7-Gang-Menu wählen (4-Gang CHF 98.00, 5-Gang CHF 112.00, 6-Gang CHF 125.00, 7-Gang CHF 135.00), welches von einer à-la-carte Auswahl begleitet wird.

Bis bald in Ihrem Belvédère Strandhotel & Restaurant  
Tel. 033 655 66 66  
www.belvedere-spiez.ch  
info@belvedere-spiez.ch



Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt

Gastfreundschaft und Emotionen,  
der Ort an dem sich Geniesser treffen

Der gemütliche Treffpunkt für Geniesser

## Burehuus-Kalender 2017

### Sonntags-Brunch

7. Februar, 6. März, 20. März Frühlings-Brunch,  
27. März Oster-Brunch, 3. April

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes  
«Burebüffet zum Z'mörgele»  
«**unverschämt guet**».

CHF 35.00 pro Person/Reservation erwünscht

### Winterzauber

Geniessen Sie unsere köstlichen Spezialitäten aus der Winterküche. Unser junges, motiviertes Küchen-Team zaubert für Sie die besten Wintergerichte. Von urchig und bodenständig bis klassisch und edel auf den Tisch – lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen.

### Fondue-Plausch im Brunneschopf (auf Vorbestellung)

Geniessen Sie im Brunneschopf mit warmen Kirschsteinkissen und wolligen Arme-Wolldecken ein Käse-Fondue. Ein tolles Winter-Erlebnis.

### Herz & Rosen Erlebnis

Traumhaft schön dekoriertes Tisch mit Rosenblätter und Kerzen, 1 Glas Schaumwein, ein köstliches 4-Gang-Menü, 3 rote Rosen zum Mitnehmen. Auf Vorbestellung.

### Feste Feiern wie sie fallen... ist unser Moto

Sei es ein Familienfest, Hochzeitsfeier oder ein Mitarbeiteressen – gerne machen wir für Ihren Anlass eine Offerte. Wir freuen uns auf Sie!

### Herzlich willkommen im Restaurant Burehuus

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun  
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09  
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

MÄRKTE



ORTSVEREIN FAULENSEE



## Weihnachtsmarkt in Faulensee

Freitag, 2. Dezember 2016, ab 17.00 bis ca. 21.00 Uhr, um die Kirche in Faulensee

### Programm

- Märchen für die Kleinen in der Kirche um 17.30 und 18.30 Uhr
- Kinder können unter Anleitung Weihnachtsgestecke basteln
- Diabildshow mit faszinierenden Krippenbildern
- Bläser des Musikvereins Spiez werden uns mit weihnachtlichen Klängen auf die bevorstehende Festzeit einstimmen

### Stände

- Stände mit Kaffee, Kuchen und verschiedensten Gützli
- Es werden Fischchnusperli serviert
- Das Restaurant Bellerive in Faulensee serviert «Chäsbrätel» und Glühwein
- Weitere Stände mit kulinarischen Angeboten

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!



### Wir danken den Sponsoren unserer Anlässe

Rubin AG Getränke  
Liebi Auto & Bootsattlerei  
Zimmermann Heizung-Sanitär  
Spiez Marketing AG

«Ou nach Fyrabe.»



**Persönliche  
Beratung der BEKB:  
werktags 7–19 Uhr.**

Vereinbaren Sie jetzt  
Ihren Termin: 031 666 11 11



## Veranstaltungen ROX Music Bar

Beginn ab 21.00 Uhr, Eintritt frei / Kollekte

**Freitag, 2. Dezember: Santa Mosh** (Metal)

Der bis dato grösste Metal-Event im ROX! Gleich vier Bands zeigen euch, wo der Metal wohnt: SKYLLA'S REVENGE – SAVE YOUR LAST BREATH – INVOKER – AMONGST PARIAS



**Samstag, 10. Dezember: The Crumpets & Airline** (Rock)

Erst die Band und dann die Instrumente... normalerweise ist es andersrum, aber nicht bei den Ladies von THE CRUMPETS. Hier war Liebe zur Musik Grund genug – und etwas Wahnsinn. [www.thecrumpets.ch](http://www.thecrumpets.ch)



AIRLINE geht es darum, dass man die Musik fühlt, sie erlebt, dabei abhebt und am Ende dort landet, wo man schon lange hinwollte. Wo das ist, weisst du selber am besten!

[www.airlineband.ch](http://www.airlineband.ch)



**Samstag, 17. Dezember: Copperhead** (Acoustic Rock)

Einflüsse aus Rock, Blues, Folk und Country der 1970er- und 1980er-Jahre prägen den Sound der Cover-Band COPPERHEAD – und natürlich die ausschliesslich akustischen Instrumente.

[www.copperhead.ch](http://www.copperhead.ch)



**Samstag, 31. Dezember: The ShowBand** (Covers)

Die Coverband im Dienste der physischen und seelischen Gesundheit. Alle verschiedenen Präparate stammen aus dem grossen Medizinschrank der Musikgeschichte: von Rock über Swing bis hin zu Latinbeats u.v.m.

[www.britneyspacemusic.com](http://www.britneyspacemusic.com)



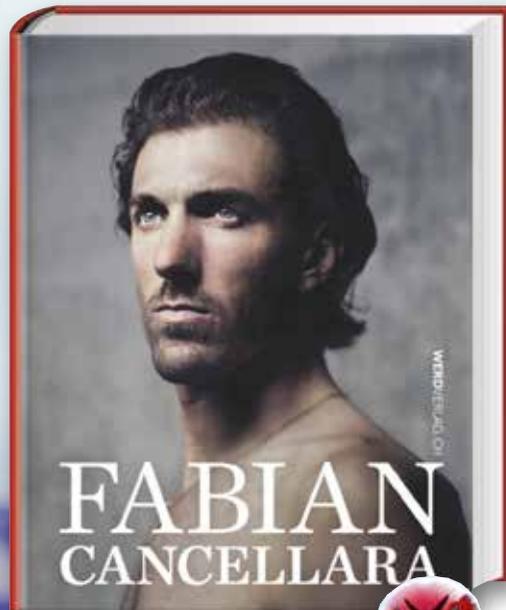


# NEU! Die einzige offizielle Biografie über Fabian Cancellara

Illustriert mit den besten Fotos aus Cancellaras Karriere – 20 Geschichten, 20 Etappen aus dem Leben von Fabian Cancellara. Kommentiert und autorisiert durch ihn persönlich.

Fabian Cancellara ist einer der grössten Radrennfahrer des letzten Jahrzehnts, auf der ganzen Welt eroberte er die Herzen von Radsportliebhabern. Eine besonders grosse Fangemeinschaft verzeichnet er in Belgien. Dies inspirierte den renommierten belgischen Radsportjournalisten Guy Van Den Langenbergh, Cancellaras Biographie zu schreiben. Cancellara beendet seine Karriere auf dem Höhepunkt – mit der olympischen Goldmedaille im Zeitfahren in Rio de Janeiro – und blickt auf eine turbulente Zeit mit Höhen und Tiefen zurück.

176 Seiten, 22 x 28 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-85932-826-6  
Preis CHF 44.–



## Doppel-Olympiasieger Fabian Cancellara zu Gast in den Weltbild-Filialen LiveTalk und Signierung

Fabian Cancellara erzählt über seine grössten Triumphe und steht Rede und Antwort. Anschliessend signiert er seine autorisierte Biographie. Lassen Sie sich diese einmalige Chance nicht entgehen und kommen Sie vorbei!

Wankdorf-Center, Bern: Sonntag, 18.12.2016, 13.30 – 15.00 Uhr

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Fabian Cancellara» zum Preis von je CHF 44.– (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-85932-826-6

WERDVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an:  
Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56  
oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

### MUSIK



### VEREINE

## Kirchenkonzert

Sonntag, 11. Dezember 2016, 17.00 Uhr in der reformierten Kirche Spiez

Musikalische Leitung Musikverein  
Andreas Küffer

Musikalische Leitung Jugendmusik  
Michael Balzan

Eintritt frei, Kollekte



Der Musikverein Spiez und die Jugendmusik Spiez laden herzlich ein.



# Strukturen beleben



Mokume Gane  
Japanische Handwerkskunst



NaturStruktur  
In Edelmetall wiedergegeben



StEinheimisch  
Mit Steine aus der Schweiz



DiLegno  
Mit Schweizer Holz

Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel

3800 Interlaken  
www.pierresuisse.ch

## MUSIK



## Kirchenkonzert

Sonntag, 4. Dezember 2016, 17.00 Uhr in der Kirche Einigen



Mit verschiedenen Melodien möchten wir Sie für einen Moment aus Ihrem Alltag entführen.

**Leitung:** Ulrike Graf

**Programm nach Ansage, unter anderem:**

- Träne
- Memory
- Chariots of Fire
- Laurena
- Happy new Year
- Edelweiss

Auf zahlreiches Erscheinen freut sich die Musikgesellschaft Einigen

## Mitglieder gesucht

### Musikgesellschaft Einigen

Wir sind dringend auf Unterstützung und Verstärkung angewiesen. Spielen Sie ein Instrument oder möchten eines erlernen. Dann sind Sie bei uns goldrichtig. Unser Probetag ist der Donnerstag, Zusatzproben jeweils am Montag. Wir haben eine sehr motivierte Dirigentin, welche unsere kleine Truppe führt und weiterbringt.

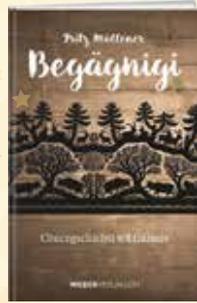
### Kontakt

Präsident, Alfred Dummermuth  
Telefon 079 685 81 29

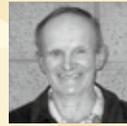


Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Der Werd & Weber Verlag  
wünscht Ihnen eine  
besinnliche **Adventszeit**  
und frohe **Festtage**.

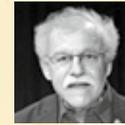


**FRITZ MÜLENER  
BEGÄGNIGI**  
132 Seiten, 13 x 20 cm,  
gebunden, Hardcover  
Mit 22 Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-119-4  
CHF 29.-/EUR 25.-



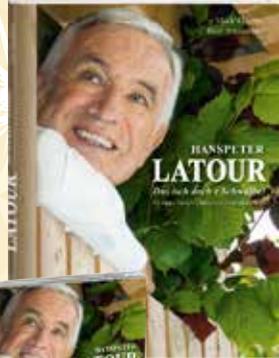
**HEINZ DÄPP,  
HANS-RUDOLF WÜTHRICH  
ES ISCH NÜMM WI AUBE**

184 Seiten, 16,5 x 23,5 cm  
gebunden, Hardcover  
Mit 32 Figuren-Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-114-9  
CHF 32.-/EUR 25.-



**MELANIE OESCH  
ELIN DAS BAUMZWERGEN-  
MÄDCHEN**

56 Seiten, 21,5 x 28,7 cm  
gebunden, Hardcover  
Mit 25 Illustrationen  
ISBN 978-3-03818-117-0  
CHF 29.-/EUR 25.-  
Inkl. Hörbuch-CD  
(Geschichte in Bern- u. Hoch-  
deutsch, mit exklusivem Song)



**MICK GURTNER,  
BEAT STRAUBHAAR  
HANSPETER  
LATOUR – DAS ISCH  
DOCH E SCHWALBE!**

328 Seiten, 17,5 x 24,5 cm  
gebunden, Hardcover  
Mit 450 Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-120-0  
CHF 39.-/EUR 34.-



**GABRIELA GERBER  
SCHWEIZER BIERE  
2016/2017**

424 Seiten, 14 x 21 cm  
gebunden, Softcover  
Mit 371 Abbildungen  
ISBN 978-3-85932-768-9  
CHF 39.-/EUR 34.-



Portofreie  
Lieferung!



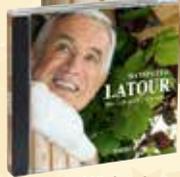
**HEINZ STORRER  
STILLE ORTE DER  
SCHWEIZ, BAND 3**

192 Seiten, 24 x 30 cm  
gebunden, mit Schutz-  
umschlag  
Mit 166 Abbildungen  
ISBN 978-3-85932-788-7  
CHF 69.-/EUR 59.-



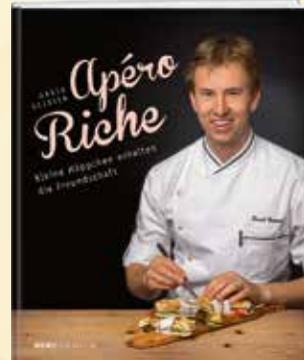
**THOMAS BORNHAUSER  
DIE SCHNEEFRAU –  
KRIMINALGESCHICHTE**

180 Seiten, 14 x 20 cm  
Taschenbuch  
Mit 19 Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-112-5  
CHF 29.-/EUR 23.-



**RUEDI GRÜNING  
KLEINE PATIENTEN –  
GROSSE SCHICKSALE**

220 Seiten, 16,4 x 23,5 cm  
gebunden, Hardcover  
Mit 40 Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-104-0  
CHF 39.-/EUR 34.-



**DAVID GEISSER  
APÉRO RICHE**

148 Seiten, 22 x 26 cm  
gebunden, Hardcover  
Mit 74 Abbildungen  
ISBN 978-3-85932-798-6  
CHF 49.-/EUR 39.-



**FRANZ HOFMANN  
SCHLITTEL- & RODEL-  
FÜHRER SCHWEIZ**

320 Seiten, 14,3 x 21,4 cm  
gebunden, Softcover  
Mit 250 Abbildungen  
ISBN 978-3-85932-756-6  
CHF 39.90/EUR 34.-

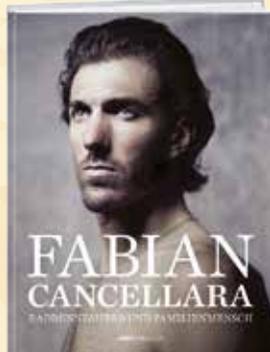


**JOHANNA SPYRI  
HEIDI I & II**

304 Seiten, 21,5 x 28,7 cm  
gebunden, Hardcover  
Mit 243 Abbildungen  
ISBN 978-3-85932-787-0  
CHF 39.-/EUR 34.-



Bequem  
online  
bestellen:  
weberverlag.ch



**GUY VAN DEN  
LANGENBERG  
FABIAN CANCELLARA**

176 Seiten, 22 x 28 cm  
gebunden, Hardcover  
Mit 85 Abbildungen  
ISBN 978-3-85932-826-6  
CHF 44.-/EUR 39.-



**HANSPETER MÖRI  
NÖJI DORF-  
GSCHICHTE VOM  
STADTSCHMINGGU**

220 Seiten, 13,3 x 20,2 cm  
gebunden, Hardcover  
Mit 30 Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-115-6  
CHF 29.-/EUR 25.-



**ANDREAS THIEL  
INTELLEKT MICH**

232 Seiten, 16,4 x 23,5 cm  
gebunden, Hardcover  
Mit 28 Abbildungen  
ISBN 978-3-85932-808-2  
CHF 39.-/EUR 34.-



Ideale  
Weihnachts-  
geschenke!

## BUCHBESTELLUNG

Bitte senden Sie mir

\_\_\_ Ex. \_\_\_\_\_

\_\_\_ Ex. \_\_\_\_\_

\_\_\_ Ex. \_\_\_\_\_

Wir liefern portofrei!

**WERD & WEBER VERLAG AG**

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG,  
Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56, **bestellen Sie  
online oder per E-Mail:** [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

# Altersflecken

## Wenn die Sonne Zeichen setzt.

Altersflecken verschwinden nicht von alleine. Aber sie können durch eine Behandlung mit dem Laser effektiv und schonend entfernt werden. Die Spezialisten vom Laserinstitut Thun wissen wie.



vor der Behandlung



nach der Behandlung

### Wie entstehen Altersflecken?

Plötzlich sind sie da – und wollen nicht mehr weichen: Altersflecken sind bräunliche, wenige Zentimeter grosse Pigmentstörungen. Sie entstehen durch Pigmentansammlung in der Oberhaut und sind Ausdruck einer Zellschädigung aufgrund langjähriger UV-Bestrahlung der Haut. Es handelt sich hierbei um gutartige Hautveränderungen, die meistens im Gesicht, im Bereich des Dekolletés oder am Handrücken auftreten.

### Effektiv, schonend und schmerzarm

Für die Entfernung verwenden wir den gepulsten Alexandrit-Laser. Die dunklen Pigmente werden unter Schonung des umgebenden Gewebes vom Laserlicht zersprengt und die verbleibenden Teile vom Körper abgebaut. Nach der Behandlung bilden sich leichte Krusten, die nach 1-2 Wochen abheilen. Die Behandlung ist schonend und verursacht lediglich ein leichtes Brennen.

### Sichtbare Erfolge nach einer Behandlung

In der Regel ist nur eine Behandlung notwendig. Der Erfolg ist jedoch nicht sofort nach der Laserbehandlung erkennbar, sondern stellt sich erst nach 2-4 Wochen ein.

### Vorbeugung ist die beste Behandlung

Vermeiden Sie lange Sonnenbäder und schützen Sie Ihre Haut immer konsequent mit einem hohen Sonnenschutz – auch im Winter auf der Skipiste.

### Wir geben unser Bestes, damit Sie sich schön fühlen.

Wir behandeln Altersflecken, Couperose, Falten, Narben, Cellulite, Besenreiser, Lippen und bieten Haarentfernung, Hyperhydrose, Mesotherapie, Hautverjüngung, Peeling, Tattoo-Entfernung sowie fraktionierte Laserbehandlung an.

Vertrauen Sie auf langjährige Erfahrung und seriöse Behandlungsmethoden.

Weitere Informationen über unsere vielfältigen Behandlungen erhalten Sie unter [laserinstitut.ch](http://laserinstitut.ch) oder in einem persönlichen, kostenlosen Beratungsgespräch.

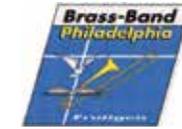
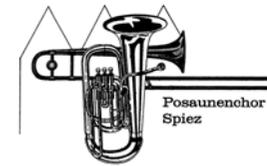
Schön, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

### Dermatologisches Laserinstitut

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun  
Telefon 033 223 35 33, [info@laserinstitut.ch](mailto:info@laserinstitut.ch)  
[laserinstitut.ch](http://laserinstitut.ch)

  
DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT

## MUSIK



## VEREINE

## 3 Bands, 3 Concerts, 3 Sacred Preludes

Samstag, 3. Dezember, 19.30 Uhr, Reformierte Kirche Spiez

Das Adventskonzert des Posaunenchores Spiez kommt dieses Jahr in dreifacher Ausführung mit drei Blasmusikformationen und unter anderem mit drei Preludien in sakraler, festlicher Stimmung daher. Die kurze, prägnante «Christmas Fanfare» leitet über zu «Episodes For Brass». Zusammen mit der Evangelischen Brass Band Interlaken und der Brass Band Philadelphia aus Frutigen stimmen alle Bläser ein in die «Salzburg Suite». Im Stil Mozarts doch ganz anders ertönen fröhliche Klänge. Ein Posaunenduett und ein Cornet Solo jubiliert und eine weitere Suite, diesmal speziell mit Weihnachtsklängen folgt. Unter der Leitung des Dirigenten Walter Liechti aus Amsoldingen und moderiert durch Bettina Neugebauer und Ruedi Ritschard bietet das Adventskonzert für jeden Musikliebhaber etwas.

Feiern Sie mit uns!

Eintritt frei, Kollekte am Ausgang

### Weiteres Konzert

Sonntag, 4. Dezember, 17.00 Uhr  
in der Stadtkirche Unterseen



© Susi Bauernfeind, churchphoto.de

# REWEZA

## Reweza Küchen AG

Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
[info@reweza.ch](mailto:info@reweza.ch)  
[www.reweza.ch](http://www.reweza.ch)

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI



*Frohe  
Weihnachten*

für schöne Augenblicke...

XCARE Nail- & Kosmetikstudio  
Claudia Schranz  
Oberlandstrasse 40  
3700 Spiez  
079 606 45 08



**Wimpern Extension**

<b>Starter Set</b>	Fr. 130.--
zum Kennenlernen ca. 30 - 40 Wimpern pro Auge	
<b>Mascara Look</b>	Fr. 220.--
ca. 60 - 80 Wimpern pro Auge	
<b>Mascara Extra Look</b>	Fr. 280.--
ca. 80 - 100 Wimpern pro Auge	
<b>Dramatik Look</b>	Fr. 320.--
volles Set	

**xcare.ch**

... für die Festtage

*Frohes  
Neues  
Jahr*



**Wir wünschen schöne Weihnachten  
und ein erfolgreiches neues Jahr.**

Im Grunde sind es immer die Verbindungen mit  
Menschen, die dem Leben seinen Wert geben.

Wilhelm von Humboldt



## J. S. Bach, Weihnachtsoratorium I–VI

25./26. Dezember in der Stadtkirche Thun



Thuner Kantorei (Foto: Michael Meier, Thun)



Die Freitagsakademie

### Das Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach im Jubiläumsjahr 50 Jahre Thuner Kantorei

Am 25./26. Dezember, jeweils um 16.00 Uhr, wird in der Stadtkirche Thun das Weihnachtsoratorium I–VI von Johann Sebastian Bach mit der Thuner Kantorei, dem Berner Barockorchester «Die Freitagsakademie» und mit vier ausgezeichneten Solisten, in der Bearbeitung und unter der Leitung von Simon Jenny zur Aufführung kommen.

Johann Sebastian Bach schuf mit dem Weihnachtsoratorium BWV 248 ein unvergängliches, musikalisch unerreichtes Meisterwerk. Simon Jennys Bearbeitung setzt bei den Texten der damaligen Zeit an und bringt die beiden Erzählungen der Geburtsgeschichte in sprachlich zum Teil neuem Textgewand zum Klingen. Er gestaltet die Handlung dramaturgischer und der Schauspieler Markus Amrein begleitet als Erzähler durch das Werk. Dies ist ein Novum und von daher eine kleine Uraufführung.

### Eintritt

Fr. 55.–/50.–/45.–  
Studenten und Kulturlegi 15.– Ermässigung

### Vorverkauf

www.thuner-kantorei.ch und  
Thun-Tourismus im Bahnhof

### Stadtkirche Thun

**25. Dezember 2016, 16.00 Uhr**  
**26. Dezember 2016, 16.00 Uhr**

### Weihnachtsoratorium J. S. Bach Kantaten I–VI

Bearbeitete Fassung & Leitung:  
Simon Jenny

### Mit:

Felicitas Erb: Sopran  
Barbara Magdalena Erni: Alt  
Michael Feyfar: Tenor  
Dominik Wörner: Bass  
Markus Amrein: Sprecher  
Barockensemble  
«die Freitagsakademie»



**LET'S SWIM**

**NUR SCHWIMMEN IM KOPF!?**

**Schwimmen überraschend anders! Für Kinder von 4-8 Jahren.**

Mit der revolutionären Methode Augsburger lernt Ihr Kind nicht nur sicher schwimmen: Es hat Spass, entwickelt hervorragende motorische Fähigkeiten, Selbstbewusstsein und Neugier auf die eigenen Möglichkeiten – ohne Leistungsdruck! Let's Swim ist zugleich das Rezept gegen Stress.

Schon bald hat Ihr Kind nur noch eins: **Schwimmen im Kopf!**

**Jetzt in Aeschi**

**letsswim.ch** Anmelden für Kurse und Gratis-Schnupperlektion in Aeschi!

Kursstart am 9. Januar 2017  
GRATIS-SCHNUPPERLEKTION AM 14.12.2016 IM HALLENBAD AESCHI

AUSSTELLUNG



Vereint im Verein

Sonderausstellung im Heimat- und Rebbaumuseum vom Mai bis Oktober 2017



**Aufruf an alle Einwohner von Spiez:**

Durchstöbern Sie Ihre Estriche, alle Schubladen, Schuhschachteln etc.

Die Vereine haben die einmalige Gelegenheit sich in unserem Museum vorzustellen.

**Das Museum sucht:**

- Alte Fotografien
- Abzeichen, Pokale
- Alte und neue Plakate
- Sportgeräte, Instrumente

**Melden Sie sich bei:**

Hans Winiger  
Seestrasse 38  
3700 Spiez  
079 630 67 93  
ha.win@bluewin.ch

*Das Fitnesscenter in Spiez, mit über 70 Stationen, ist an 365 Tagen geöffnet. Neu mit Zirkeltraining «Easy-Line» und ARKE-Core-Training für Einsteiger wie auch Fortgeschrittene. Maximaler Trainingserfolg in kurzer Zeit!*

**Nur CHF 449.- Jahresabo**



**fit-self.be**

Jetzt anmelden

**fit-self.be**



Bei Blumen Garten entstehen täglich neue weihnächliche Kerzenarrangements sowie neue Amaryllis-Kreationen.

Tannenbäume in vielen Grössen und Arten finden Sie in unserem Angebot.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich inspirieren, wir freuen uns auf Sie.

Blumen Garten Spiez GmbH  
Gartenweg 3 | 3700 Spiez  
Telefon 033 654 21 29  
www.BlumenundGarten.ch | info@blumenundgarten.ch

# IHRE.DRUCKE- REI.IM. BERNER.OBER- LAND\*

\* UND DIE DRUCKEREI  
VOM SPIEZ- UND BÖDELINHO

ILG AG WIMMIS  
Herrenmattstrasse 37 · 3752 Wimmis  
Telefon 033 657 87 87 · Fax 033 657 87 86  
info@ilg.ch · www.ilg.ch



DRUCK UND MEDIEN

## KINDER

### SPIELGRUPPEN SPIEZ



## Dem Kind und sich selber Gutes tun ... Eltern-Kind-Singen

Im alten Schulhaus Spiezwiler



### Wegen grosser Nachfrage Zusätzliche Kursdaten

Schnuppern auf Anfrage jederzeit möglich

**Dienstag, 16.15–17.05 Uhr**

**Mittwoch, 9.00–9.50 Uhr und 10.15–11.05 Uhr**

Es braucht keine besonderen Kenntnisse oder Fähigkeiten!  
Allein die Bereitschaft, sich freudvoll einzulassen.

### Neue Kurse ab Januar 2017

Für Eltern, Grosseltern, Gotte, Göttis die sich gerne singend mit einem Kind im Alter von ca. 2 ½–4 ½ Jahren gemeinsame Zeit schenken möchten.

### Musik streichelt die Kinderseele.

### Ziele und Inhalte des Kurses

- ganzheitliche Entwicklungsförderung durch Musik
- das Kind in der auditiven Phase an die Musik heranzuführen
- gemeinsam Lieder, Verse, Singspiele kennenlernen

Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.  
Kursanmeldungen können quartalsweise erfolgen.

### Weitere Informationen, Auskünfte und Anmeldung bei:

Marianne Maibach  
Tel. 033 654 63 01, [mamai@gmx.net](mailto:mamai@gmx.net)

Kindergärtnerin, Spiel- und Waldspielgruppenleiterin, Weiterbildung zur Musikpädagogin für Eltern-Kind-Singen und Eltern-Baby-Singen am Zentrum für Musik in Solothurn, CAS Kulturelle Bildung im Elementarbereich



## MUKI-VAKI-Turnen

Juhui – wir wollen wieder zusammen turnen!



Turnzeiten in der Mehrzweckhalle ABC-Zentrum

**Dienstag**

- 1. Gruppe: 09.15–10.00 Uhr
- 2. Gruppe: 10.10–10.55 Uhr

**Donnerstag**

- 1. Gruppe: 09.15–10.00 Uhr
- 2. Gruppe: 10.10–10.55 Uhr

Einsteigen jederzeit möglich.  
Keine Voranmeldung erforderlich.

**Wir freuen uns auf euch!**

**Das Leiterteam**

Vivien Reutebuch, Yvonne Walder und Daniela Ogg

**Weitere Informationen unter**

[www.tvspiez.ch/jutu/muki-vaki](http://www.tvspiez.ch/jutu/muki-vaki)

**Weitere Auskünfte erteilt**

Vivien Reutebuch  
079 340 75 36  
[vivien@reutebuch.ch](mailto:vivien@reutebuch.ch)

Das Angebot richtet sich an Eltern mit ihren Kindern von 2 ½–4 ½ Jahren (Geburtsdatum 1. August 2012–31. Juli 2014).



# ADOLF OGI, TED SCAPA: FREUDE HERRSCHT!

Mit 37 ausdrucksstarken, sehr farbenfrohen Zeichnungen setzt Ted Scapa den Slogan und das Markenzeichen von alt Bundesrat und Stiftungsratspräsident Dölf Ogi, «Freude herrscht!», humorvoll und tief sinnig um. Er verleiht dem legendären Ausspruch eine neue Dimension des Verständnisses und definiert kurz und bündig und auf spielerische Weise, was die von der Familie A. Ogi gegründete Stiftung «Freude herrscht!» ist und will. Die Stiftung will im Alltag durch ihre Aktivitäten Freude spenden und vor allem die Jugend zu freudvollen Aktivitäten und zur Bewegung von Geist und Körper animieren. Ted Scapa nimmt diesen Alltag zum Anlass, um ihm mit einprägsamen Bildern neues Leben zu verleihen.

88 Seiten, 16,4 × 23,6 cm, gebunden, Hardcover  
Mit 37 Illustrationen von Ted Scapa. ISBN 978-3-85932-820-4  
**CHF 29.–**

**Ted Scapa** wurde in den 1960er- und 1970er-Jahren durch die Kindersendung «Das Spielhaus» im Schweizer Fernsehen zu einer bekannten Persönlichkeit. Als Cartoonist zeichnete er für die internationale Presse und veröffentlichte zahlreiche Kinderbücher und Cartoonsammlungen. Heute ist er als Künstler tätig. So entstehen Bilder, Skulpturen, Paravents, Designerteppiche und Lichtkörper, die in Ausstellungen im In- und Ausland gezeigt werden. Scapa arbeitet mit Kindern und Erwachsenen in Creativity Workshops. Er lebt und arbeitet am Murtensee.

**Adolf Ogi** (1942) aus Kandersteg war von 1987 bis 2000 Bundesrat. Nach dem Tod seines Sohnes Mathias gründete er 2010 die Stiftung «Freude herrscht!» mit dem Ziel, «Mathias' Tugenden Lebensfreude, Leistungsfähigkeit, Durchhaltewille, Hilfsbereitschaft und Kameradschaft an kommende Generationen weiter zu vermitteln.»



**Bestellung**

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Freude herrscht!» zum Preis von je CHF 29.– (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-85932-820-4

**WERDVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt



**Gutschein** (gültig für 2 Monate ab Dezember 2016)  
für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose

Seestrasse 20, 3700 Spiez  
www.gongtcm.ch, Tel. 033 525 08 80

**Auto- und Bootssattlerei Liebi GmbH**  
Sonnenstoren und Beschattungen

Gygerweg 16  
3700 Spiez  
033 654 50 60  
info@liebi.ch  
www.liebi.ch



„vo hie, für hie“

**Unterstütze Dein  
Regionalradio im BeO-Land**

**werde Mitglied im  
Förderverein Radio BeO!**

Weitere Infos und den Anmeldetalon findest  
Du unter [www.radiobeo.ch/foerderverein](http://www.radiobeo.ch/foerderverein)

**88.8 MHz**  
www.radiobeo.ch

**Spiez, Oberlandstrasse 12 + 14**  
Erstvermietung / Neubau

**Traumwohnungen mit  
Thunersee Blick**

- ▲ 4½-Zimmer-Wohnungen mit Seeblick
- ▲ Eigentumsstandard mit WA/TU
- ▲ Moderner und luxuriöser Ausbau
- ▲ 147m<sup>2</sup> Wohnvergnügen
- ▲ Grosses Bad / Dusche
- ▲ Offene Küche mit V-Zug Geräten
- ▲ Eichenparkett und keramische Platten
- ▲ Galeriegeschoss zum Verweilen
- ▲ Jetzt unverbindlichen Besichtigungstermin vereinbaren!

as immobilien ag  
3203 Mühleberg  
031 752 05 55  
www.as-immo.ch

Code: 3548966



alaCasa.ch  
Experten für Wohnprojekte

**as immobilien**

SPORT



## Stefan Trummer holt sich den Marathon-Schweizermeistertitel

Perfekter Start für den TV Spiez in das 125. Vereinsjahr



Ende Oktober wurden anlässlich des SwissCityMarathon in Luzern die Schweizermeistertitel im Marathonlauf vergeben. Stefan Trummer holte sich bei der Männerelite mit einer Zeit von 2:30:23 h die Goldmedaille.

Stefan legte den Grundstein zu seinem Erfolg auf der ersten von zwei Runden, als er auf seine Konkurrenten bereits einen Vorsprung von drei Minuten herauslief. Auf der zweiten Streckenhälfte musste er zwar kämpfen, konnte das Polster bis ins Ziel aber noch leicht ausbauen. Am Ende verlor der zweitplatzierte Michael Eggenberger aus Zug rund dreieinhalb Minuten auf den Sieger.

Der Schweizermeistertitel ist der bisher grösste Erfolg in Stefans Karriere und auch für den Verein ein Highlight, welches in die Geschichte eingehen wird. Es ist nämlich für den TV Spiez der erste Schweizermeistertitel bei der Elite überhaupt. Damit konnte das 125. Vereinsjahr, welches anfangs Oktober startete, mit einem schönen Erfolg lanciert werden. Das 125-Jahre-Jubiläum wird im Jahr 2017 das Jahresprogramm des Turnvereins massgeblich mitprägen.

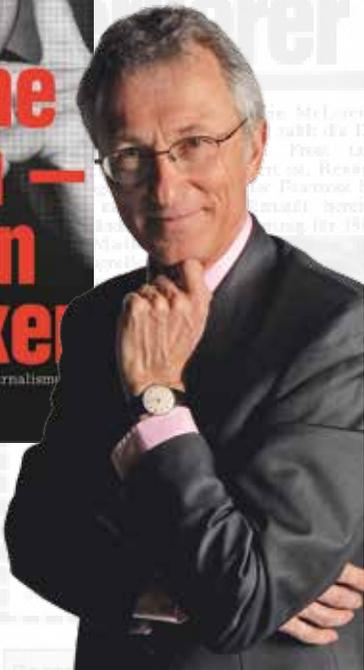
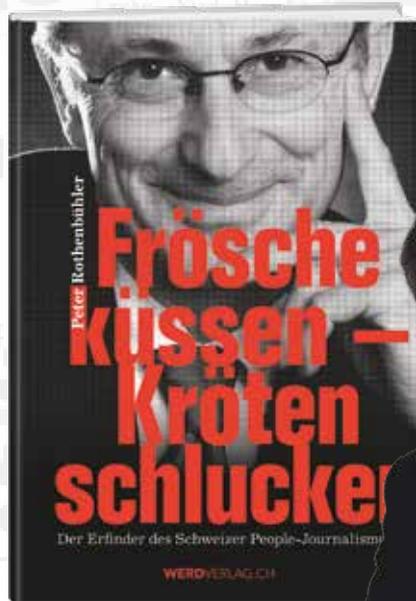
VEREINE



# PETER ROTHENBÜHLER: FRÖSCHE KÜSSEN – KRÖTEN SCHLUCKEN

Der Erfinders des Schweizer People-Journalismus.

«Wo andere nur Frösche sehen, vermuten wir Prinzen und Prinzessinnen.» Mit diesem Spruch fasste Peter Rothenbühler die neue Aufgabe der Schweizer Illustrierten zusammen. Er transformierte die defizitäre Wundertüte zu einer People-Illustrierten, die nur noch Schweizer Prominenz im privaten Umfeld zeigte. Wer so radikal einfährt, musste auch lernen, Kröten zu schlucken. In diesem Buch erzählt Peter Rothenbühler seine Erlebnisse mit Zeitungen und prominenten Zeitgenossen aus vierzig spannenden Jahren der Schweizer Presse.



412 Seiten, 16 x 23 cm, gebunden, Softcover  
Mit 36 Abbildungen.  
ISBN 978-3-85932-827-3  
CHF 39.–

**Peter Rothenbühler** wurde am 9. November 1948 in Porrentruy geboren. Nach seiner Ausbildung zum Journalisten im «Büro Cortesi» in Biel arbeitete er unter anderem bei der National Zeitung und der Schweizer Illustrierten. Ab 1981 war er Leiter der Entwicklungsgruppe Presse des Ringier Verlags. Innerhalb weniger Jahre machte er die defizitäre Schweizer Illustrierte zum Ringier-Flaggschiff. Heute ist er Kolumnist bei der Schweizer Illustrierten und Le Matin Dimanche.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Frösche küssen – Kröten schlucken» zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-85932-827-3

**WERDVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

SPORT

VEREINE



## VBC Spiez

Heimspiele Dezember 2016

3. Dezember, 17.30 Uhr, Spiezwiler

3. Liga Damen

VBC Spiez/SV Strättligen

3. Dezember, 19.30 Uhr, Spiezwiler

3. Liga Männer

VBC Spiez/Volley Muri Bern



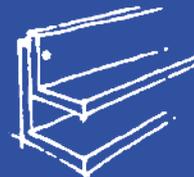
Damen U23 1



Damen 4. Liga

# werner furer

## Metallbau Schlosserei AG



Industriestrasse 22, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23  
Natel 079 656 49 58  
[werner.furer@hispeed.ch](mailto:werner.furer@hispeed.ch)



**MALO der Malerprofi GmbH**

Thunstrasse 72  
3700 Spiez

t 033 335 21 87  
m 078 892 65 31  
info@malo-malerprofi.ch  
www.malo-malerprofi.ch



## HOLZFASSADEN-SANIERUNG MIT SANDSTRAHLUNG

- ▲ effiziente Arbeitsweise und qualitativ gute Ergebnisse
- ▲ geeignet für weiche und harte Oberflächen

keine Wartezeiten nach dem Sandstrahlen –  
Holzoberflächen können sofort beschichtet werden

Wir verfügen über ein grosses Wissen,  
umfangreiche Erfahrung und wir verwenden  
ausschliesslich schweizer Qualitätsprodukte.



## SCHÖNE BESCHERUNG



### Stossen Sie mit uns auf die Festtage an!

Kommen Sie am Freitag, 9. Dezember 2016 vorbei  
und profitieren Sie. Es warten tolle Angebote und  
Geschenksets auf Sie!

**An diesem Abend ist unser Geschäft für Sie  
bis 21.00 Uhr geöffnet.**



Apotheke Drogerie Spiez AG Tel 033 654 14 37  
Oberlandstrasse 13 Fax 033 655 04 91  
3700 Spiez info@apodrogspiez.ch  
www.apotheke-drogerie-spiez.ch

VERSCHIEDENES

**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

## Seniorenwohnungen zu vermieten

Pro Senectute Niedersimmental



**Selbständig und unabhängig wohnen, bei Bedarf aber individuell Hilfe in Anspruch nehmen: Das wird mit den Seniorenwohnungen der Pro Senectute Niedersimmental möglich. Derzeit werden diese im Alterszentrum Lindenmatte in Erlenbach realisiert. Ab dem 1. Juli 2017 können sie bezogen werden.**

- Die 18 Mietwohnungen (3 x 1½ Zimmer, 12 x 2½ Zimmer und 3 x 3½ Zimmer) sind hell, zweckmässig und rollstuhlgängig konzipiert. Sie verfügen über eine moderne, offene Küche, über Parkettböden sowie einen Balkon.
- Alle Wohnungen sind mit einem Notruf ausgestattet. Über diesen kann vom Alterszentrum Lindenmatte jederzeit Hilfe angefordert werden.
- Im Haus integriert sind zudem eine ärztliche Gemeinschaftspraxis sowie die Spitex.
- Verschiedene zusätzliche Dienstleistungen (z.B. Wäscheservice, Coiffeur, Restaurant) können bei Bedarf eingekauft werden.

Möchten Sie Ihre Wohnsituation altersgerecht anpassen? Dann zögern Sie nicht, Ihr Interesse an einer der oben beschriebenen Seniorenwohnung in Erlenbach – mit Angabe der gewünschten Wohnungsgrösse – bei Pro Senectute Niedersimmental anzumelden.

**Für Mietinteressierte findet am 21. Januar 2017 eine erste Besichtigung statt. Aus organisatorischen Gründen ist dazu eine Anmeldung erforderlich.** Das Sekretariat steht Ihnen zudem gerne auch für weitere Fragen zur Verfügung.

**Pro Senectute Lindenmatte . Eigen**

Lindenmatte 299 o  
3762 Erlenbach  
Telefon 033 681 86 86

Wollt ihr eure Selbstmordattentäter nicht auf Eisbomben spezialisieren, um das Klima etwas abzukühlen?



Was ist das?  
Ein Gottesbeweis.



# ANDREAS THIEL: INTELLEKT MICH

Der Kaiser ist trotzdem nackt.

Thiel ist ein Meister des Querdenkens, Querschwimmens und Querliegens. Er räumt auf mit intellektuellen Mythen und Dogmen wie dem absurden Glauben, dass der Mensch asozial, der Staat hingegen sozial sei und dass Menschen in Freiheit fremdenfeindlich und an der Börse böse werden. Thiel entblösst die Schamlosigkeit der Political Correctness und stellt fest, dass geldgierige Menschen im Sozialismus weiter kommen als im Kapitalismus. Dies macht der Satiriker, der von Berufes wegen die Welt von aussen betrachtet, wie gewohnt politisch inkorrekt und dafür aber um so pointierter. Gespickt sind Thiels kritische Weltbetrachtungen mit satirischen Texten, Dialogen, Selbstgesprächen und Cartoons.

232 Seiten, 16,4 x 23,5 cm, gebunden, Hardcover  
Mit 28 Abbildungen.  
ISBN 978-3-85932-808-2  
CHF 39.–

**Andreas Thiel (1971)** ist Satiriker und lebt nach längeren Aufenthalten in Island und Indien seit 2015 wieder in der Schweiz. Der Degenfechter unter den Schweizer Humoristen analysiert in seinen Bühnenprogrammen, Kolumnen und Essays den Zustand der Welt und ist einer der wenigen Zeitkritiker, die trotz Morddrohungen, Gerichtsklagen und Polizeischutz nie ein Blatt vor den Mund nehmen.



## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Intellekt mich» zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-85932-808-2

**WERDVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

## VERSCHIEDENES



## VEREINE

## Adventsfenster 2016, Spiezwiler

In Spiezwiler gestalten dieses Jahr private, initiative Familien Adventsfenster.

Alle Fenster sind vom 1.–24. Dezember 2016 zu unten stehenden Zeiten beleuchtet. Verschiedene Parteien offerieren zudem am betreffenden Tag einen Aperitif. Wir freuen uns, nachfolgend die Liste zu publizieren und heissen Euch im Namen von allen Teilnehmern herzlich willkommen.

Der Ortsverein Spiezwiler lädt Euch ein, die Fenster zu bestaunen und hier oder dort bei einem Aperitif die Vorweihnachtszeit zu geniessen!

Tag	Datum	Wer	Wo	Offene Tür ab	bis
Donnerstag	1. Dezember	Marianne Auer	Restaurant Wiler	17.00	18.30
Freitag	2. Dezember	Familie Brunner	Faulenbachweg 79b	18.00	20.00
Samstag	3. Dezember	Familie Schneider	Styg 7	–	–
Sonntag	4. Dezember	Familie Schmid	Pentschenweg 2	–	–
Montag	5. Dezember	–			
Dienstag	6. Dezember	Familie Leider	Stutz 6	18.00	20.00
Mittwoch	7. Dezember	Familie Lehmann	Lochmühleweg 1	–	–
Donnerstag	8. Dezember	--			
Freitag	9. Dezember	Familie Flückiger/Bigler	Stutz 2	18.00	20.00
Samstag	10. Dezember	WG zur Platti	Cygerweg 45	18.00	Open End
Sonntag	11. Dezember	Familien Reutebuch&Rothenbühler	Cygerweg 36	–	–
Montag	12. Dezember	Landolt Vreni	Hintere Gasse 6	18.00	20.00
Dienstag	13. Dezember	Familie Laubscher	Talbodenweg 10	18.00	20.00
Mittwoch	14. Dezember	Schneider Vreni & Knöri Hildegard	Cygerweg 39	18.00	20.30
Donnerstag	15. Dezember	Familie Mosimann	Riedmattenweg 5	18.00	20.00
Freitag	16. Dezember	REWEZA Küchen	Cygerweg 14	18.00	22.00
Samstag	17. Dezember	Familie Maggi	Talbodenweg 9	17.00	20.00
Sonntag	18. Dezember	Familien Früh & Mäder	Cygerweg 21	–	–
Montag	19. Dezember	Familie Hänni	Talbodenweg 25	–	–
Dienstag	20. Dezember	Familie Emmenegger	Hintere Gasse 7	18.00	20.00
Mittwoch	21. Dezember	Familie Wyder	Riedmattenweg 7b	18.00	20.00
Donnerstag	22. Dezember	–			
Freitag	23. Dezember	Familie Bischoff	Plattenweg 10	18.00	Open End
Samstag	24. Dezember	Familie Scheurer	Gumpelweg 11	–	–

«Gerne stehe ich mit unseren Kunden in Kontakt und es erfüllt mich mit Stolz, unseren Kunden ein in der Schweiz produziertes, qualitativ hochwertiges Produkt anzubieten.»



Brigitte Stucki  
Verwaltung

**wenger fenster**

Wimmis · Blumenstein  
wenger-fenster.ch



# China Restaurant BAO GONG

寶宮

Familie Teh  
Thunstrasse 58, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 02 12  
(Montag Ruhetag)

## Silvesterbuffet

31. Dezember abends

### Vorspeisen

Frühlingsrollen, Suppen, Salat,  
Pouletspiessli ...

### Hauptspeisen

Poulet, Rindfleisch, Ente, Crevetten,  
Fisch ...

### Beilagen

Reis, Geb. Reis, Nudeln ...

### Dessert

Fr. 45.- pro Person exkl. Getränke  
Kinder (6-10 Jahre) Fr. 25.-  
pro Person exkl. Getränke

**Wir freuen uns auf Ihre Anfrage und  
Reservation!**

Neue Küche mit neuem Menu-Angebot  
(über 20 Jahre Erfahrung)

Take Away  
5 verschiedene  
Mittagsmenüs  
ab Fr. 13.50



## KIRCHE



## Heilig Abend

Gemeinsam feiern!

Ja, ich gehe ins Kirchgemeindehaus, Kirchgasse 9, 3700 Spiez

24. Dezember 2016, 18.30-21.30 Uhr

Herzliche Einladung zur KAS-Weihnachtsfeier mit Liedern, Kerzen und einem einfachen Nachtessen.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung bis am Samstag, 17. Dezember 2016. Auch Kurzentschlossene sind willkommen. Fahrdienst vorhanden.

**Anmeldung und Auskunft**

Marlise und Markus Wenger  
Werkstrasse 8, 3700 Spiez  
Tel. 033 650 16 67  
mw@wenger-fenster.ch

**Der Abend wird offeriert von**

KAS,  
kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez  
Ref. und Kath. Kirchgemeinden  
Ev. meth. Kirche Spiez  
Ev. Gemeinschaftswerk Spiez




Praxis für Traditionelle  
Chinesische Medizin

**Ursula Burri**

Oberlandstrasse 21 | 3700 Spiez

Akupunktur | Tuina-Massage-Therapie  
Kräuter-Therapie | Moxa | Schröpfen  
Zungen- und Pulsdiagnostik  
KK anerkannt mit Zusatzversicherung

Tel. 033 655 0513 | Natel 079 485 7088

Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez  
Tel. 033 655 50 30

# NOSS

## INFORMATIONSVORANSTALTUNG Mittwoch, 7. Dezember 2016

Beginn: 19:30 Uhr im Noss Schulzentrum  
Es ist keine Anmeldung erforderlich

### 9. oder 10. Schuljahr

Mittelschul- oder Berufsvorbereitung (KV, Medizin, Pflege, Gewerbe, Kreativ, Technik, Informatik, etc.)

### Handels-/Hotelhandelsschule

Bürofachdiplom VSH (ein Vollzeit-Schuljahr)  
KV-Abschluss mit eidg. Fähigkeitszeugnis  
(zwei Vollzeit-Schuljahre und ein Praktikumsjahr)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

Schulzentrum

noss.ch



### Wir bringen frischen Wind in Ihren Garten!

Motiviertes Gartenteam empfiehlt sich für sämtliche Gartenarbeiten wie

- » Sanierungen
- » Wege, Treppen, Plätze
- » Mauern: Naturstein oder Betonelemente
- » Rasenflächen: Pflege & Sanierung, Neusaat
- » Rabatten: Pflege, Pflanzung
- » Einfassungen
- » Sichtschutz usw.

Rufen Sie mich an: 079 656 20 42

Christian Heiniger | Industriestrasse 26  
Postfach 484 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)

Heiniger's Gartenteam

GARAGE  
SCHNEITER AG  
SPIEZ



## FACHLICH, PERSÖNLICH



Thunstrasse 25 Tel 033 654 55 55  
3700 Spiez www.schneiterag.ch

## ⚡ Ihre ⚡ Servicestelle

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Ascom Ascotel-Spezialist
- ✓ Neue IP Internet-Telefonie
- ✓ Swisscom, Regas + SAT TV
- ✓ FI-Fehlerstromschutz-Aktion
- ✓ Elektroheizungs-Spezialist
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Waschmaschine + Tumbler
- ✓ Kühl- u. Gefriergeräte



ELEKTRO ZURBRÜGG AG  
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

KIRCHE



## Sternsingen

11. Januar 2017 – ein Projekt der Kirchlichen Arbeitsgemeinschaft Spiez



### STERNSINGEN SPIEZ

#### Letzte Infos zum Sternsingen

Der Sternsinger-Anlass wird **am Mittwoch, den 11. Januar 2017** durchgeführt.

Dieses Jahr werden wir mit nur einer Gruppe unterwegs sein. Mit einem Rundgang durchs Dorf werden wir den Sternsinger-Segen bringen.

#### Unsere Tour

Um 16.00 Uhr Start bei der kath. Kirche Bruder Klaus  
ca. 16.30 Uhr Migros  
ca. 17.00 Uhr Kronenplatz  
ca. 17.30 Uhr Sodmattenplatz beim Brunnen  
ca. 18.30 Uhr singen wir zum Abschluss nochmal bei der kath. Kirche Bruder Klaus

**Wichtig für alle! Unbedingt warm anziehen!**

VEREINE

#### Dieses Jahr geht das gesammelte Geld an folgende Projekte

- Missio-Projekt:  
«Gemeinsam für Gottes Schöpfung in Kenia und weltweit»
- Pro Juventute-Projekt:  
Märchenerzählen in der Kinderklinik am Inselspital Bern

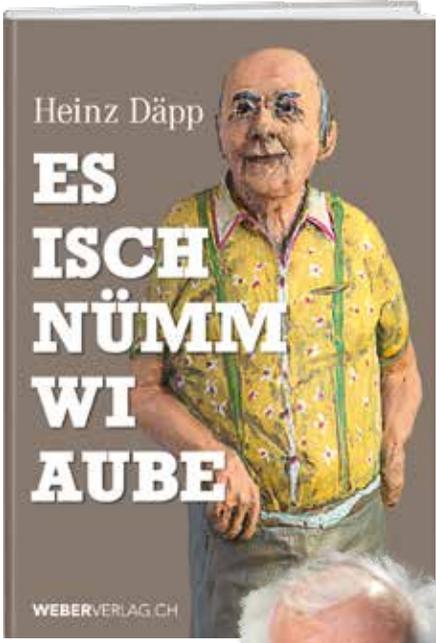
#### Kontakt bei Fragen

Alexander Strebel  
strebal@gmx.ch  
Telefon 079 421 08 60  
Jugendarbeiter kath. Kirche Bruder Klaus Spiez



# HEINZ DÄPP: ES ISCH NÜMM WI AUBE

Heinz Däpp versucht, die Vergänglichkeit zu bewältigen und den Spruch vom Alter, das vor Torheit nicht schütze, zu entkräften. Und wenn Torheit sich dann doch einstellt, lässt er sie augenzwinkernd gewähren. Er resümiert: «Es isch nümm wi aube, aber aube isch's o nid gäng gsi, wi's hätt söue. Drum näh mer's, wi's isch, es wär nid besser, we's wär, wi's sött.» Die Figuren von Hans-Rudolf Wüthrich illustrieren virtuos, was Däpp seinen Protagonisten wünscht: Lachend nach der verlorenen Zeit suchen, auch auf die Gefahr hin, dass das Lachen manchmal im Hals stecken bleibt.



184 Seiten, 16,5 x 23,5 cm, gebunden, Hardcover  
Mit 32 Abbildungen.  
ISBN 978-3-03818-114-9  
**CHF 32.–**

Heinz Däpp (1942) hat nach dem Lehrerseminar während vier Jahrzehnten in verschiedenen Zeitungen und im Radio über den Ernst der Lage im Kanton Bern und in der Schweiz berichtet – bis er nicht einmal mehr sich selber ernst nehmen konnte. Geblieben ist ihm nur noch die Satire. Respektlos, aber nicht lieblos persifliert er, was ihm in Politik, Wirtschaft und Gesellschaft und auch im banalen Alltag als ungereimt erscheint.



**Bestellung**  
Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Es isch nümm wie aube» zum Preis von je CHF 32.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-114-9

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

KIRCHE



PFARREI BRUDER KLAUS SPIEZ



VEREINE

## HipHop und mehr im roundabout Spiez!

Jeweils mittwochs, 18.30 bis 20.00 Uhr, Belvédèrstrasse 6, Spiez



In Spiez haben tanzbegeisterte junge Frauen im Alter zwischen 12–20 Jahren die Möglichkeit, bei roundabout mit dabei zu sein.

Zurzeit bestehen im ganzen Kanton Bern 34 Tanzgruppen. roundabout ist mehr als nur Tanzen: einmal in der Woche trifft man sich für ein gemeinsames HipHop-Tanztraining und sitzt anschliessend noch 30 Minuten zusammen. Zeit für Spiele, Gespräche und Freundschaften. Roundabout heisst wörtlich übersetzt «Verkehrskreisel» und symbolisiert, dass Mädchen und junge Frauen aus verschiedenen Richtungen zusammenkommen und gemeinsam eine gute Zeit erleben. Tanz-Auftritte und Events gehören natürlich auch zum roundabout-Paket.

Interessierte und bühnenbegeisterte junge Frauen sind herzlich eingeladen zu einem unverbindlichen Schnupper-

training. Alles was du dafür brauchst: Tanzfreude, gute Laune und Turnschuhe. Die Gruppe trifft sich jeweils am Mittwoch von 18.30 bis 20.00 Uhr an der Belvédèrstrasse 6 in Spiez. Gerne kannst du spontan vorbeischaun oder uns eine Email schreiben: [yvonne.be@roundabout-network.org](mailto:yvonne.be@roundabout-network.org)

**roundabout freut sich auf dich!**

**Für Neugierige gibt es weitere Informationen auf unserer Website:**  
[www.roundabout-network.org/de/home](http://www.roundabout-network.org/de/home)  
oder per Telefon 031 398 14 53

## Herzlich und kompetent



Thomas Rubin



Daniel Abegglen



Jeffrey Maurer-Rubin



Adrian Kropf

### Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 033 654 40 50  
[www.thomasrubin.ch](http://www.thomasrubin.ch)

### Medizinische Massagen in jeder Situation

Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team  
Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
Telefon 033 650 99 05 | [info@massage-chappeli.ch](mailto:info@massage-chappeli.ch)  
[www.massage-chappeli.ch](http://www.massage-chappeli.ch)

Krankenkassenanerkant



### Ausstellung • Occasionslager

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis  
T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22  
[info@zbinden-ag.ch](mailto:info@zbinden-ag.ch) • [www.zbinden-ag.ch](http://www.zbinden-ag.ch)



## zbinden ag bauelemente

Türen • Zargen • Fenster • Tore Wimmis

Egal ob Sie gerne Musik hören, ein neues Handy brauchen, sich ein Tablet wünschen, die Fotokamera oder das Notebook ersetzen wollen ... gerne helfen wir Ihnen in der weiten Welt der Consumer Electronic weiter. Als Swisscom Partner bieten wir Ihnen von der Abo-Beratung über eine grosse Auswahl an Handys und Zubehör alles aus einer Hand. Sie wollen einen neuen Fernseher – zählen Sie auf unsere Beratung ... wir sind REGAS-Partner und freuen uns auf Ihren Besuch in unserem Geschäftshaus in Frutigen.



## KIRCHE



PFARREI BRUDER KLAUS  
SPIEZ

## VEREINE

## Advent, Weihnachten, Neujahr

### Termine für die Festtage



#### November 2016

- 30. November 2016, 6.15 Uhr  
Roratgottesdienst mit anschliessendem Morgenessen

#### Dezember 2016

- 4. Dezember 2016, 9.30 Uhr  
Gottesdienst zum 2. Advent
- 4. Dezember 2016, 13.00 bis 18.00 Uhr  
Chlousenhöck Minis
- 7. Dezember 2016, 14.30 Uhr  
Adventsfeier für SeniorInnen, mit anschliessendem Zvieressen in der Chemistube unseres Pfarreizentrums
- 10. Dezember 2016, 13.30 bis 17.00 Uhr  
öffentliches Kerzenziehen
- 10. Dezember 2016, 11.00 Uhr  
Gottesdienst mitgestaltet von der 5. Klasse
- 11. Dezember 2016, 9.30 Uhr  
Gottesdienst zum 3. Advent mit gleichzeitiger Kleinkinderfeier
- 11. Dezember 2016, 13.30 bis 17.00 Uhr  
öffentliches Kerzenziehen
- 14. Dezember 2016, 6.15 Uhr  
Roratgottesdienst mit anschliessendem Morgenessen
- 18. Dezember 2016, 9.30 Uhr  
Gottesdienst zum 4. Advent mit Bussfeier

#### Heiliger Abend/Weihnachten

- 24. Dezember 2016, 16.30 Uhr  
Familiengottesdienst  
18.30 bis 21.30 Uhr  
KAS-Weihnachtsfeier im ref. Kirchgemeindehaus mit einem einfachen Nachtessen  
23.00 Uhr  
Mitternachtsmesse, musikalische Gestaltung: Sami Lörtscher (Trompete) und Mila Artemieva (Orgel)
- 25. Dezember 2016, 9.30 Uhr  
Weihnachtsgottesdienst, musikalische Gestaltung: Timon Borter (Geige) und Mila Artemieva (Orgel)

#### Jahreswechsel

##### Januar 2017

- 1. Januar 2017, 17.00 Uhr  
Neujahrsgottesdienst, anschliessend Apéro
- 8. Januar 2017, 9.30 Uhr  
Gottesdienst/Epiphanie
- 11. Januar 2017, ab 15.30 Uhr  
unsere Sternsinger ziehen durch Spiez



# BENEL KALLEN BITTET ZU TISCH

Zu seinen Gästen gehören nicht nur die Jury-Damen aus der Fernsehsendung «Männerküche». Er kann auch anders. Bernhard Kallen, von seinen Freunden Benel genannt, bewegt sich gerne an unterschiedlichen Tafelrunden. Vom simplen schnellen Menü zur anspruchsvollen Frauenrunde, über Köstlichkeiten unterwegs bis hin zum romantischen Tête-à-Tête beinhaltet sein Erstlingswerk 68 Rezepte in 10 Themen geordnet, welche sich gut untereinander kombinieren lassen, einfach aufgebaut und mit den üblichen Küchenutensilien nachkochbar sind.

180 Seiten, 16 x 23 cm, gebunden, Hardcover  
Mit 84 Abbildungen.  
ISBN 978-3-03818-130-9  
CHF 39.–



**Bernhard Kallen** wurde im Sommer 1971 in Frutigen geboren und arbeitet heute als Produktmanager Philatelie bei der Post. Gemeinsam mit seinem Vater stand er oft in der Küche, wo bei ihm das innere Feuer und die Leidenschaft für das Kochen und wurden. In der Fernsehsendung «SRF bi de Lüt – Männerküche 2016» überzeugte er die Jury und ging als Gewinner hervor. Mit seiner Frau Corinne steht er gerne für Gäste in der Küche und auf ihren gemeinsamen Reisen mit dem Landrover oder der Harley lassen sie sich für Neues inspirieren.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Benel Kallen bittet zu Tisch» zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-130-9

**WERDVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

KIRCHE



VEREINE

## Weihnachtsball

Samstag, 10. Dezember 2016



### Dresscode

Festlich

### Kosten

Fr. 5.–

Für alle ab der 6. Klasse

**Ort:** Evangelisches Gemeinschaftswerk, Kornmattgasse 8, Spiez

Anmelden bis  
**4. Dezember** unter 076 393 14 06

## Snowweekend

Vom Freitag, 27. bis Sonntag, 29. Januar 2017



**Ort:** St. Stephan

**Alter:** Ab 13 Jahren

**Kosten:** Fr. 65.– (ohne Skipass)

Anmeldung und weitere Infos unter [www.foryouth.ch/snow-weekend](http://www.foryouth.ch/snow-weekend)

Weitere Infos zu forYOUTH findest du unter:  
[www.foryouth.ch](http://www.foryouth.ch) oder auf Facebook und Instagram unter foryouthspiez.

**Hermann Schuhmacher**  
**Bauspenglerei Spiez**

★ Spenglerarbeiten  
 ✿ Bedachnungen  
 ★ Blitzschutzanlagen

Wir danken unseren Kunden für das entgegen-  
 gebrachte Vertrauen und wünschen allen  
 frohe Festtage

★ Hermann Schuhmacher und Team ★



**Besuchen  
 Sie unseren  
 Weinkeller  
 in Frutigen!**

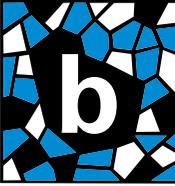
**TRACHSEL**  
 Gefässe



**Akupunkturpraxis  
 Heidi Meyer**

Akupunktur · Schröpfen · Moxa  
 · Shonishin Baby- und Kinderakupunktur  
 (absolut schmerzfrei) · Ohrakupunktur  
 · Aku-Taping

Oberlandstrasse 1 · 3700 Spiez · 079 502 31 16  
 info@heidimeyer.ch · www.heidimeyer.ch



natursteinarbeiten  
 keramische plattenbeläge

**bircher**

sonnenrain 11, 3700 spiez  
[www.bircher-co.ch](http://www.bircher-co.ch)  
 Telefon 033 654 24 24  
 Telefax 033 655 04 65  
[www.ernergie-sparen-mit-keramik.eu](http://www.ernergie-sparen-mit-keramik.eu)

**Allgemeine Bestattungs AG**  
 Seit 1925

**SPIEZ** *90 Jahre im Dienste der Trauerfamilien*

Tel. 033 654 30 50



**Wir sind für Sie da –  
 Tag und Nacht**

[www.allgemeine-bestattung.ch](http://www.allgemeine-bestattung.ch)

Andreas Schwarz Inhaber  
 Michael Rubin  
 Daniel Sommerhalder

Sie benötigen Unterstützung bei der  
 Buchhaltung oder bei der Büroadministration?

**{edv} glogger**

Erfahren und sorgfältig  
 Gewissenhaft und passend  
 Verlässlich und vertrauensvoll

**Doris Glogger | Chanderbrügg 8 | 3645 Gwatt**  
 033 336 36 75 | [info@edv-glogger.ch](mailto:info@edv-glogger.ch) |  
[www.edv-glogger.ch](http://www.edv-glogger.ch)

**HEIZOEL LEICHT, HEIZOEL OEKO & DIESELOEL**  
 kaufen Sie bei uns zu vorteilhaften Tagespreisen

**Diverse Sorten KOHLEN**  
 liefern wir sofort franko Haus ab unserem Lager

**Verlangen Sie bitte unsere Offerte**  
 Tel. 033 359 33 33, Fax 033 356 32 37  
[hadorn.cie@bluewin.ch](mailto:hadorn.cie@bluewin.ch)



**HADORN & CIE GMBH, BURGSTEIN**  
**TREIB- UND BRENNSTOFFE**  
**3662 SEFTIGEN**

**LICHTRAUM THUN**  
**PRAXIS FÜR GESUNDHEITSFÖRDERUNG**



**Energetische Aufrichtung**  
**Energie-Heilanwendungen**  
**Fussmassage mit äth. Ölen**  
 Linderung bei Schmerzen, Migräne, Burnout  
**Seminare – Workshops**

Marlene Stütz Reiki-Lehrerin/Energetikerin  
 Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun  
 Telefon 079 315 32 50  
[www.lichtraumthun.ch](http://www.lichtraumthun.ch) | [info@lichtraumthun.ch](mailto:info@lichtraumthun.ch)

KIRCHE



**Alphalivekurs**

Eine praktische Einführung in den christlichen Glauben



**Kursbeginn**

**24. Januar 2017**, 19.00 Uhr, mit einem Nachtessen

Zusätzliche Daten:

**3. März 2017**, 19.30–21.00 Uhr  
**4. März 2017**, 9.00–17.30 Uhr

**Kosten**

100.– CHF für Nachtessen

**Veranstalter und Kursort**

Der Kurs wird vom Christlichen Lebenszentrum durchgeführt und findet am Faulenbachweg 92 in Spiez statt.

**Anmeldeschluss**

19. Januar 2017

**Was ist Alphalive?**

Der Alphalivekurs bietet eine hervorragende Gelegenheit, den christlichen Glauben neu zu entdecken.

Zuhören, lernen, diskutieren und entdecken: Jede Ihrer Fragen und jede Meinung hat Raum. Alphalive ist ein Ort, an dem keine Frage zu einfach oder zu kritisch ist.

**Kursablauf**

Der Alphalive-Kurs findet an zehn aufeinander folgenden Dienstagen statt.

**Christliches Lebenszentrum**

Faulenbachweg 92, 3700 Spiez  
 Telefon 033 650 16 16, [www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch)

## Herzlich willkommen in der Matthäuskirche

### Suppenzmittag und offene Gemeinschaftsnachmittage

#### Suppenzmittag

Seit Ende November 2016 bis zum 17. März 2017 gibt es im Mehrzweckraum der Matthäuskirche in Spiez an der Kapellenstrasse 9 jeden Freitag ab 12.15 Uhr feine, hausgemachte Suppe und Dessert für alle.

Der freiwillige Unkostenbeitrag geht an ein Strassenkinderprojekt in Buenos Aires, Argentinien.

Gerne holen wir Sie mit dem «Suppentaxi» zu Hause ab und bringen Sie nach dem Mittagessen wieder nach Hause.

#### Rufen Sie an – wir freuen uns auf Sie!

#### Offene Gemeinschaftsnachmittage

Am Mittwoch, 14. Dezember 2016, 14.00 Uhr feiern wir in der Matthäuskirche Advent. Diese Feier wird neben einer Geschichte und einer Andacht durch das Gitarrenchörli Spiez und Helen Heiniger am Klavier musikalisch umrahmt. Weitere Gemeinschaftsnachmittage finden statt am 25. Januar, am 22. Februar, am 22. März und am 26. April jeweils um 14.00 Uhr.

Weitere Infos unter Tel. 033 654 45 20 oder [www.emk-spiez.ch](http://www.emk-spiez.ch).



## Matthäuskirche Spiez

### Ausstellung von Kazimierz Kowalczyk «Biblische Holzfiguren»

Bis am 11. Dezember 2016

#### Öffnungszeiten der Ausstellung

Donnerstag und Freitag, 10.00–20.00 Uhr

Samstag, 10.00–17.00 Uhr

Sonntag, 12.00–16.00 Uhr

Oder nach Vereinbarung (Kontakt siehe unten).

Am 9. und 10. Dezember ist der Künstler persönlich anwesend und lässt sich bei seinem Handwerk über die Schultern schauen.

#### Finissage

Sonntag, 11. Dezember, 16.00 Uhr

Mit anschließender Abholung der gekauften Holzfiguren

#### Informationen und Kontakt

Andreas Steiner

Festnetz 033 654 45 20 | Mobile 077 483 62 73

[andreas.steiner@emk-schweiz.ch](mailto:andreas.steiner@emk-schweiz.ch)

Weitere Infos unter [www.bibel-art.eu](http://www.bibel-art.eu)





## Weihnachtsmarkt in Faulensee

Freitag, 2. Dezember 2016, Kirche Faulensee

**Beginn: 17.00 Uhr**

Wie im vergangenen Jahr möchten wir Ihnen lokale Köstlichkeiten und Handwerkskunst anbieten. Der Posaunenchor Spiez sorgt für weihnachtliche Klänge. Für Kinder wird es ein buntes Programm geben. Der Erlös geht an einen gemeinnützigen einheimischen Verein.

**Die Veranstalter und Mitwirkenden freuen sich auf Sie!**



## Jugendgottesdienst

**Thema: Glauben – ist das nötig?**

**Was**

Jugendgottesdienst mit Live-Band, Input zum Thema und anschliessend Zeit zum Austauschen bei Snacks und Getränken.

**Wann**

**Freitag, 9. Dezember 2016, 19.30–20.30 Uhr**

**Wo**

Reformiertes Kirchgemeindehaus Spiez

**Thema: Glauben – ist das nötig?**

Eine häufig gestellte Frage in unserer Gesellschaft. Wir lassen verschiedene Ansichten zu dieser Frage zu Wort kommen und laden dazu ein, sich über diese Frage eigene Gedanken und Erfahrungen dazu zu machen.

**Bei Fragen**

refresh.spiez@gmail.com oder  
Telefon 033 654 80 46  
(Pfarrerin Delia Zumbrunn)

## Samstagabendfeier

«Das Volk, das noch im Finstern wandelt, sieht ein grosses Licht»



**Samstag, 10. Dezember 2016**  
17.30 Uhr, Ref. Kirche Spiez

**Musik**

- Kirchenchor Spiez unter der Leitung von Annette Balmer
- Johannes Jaggi, Orgel

**Liturgie**

Thomas Josi, Pfarrer

## Fyre mit de Chlyne

9.30 Uhr, Dorfkirche Spiez

**Freitag, 9. Dezember**

**Mittwoch, 21. Dezember**





## Familienfreundliche Gottesdienste

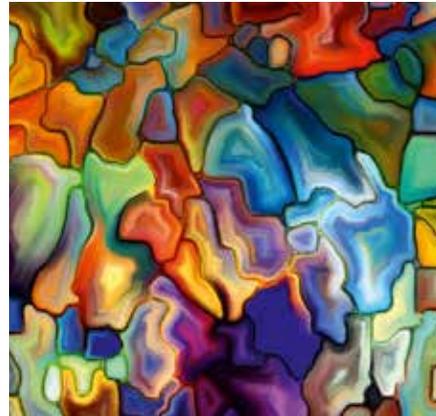
Heiligabend, 24. Dezember 2016, 17.30 Uhr, Ref. Kirche Spiez

### Mit der Geschichte «Sie folgten einem hellen Stern»

Marianne Vogel Kopp (Erzählerin)

Jovita Wenger und Regula Rumpf (Orgel und Fagott)

Marianne Schmid (Liturgie)



## Weihnachtsgottesdienst Dorfkirche Spiez

Sonntag, 25. Dezember 2016, 10.00 Uhr (mit Abendmahl)

Gottesdienst der reformierten Kirche und dem EGW (Evangelisches Gemeinschaftswerk) Spiez

### Thema: «Immanuel – Gott ist mit uns»

Mitwirkung des Kirchenchors und des EGW-Chors unter der Leitung von A. Balmer und J. Hausamman.

Mit Pfarrerin D. Zumbunn und Pfarrer P. Bachmann

Parallel zum Gottesdienst gibt es ein Kinderprogramm/Kinderhüte im Kirchgemeindehaus



## Konzert zum Jahresausklang

Werke von J. S. Bach und A. Vivaldi



Mittwoch, 28. Dezember 2016, 19.30 Uhr

Ref. Kirche Ostermundigen

Donnerstag, 29. Dezember 2016, 19.30 Uhr

Dorfkirche Spiez

### Solisten

Vital Julian Frey und Jovita Wenger, Cembalo

Marianne Schertenleib-Hübscher, Flöte

Ursina Humm Zürcher, Violine

**Orchester Ostermundigen**, Leitung Bruno Leuschner, Konzertmeisterin Ursina Humm Zürcher

### Programm

**Johann Sebastian Bach**

• Konzert c-moll, BWV 1060

Für zwei Cembali und Orchester

### Antonio Vivaldi

• Concerto D-Dur op. 3/9 aus dem Zyklus «L' Estro Armonico»

Für Streicher und obligate Solo-violine

### Johann Sebastian Bach

• Brandenburgisches Konzert Nr. 5, D-Dur, BWV 1050

Für Cembalo, Violine, Flöte und Orchester

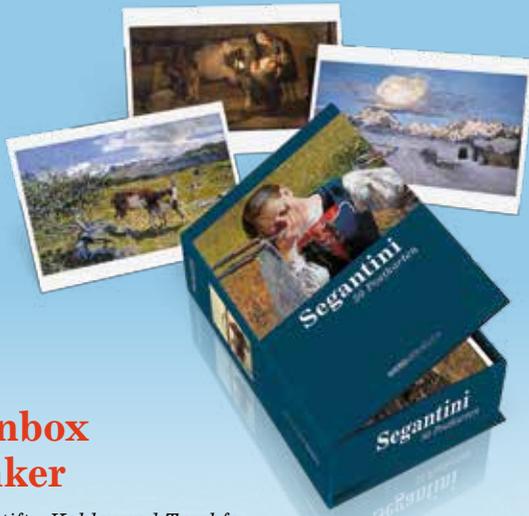
### Eintritt frei, Kollekte

In Spiez laden wir Sie herzlich zu einem anschliessenden Apéro ein.



## Postkartenbox Segantini

Das fesselnde Werk von Giovanni Segantini in einer Box von 50 Postkarten. Die Postkarten-sammlung nimmt Sie mit auf eine Zeitreise durch Giovanni Segantinis Leben, zu all seinen Schaffensphasen. Bäuerliche Landschaften inspirieren ihn die Harmonie zwischen Mensch und Natur festzuhalten und seine Suche nach Ursprünglichkeit und einfachen Motiven ständig fortzuführen. Meilensteine seines Schaffens sowie zahlreiche Portraits runden die vielseitige Sammlung ab. Tauchen Sie ein in die Welt Giovanni Segantinis.



## Postkartenbox Albert Anker

Albert Ankers Bleistift-, Kohle- und Tuschfederzeichnungen und insbesondere seine Kinderdarstellungen in Öl gehören zum Schweizer Kulturgut. Auch hundert Jahre nach seinem Tod führt kaum ein Weg am Schweizer Genremaler vorbei. Wer kennt es nicht, sein «Erdbeermareil» oder das «kartoffelschälende Mädchen» sowie jenes, das sich verträumt die Zöpfe flechtet. Die schönsten Motive des populärsten Malers des schweizerischen Volkslebens erscheinen nun als sorgfältig gestaltete Postkarten-Edition im Werd Verlag.



### Bestellung

Bitte senden Sie mir

\_\_\_ Ex. «Postkartenbox Segantini»,  
ISBN 978-3-85932-782-5

\_\_\_ Ex. «Postkartenbox Albert Anker»,  
ISBN 978-3-85932-784-9

zum Preis von je CHF 29.- (inkl. Versandkosten)  
50 Postkarten, 11,5 x 17 x 5,5 cm, Box

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

WERDVERLAG.CH

Talon einsenden/ faxen an:  
Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56  
oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

POLITIK



VEREINE

## Spiez hat gewählt – wir danken für Ihr Vertrauen!

Wir werden uns auch in Zukunft einsetzen für ein lebens- und liebenswertes Spiez!

### Gewählt in den Gemeinderat



Ursula Zybach

SP Spiez  
Postfach 321  
3700 Spiez  
[spiez@spbe.ch](mailto:spiez@spbe.ch)  
[www.spspiez.ch](http://www.spspiez.ch)

### Gewählt in den Grossen Gemeinderat



André Sopranetti



Roland Müller-Aebi



Marianne Hayoz Wagner



Mario Dermon



Kurt Bodmer



Ruedi Bernet

**OrthoMedio**  
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe

**Der Spezialist für Ihre FÜSSE  
BETRIEBSFERIEN**  
SA 24.12.2016 – MO 2.1.2017

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 98 08, www.orthomedio.ch

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage!

**POPNET**  
e-solutions

PopNet Informatik AG

- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 00 00  
Fax. 033 655 00 01  
www.popnet.ch  
info@popnet.ch

Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland

**RUBIN SPIEZ** Brennstoffe Getränke **RUBIN SPIEZ**

3700 Spiez 033 654 30 60 www.rubin-ag.ch

**bbb**  
BERATUNG BILDUNG BEGLEITUNG

Begleitung in Lebens- und Gesundheitsfragen  
Traditionelle Europäische Naturheilkunde –  
Atem- und Körpertherapien – Gespräch  
Systemische Aufstellungen

KK-anerkannt mit Komplementär-Zusatzversicherung  
**Beat Grossniklaus und Agnes Schweizer**  
General-Guisanstr. 11, 3700 Spiez  
Telefon 031 819 12 19  
www.infobbb.ch, mail@infobbb.ch

**SEEGARTEN MARINA SPIEZ**

Schachenstr.3, 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 655 67 67  
www.seegarten-marina.ch  
info@seegarten-marina.ch

**Weihnachts-Neujahrs-Programm**

**Heilig Abend** 24.12.2016 ab 18.00 Uhr, 3-Gang Menu Fr. 45.– p. P.

**Weihnachten** 25.&26.12.2016, 4-Gang Menu mittags & abends Fr. 58.– p. P.

**Silvester** 31.12.2016, 6-Gang-Menu ab 18.30 Uhr mit musikalischer Unterhaltung und Gratis-Cüpli um Mitternacht Fr. 98.– p. P. (Reservation erforderlich)

**Neujahrs-Kater-Bufferf** 1. Januar 2017, ganzer Tag ab 11.30 Uhr durchgehend bis 21.00 Uhr à discrétion

**Sukara** Mitglied

**ImmobilienService GmbH**

Eigerweg 30, 3700 Spiez  
Tel. 026 672 10 29 / 079 244 21 31  
info@sukara.ch | www.sukara.ch

**Ihr Immobilienpartner**

Bewirtschaftung | Beratung | Verkauf-Vermittlung  
Promotion | Bautreuhand-Bauleitung | Schätzung

**Nussbaum** Gartenbau

Gartenumänderungen  
Unterhalt - Beratung

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
Schlüsselmatteweg 15, Spiez  
www.nussbaum-gartenbau.ch

Schneider  
**HausTechnik AG**

**Sanitär/Heizung**

Hondrichstrasse 15 • Postfach 286 • 3700 Spiez  
Tel. 033 654 27 20 • Fax 033 654 76 20  
schneider.haustechnik@bluewin.ch

- Wasch- und – Geschirrspülautomaten • Solaranlagen
- Wärmepumpen • Kaminsanierung • Cheminéeöfen
- Planungen • Ausführung • Service
- Reparaturdienste • Unverbindliche Projektierung von Um- und Neubauten

POLITIK

**freies spiez** 40 Jahre FS  
40 Jahre aktiv für Spiez

**Spiez hat gewählt –  
die Entscheidung ist gefallen**

Wir danken unseren Wählerinnen und Wählern für das uns gewährte Vertrauen.

Gestärkt gehen wir die neue Legislaturperiode an. Für das Wohl unserer Gemeinde werden wir uns weiterhin sachlich, konsequent und gradlinig einsetzen:

- Christoph Hürlimann im Gemeinderat
- Pia Hutzli, Matthias Maibach, Rene Barben, Ueli Haldimann und Susanne Maibach im Grossen Gemeinderat.

Gerne laden wir interessierte Spiezerinnen und Spiezer zu unseren verschiedenen Anlässen ein. Weitere Informationen können Sie der Agenda unter [www.freies-spiez.ch](http://www.freies-spiez.ch) entnehmen.



Partner:

**grünliberale**

Thun/Berner Oberland

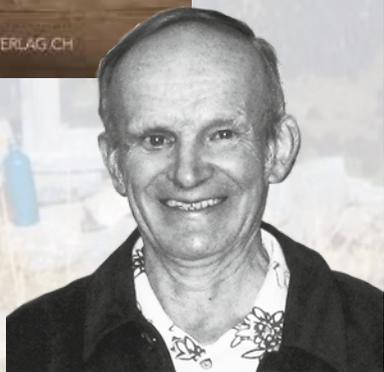


# FRITZ MÜLLENER: BEGÄGNIGI

Churzgschichti u Erläbnis.

«Im Louf vo de leschte 72 Jahre bi-n i scho verschiedene Lüte u Kreature begännet. Die Begänigni alu ufzzele füerti z wyt, das gebi es unerkannt dicks u vilicht och es längwyligs Buech. Drum ha-n i nume eso-n es paar usapickt.» Fritz Müllener, am 2. Juni 1940 in Bissen bei Gstaad geboren, erzählt in schönstem Saanen-Dialekt und mit einem wunderbaren Sinn für Humor von Be-gegnungen und Erlebnissen mit Menschen und Tieren, die ihm während seiner langjährigen Tätigkeit als Bergbauer, Skilift- und Gondelmitarbeiter, aber auch auf Reisen und Wanderungen widerfahren sind.

132 Seiten, 21,5 x 19,5 cm, gebunden, Hardcover  
 Mit 22 Abbildungen  
 ISBN 978-3-03818-119-4  
**CHF 29.–**



Fritz Müllener wurde 1940 in Bissen bei Gstaad geboren. Wie schon seine Eltern war er seit seinem Schulaustritt und bis zu seiner Pension als Bergbauer im Saanenland tätig. Zudem arbeitete er zwischen den Stallarbeiten während insgesamt 43 Wintern bei der Gondelbahn und den Skiliften Wispile–Gstaad. «Begänigni» ist sein zweites Buch im Saanen-Dialekt. Sein Erstling erschien 2011 unter dem Titel «E Blick zrug» im Weber Verlag.

## Vielen Dank!

Ihre Unterstützung hat es möglich gemacht.



Wir freuen uns über die Wiederwahl von Benjamin Carisch in den Grossen Gemeinderat.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Stimmen!

Wir setzen uns weiterhin dafür ein, dass gemeinsam Lösungen gefunden werden, damit Spiez attraktiv bleibt. Sie können uns noch heute ihre Vorschläge für parlamentarische Vorstösse auf [www.eduspiez.ch/vorschlag](http://www.eduspiez.ch/vorschlag) zukommen lassen.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Begänigni» zum Preis von je CHF 29.– (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03818-119-4

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# SPIEZ WÄHLT

JOLANDA BRUNNER  
ALS GEMEINDEPRÄSIDENTIN

Vielen  
Dank dass  
Sie mich  
gewählt  
haben

Es  
geht  
um  
Spiez!



WIRD UNTERSTÜTZT VON

FDP  
Die Liberalen

EDU+UDF  
Eidgenössisch-Demokratische Union  
Unione Democratica Federale



POLITIK



VEREINE

Wir bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen!

Jolanda Brunner, Ruedi Thomann, Ueli Zimmermann und Ihre Vertreter im Parlament



Rudolf Thomann  
Gemeinderat



Ulrich Zimmermann  
Gemeinderat



Jolanda Brunner  
Gemeinderätin

Jolanda Brunner, die richtige  
Wahl für Spiez!

Unsere glanzvoll wiedergewählte Gemeinderätin und amtierende Vize-Gemeindepräsidentin dankt Ihnen ganz besonders für die Unterstützung, welche sie bei den Wahlen des hauptamtlichen Gemeindepräsidiums von Ihnen erfahren durfte.

SVP Sektion Spiez  
Postfach 580 | 3700 Spiez  
info@svpspiez.ch | www.svpspiez.ch



Michael Dubach  
GGR, Spiez



Alfred Dummermuth  
GGR, Einigen



Urs Eggerschwiler  
GGR, Einigen



Kevin Fischer  
GGR, Spiez



Thomas Fischer  
GGR, Spiez



Peter Gertsch  
GGR, Faulensee



Andreas Grünig  
GGR, Spiez



Hans Leuthold  
GGR, Spiez



Sven Rindlisbacher  
GGR, Faulensee



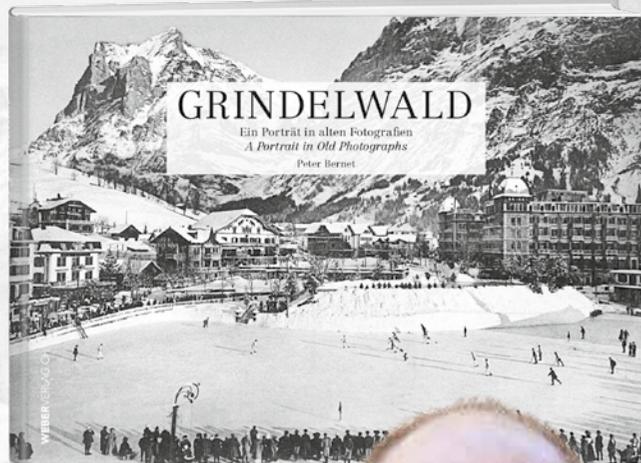
Markus Zurbuchen  
GGR, Spiez



# PETER BERNET: GRINDELWALD

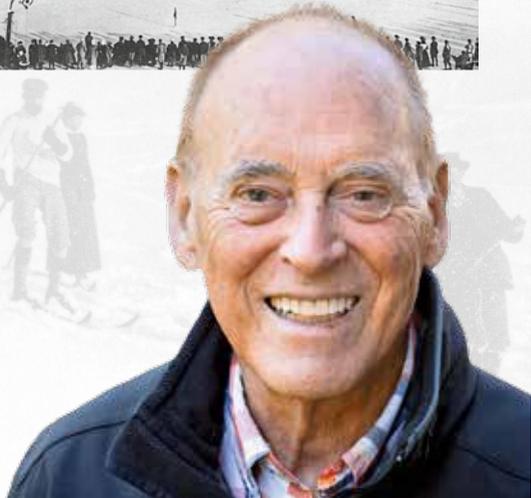
Ein Porträt in alten Fotografien.

Die hier ausgewählten Fotos aus Grindelwald stammen aus dem grossen Fundus einheimischer Fotosammler. Die Bilder wurden zu einer Reihe zusammengestellt, die durch die Jahreszeiten vor rund hundert Jahren führt. Einige Fotos sind ästhetisch und von erstaunlicher Qualität, andere zeigen Spuren des Alters, sind aber lokalgeschichtlich bedeutend. Die Abbildungen widerspiegeln das kulturelle Leben in der ausgedehnten Talschaft in weitestem Sinne. Kurze Texte weisen auf geschichtliche Zusammenhänge hin, und ein paar Jahrzehnte ermöglichen eine zeitliche Einschätzung.



220 Seiten, 29,7 x 21 cm, gebunden, Hardcover  
Mit 100 Abbildungen.  
Zweisprachig deutsch/englisch.  
ISBN 978-3-03818-131-6  
**CHF 35.–**

Peter Bernet (1938) ist in Grindelwald geboren und aufgewachsen als Sohn eines Bergführers und Skilehrers. Er war Sekundarlehrer sprachlich-historischer Richtung. Heute wohnt er als Pensionierter in Grindelwald und Matten bei Interlaken. Er hat am Historischen Lexikon der Schweiz mitgearbeitet. Seit Jahrzehnten beschäftigt er sich mit der Lokalgeschichte von Grindelwald und publiziert auf seiner Website. [www.grindelwaldgeschichten.ch](http://www.grindelwaldgeschichten.ch)



## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Grindelwald – Ein Porträt in alten Fotografien» zum Preis von je CHF 35.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-131-6

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

POLITIK



Bürgerlich-Demokratische Partei Spiez

VEREINE

## Liebe Spiezerinnen und Spiezer

Wir bedanken uns herzlich!

### Ihre BDP-Vertretung im Gemeinderat



Heinz Egli

**Für das Vertrauen und für die kräftige Unterstützung bei den Gemeindewahlen 2016 danken wir Ihnen ganz herzlich!**

Wir freuen uns sehr über den Sitzgewinn im Gemeinderat und dass wir weiterhin aktiv mit einer starken Fraktion im Gemeindeparlament von Spiez mitreden können. Wir nehmen Ihr Vertrauen sehr ernst und werden alles daran setzen, die anstehenden Themen in der Gemeinde Spiez während den nächsten vier Jahren nachhaltig anzugehen und mitzuprägen, frei nach dem Motto **«Bewährtes erhalten, Neues gestalten»**.

[bdp-spiez.ch](http://bdp-spiez.ch)

### Ihre BDP-Vertretung im Grossen Gemeinderat



Martin Peter



Patrick Bürchler



Andres Meier



Marianne Schlapbach-Häberli

Vorgang in Hüttenwerken	Irland in der Landessprache	Arkaden in Bern	Fördergerät	Bezeichnung, Benennung	Schweizer Musikforscher † 1935	Berg bei St. Moritz	Kanton	Arzt u. Naturforscher (Conrad) † 1565	unbestimmter Artikel	Maas-Zufluss
Weisswal				Wissensdurst, Schaulust				9		
alter Name Thailands			ältester Winterkurort d. Alpen						Europ. Fussballverband (Abk.)	
Schauspielensemble	3			Haarpfleger						
starke Zuneigung	Schweizer Bundespräsident (1993/2000)		Ort südwestlich von Chur (Domat/...)			Sohn von Schwester oder Bruder		veraltet: Burg, Festung		Not, Misere
Fluss im Wallis	Berg im Unterengadin: Piz ...	lat.: sei gegrüsst!				wirklich, tatsächlich		4		
Fluss im Wallis	Berg im Unterengadin: Piz ...				Schweizer Maler (Johannes) † 1967	Fluss im Toggenburg		aus-lesen		
anders; sonst, auch genannt		Hohlmass	Verladeauffahrt			Heros				6
früherer österr. Adelstitel	Abk.: Schweiz. Bundesbahnen	orientalischer Männername	Abk.: Multimedia Messaging Service	Vornehm-tuer	Abk.: Antriebs-schlupf-regelung	flaches Schnitt-holz				
Teil des Baumes				Nord-atlantik-pakt (Kurz-w.)	5			starkes Seil		
Berner Flugplatz						Flug-kontroll-turm (engl.)				7
Kalbsbrustdrüse				Backwerk				ein Körperteil		2



WEBERVERLAG.CH

Knobeln Sie mit! Wir verlosen das Buch «Das Beste aus den Hüttenküchen» Weber Verlag AG. Talon einsenden an Werd & Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

**Teilnahmeschluss:** Montag, 12. Dez. 2016

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass! Lösungswort Oktober: KATZENSTEIN Gewinnerin: Rolf Oechslin, Spiez

**Lösungswort Kreuzworträtsel Dezember 2016**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



## Für ein lebensWERTEs Spiez

Wir danken herzlich für Ihre Stimme!



Susanne Frey | Oskar Diesbergen | Anna Fink | Jürg Leuenberger | Markus Wenger

Wir versichern Ihnen:  
**Mit Freude, Herz und Elan bleiben wir dran – für eine enkeltaugliche Politik**



Ihre **EVP Spiez**, [www.evpspiez.ch](http://www.evpspiez.ch)

# Dezember 2016

Januar 2017 Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internet-Seite. [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), Spiez Marketing AG, Telefon 033 655 90 00

## Ausstellung, Führung

21.10.–30.12.	Ausstellung Andi Wendler – Holzskulpturen	Bibliothek/Ludothek, Spiez
23.10.–3.12.	Ausstellung Thomas Dettwiler – MEERBLAU – Druckgrafik	DorfHus, Spiez
23.11.–11.12.	Ausstellung Kazimierz Kowalczyk – Biblische Holzfiguren	Matthäuskirche, Spiez
10.12.	Naturfotowettbewerb – Vernissage und Preisverleihung	11.00 Uhr DorfHus, Spiez
29.12.	Dernière Ausstellung Andi Wendler «Holzskulpturen»	16.00 Uhr Bibliothek/Ludothek, Spiez

## Brauchtum, Markt

1.12.–24.12.	Adventsfenster in Hondrich	Hondrich
1.12.	Eröffnig Adventswäg	17.00 Uhr, Dachstein, Hondrich
1.12.	Eröffnig Adventswäg, Punsch	19.00–20.00 Uhr Maja Peddersen Spiuplatz, Hondrich
1.12.	Adventsfenster	Aeschistrasse 2, Hondrich
2.12.	Adventsfenster	Hondrichstrasse 121, Hondrich
3.12.	Chlouse-Märit	14.00–21.00 Uhr Zentrum (Seestrasse), Spiez
3.12.	Adventsfenster	Aeschistrasse 43, Hondrich
4.12.	Adventsfenster	Krattigstrasse 92, Hondrich
5.12.	Adventsfenster mit Punsch & Glüewyy dussä	19.30–22.00 Uhr Aegertenstrasse 1, Hondrich
6.12.	Dr Samichlous chunnt	18.00–21.00 Uhr Chegelplatz Wald, Hondrich
6.12.	Adventsfenster	Hinteres Gässli 6, Hondrich
7.12.	Adventsfenster mit Punsch	17.00–18.30 Uhr Hondrichstrasse 77, Hondrich
8.12.	Adventsfenster	Rüttistrasse 11, Hondrich
9.12.	Adventsfenster mit Punsch & Glüewyy dussä	17.00–22.00 Uhr Rüttistrasse 7, Hondrich
10.12.	Weihnachtsmarkt mit Weg zur Krippe	14.00–20.00 Uhr, Dorf, Einigen
10.12.	Adventsfenster mit Glüewyy & Punsch	18.00–21.00 Uhr Rüttistrasse 4, Hondrich
11.12.	Adventsfenster	Aegertenstrasse 2, Hondrich
12.12.	Adventsfenster mit Öppis dussä	17.00–22.00 Uhr Hondrichstrasse 107, Hondrich
13.12.	Adventsfenster	Rüttistrasse 14, Hondrich
14.12.	Adventsfenster mit Tee & Güzli	17.00–20.00 Uhr Bühlenweg 24, Hondrich
15.12.	Adventsfenster mit Glüewyy & Punsch	18.00–22.00 Uhr Moosboden 8, Hondrich
16.12.	Adventsfenster mit Glüewyy & Punsch ufem Garagenplatz	18.00–19.00 Uhr Aegertenstrasse 6, Hondrich
17.12.	Adventsfenster mit Glüewyy & Punsch (17.00–17.30 Uhr Öppis für d'Chind)	17.00–20.00 Uhr Rüttistrasse 10, Hondrich

18.12.	Gottesdienst	19.00 Uhr Kirchgemeindestube, Hondrich
18.12.	Adventsfenster mit Kaffi & Chuechä	20.00 Uhr Kirchgemeindestube, Hondrich
19.12.	Adventsfenster mit Kaffi & Chuechä	18.00–21.00 Uhr Rüttistrasse 52, Hondrich
20.12.	Adventsfenster & Wiehnachtsgschicht für d'Chind	16.00–17.00 Uhr Aegertenstrasse 10, Hondrich
21.12.	Adventsfenster mit Suppä u Tee dussä	18.00–21.00 Uhr Hondrichstrasse 93, Hondrich
22.12.	Adventsfenster mit Öppis dussä	18.00–20.00 Uhr Bühlenweg 28, Hondrich
23.12.	Adventsfenster	Rüttistrasse 14, Hondrich
24.12.	Grossä Wiehnachtsboom	Byfang, Hondrich
<b>Fest, Festival</b>		
31.12.	Silvesterball	18.00 Uhr, Hotel Belvédère, Spiez
<b>Film</b>		
5.12.	Film bewegt: «An ihrer Seite»	15.00 Uhr, Solina, Spiez
<b>Gästeexkursion, Kinderprogramm</b>		
14.12.	Gschichtezyt	14.30–15.15 Uhr Bibliothek/Ludothek, Spiez
14.12.	Kinderschminken	15.00–17.00 Uhr Bibliothek/Ludothek, Spiez
<b>Gastronomie, Kulinarik</b>		
1.12.	Zmittag in Gesellschaft	11.30 Uhr, Solina, Spiez
1., 15.12.	Mittagstisch für Senioren	12.00 Uhr Kirchgemeindestube, Hondrich
3.12.	Wein- und Kunsttag. Qualitätsweine und Treberwurstessen	11.00–17.00 Uhr Regezkeller, Spiez
5.12.	Fleischplattenlegen – ein Schmaus für die Festtage	18.00–21.00 Uhr, ABZ, Spiez
7., 14., 21.12.	Weinverkauf mit Degustation	17.00–19.00 Uhr Rebbaugenossenschaft, Spiez
14.12.	Mittagstisch für Familien (Kinder und Eltern)	11.45–13.30 Uhr Balsigerstube, Einigen
15.12.	Mittagstisch für Senioren	12.00 Uhr, Kirchensaal, Faulensee
15.12.	Mittagstisch für Senioren	12.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
16.12.	Offener Weinkeller	18.00–21.00 Uhr Hotel Belvédère, Spiez
<b>Konzert, Musical</b>		
1.12.	Träff 60plus – Adventsfeier mit Flötenmusik	14.30 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
2.12.	Santa Mosh	20.00–1.00 Uhr, Rox Music Bar, Spiez
3.12.	Posaunenchor Spiez 3 Bands, 3 Concerts, 3 Sacred Preludes	19.30 Uhr Ref. Kirche, Spiez
3.12.	Rox Santa Party	20.00–2.00 Uhr, Rox Music Bar, Spiez
6.12.	Volkstümliche Stubete mit Je-ka-mi	20.00 Uhr, Restaurant Wiler, Spiez
11.12.	Kirchenkonzert Musikverein und Jugendmusik	17.00 Uhr, Ref. Kirche, Spiez
12.12.	The Crumpets & Airline (Rock)	21.00 Uhr, Rox Music Bar, Spiez
16.12.	Jungmusikanten Stubete	20.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiezwiler
17.12.	Copperhead (Acoustic Rock)	21.00 Uhr, Rox Music Bar, Spiez

## VERANSTALTUNGEN

18.12.	Adventskonzert Joy Singers	17.00 Uhr, Ref. Kirche, Spiez
28.12.	Senioren-Stubete	14.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
31.12.	The Snow Band (Covers)	21.00 Uhr, Rox Bar Music, Spiez

### Lebenshilfe, Religion

2.12.	Hallo Faulensee	17.00 Uhr, Kirche Faulensee, Spiez
2.12.	Literarisches Adventskonzert	19.30 Uhr, Ref. Kirche, Einigen
10.12.	KIK Weihnachten	9.30–11.30 Uhr Ref. Krchgemeindehaus, Spiez
10.12.	Samstagsabendfeier – Das Volk, das noch im Finstern wandert	17.30 Uhr Ref. Kirche, Spiez
23.12.	Weihnachten für Alleinstehende	18.00 Uhr, Ref. Kirche, Einigen
24.12.	Familienfreundliche Gottesdienste	17.30 Uhr, Ref. Kirche, Spiez
24.12.	Christnachtfeier	23.00 Uhr, Ref. Kirche, Faulensee

### Lesung, Versammlung, Vortrag

1.12.	Dankes Anlass Freiwilligenarbeit	19.00–21.30 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
1.12.	Sprachenbeiz	19.30–21.00 Uhr, DorfHus, Spiez
2.12.	Lesekreis Ökologie	19.30–21.00 Uhr, DorfHus, Spiez
4.12.	PhiloKafi. Sponsoring – Ablass der modernen Zeit	11.15–13.00 Uhr, DorfHus, Spiez
6.12.	Zyschtig-Zmorge. Adventsfeier	9.00–11.00 Uhr Ref. Kirchengemeindehaus, Spiez
6.12.	Live im Deltapark – Adolf Ogi und Ted Scapa im Gespräch	19.00 Uhr Deltapark, Gwatt
7.12.	Das plastische Gehirn	18.30 Uhr Naturheilzentrum Oberland, Spiez
9.12.	«Hänglich» – Ein Hand-Buch. Lesung Yvonn Scherrer	20.00 Uhr Podium Bibliothek/Ludothek, Spiez
14., 28.12.	Spiel, Spass, Freude, Lachen	18.30 Uhr Naturheilzentrum Oberland, Spiez
14.12.	Jassnachmittage für Senioren	13.30–17.00 Uhr Chemistube Zentrum Bruder Klaus, Spiez
16.12.	Offener Spielabend für Spielbegeisterte	19.00 Uhr, DorfHus, Spiez
21.12.	Live im Deltapark – Peter Rothenbühler im Gespräch	19.00 Uhr, eltapark, Gwatt

### Sport

28.1.–31.12.	Selbstverteidigung und Feldenkraisübungen (jeden Montag)	9.30–11.00 Uhr Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
10.8.–7.12.	Judo Kinder (jeden Dienstag)	18.15–19.30 Uhr Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
1., 8., 15., 22.12.	Winterfit mit dem Männerturnverein	20.00–21.45 Uhr Turnhalle Dürrenbühl, Spiez
4., 18.12.	Ä Halle wo's fägt	9.30 Uhr, Turnhalle Seematte, Spiez

### Theater, Comedy

2., 3.12.	Beckstacolo – Musikcomedy mit Nachtessen	18.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
7.12.	Der Froschkönig – Dialektmärchen	14.00–16.00 Uhr, Movieworld, Spiez
9.12.	Edelmais «...einmal Meer!»	20.00–23.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
9.12.	Alex Porter – Zauberer, Perfomer, Theatermacher	20.15 Uhr, Solina, Spiez



Lanz AG Bauunternehmung





Industriestrasse  
3700 Spiez  
033 655 52 52  
[www.LanzAG.ch](http://www.LanzAG.ch)

## FROSCHKÖNIG



Ein besonderer  
Theaterabend  
für Kinder und  
Erwachsene!

Ein Dialektmärchen  
in 3 Bildern frei nach  
Gebärdeter Grimms  
von Jörg Christen

Reisetheater

[www.reisetheater.ch](http://www.reisetheater.ch)

Mitwirkende: Jörg Christen, Fabio Romano, Benjamin Jan Fischer,  
Pauli Schmidig, Olivia Keller, Alice Schönenberger, Anja Brühlmann

Mittwoch 7. Dezember 2016 14:00

Vorverkauf ab 15. November 2016

Erwachsene Fr. 18:00 Kinder Fr. 15.00



Movieworld Spiez

033 650 72 72





## DAS SICHERSTE SPARSCHWEIN DER SCHWEIZ.

Unabhängig, hohes Eigenkapital.

SICHER SEIT 1826.

Für Generationen.  
Sparkasse, Hypothekar- und Privatbank.  
033 227 31 00. [termin@aekbank.ch](mailto:termin@aekbank.ch)

**Aus Erfahrung**  
[www.aekbank.ch](http://www.aekbank.ch)



**Service macht den Unterschied!**  
Verkauf und Service  
aller Marken.

**BARBEN**  
**HAUSHALTGERÄTE SPIEZ**

[www.barben.ch](http://www.barben.ch)

**033 655 66 55**